TESTIMONIO

Humberto Ortiz Flores

MI AMIGO, EL GRAN LIDER

Publiccion en Momeaje al Octogésimo
Aniversario del Natalicio del Mariscal
KIM IL SUNG

Editorial Voluntad
Quito - Ecuador

TESTIMONIO

Humberto Ortiz Flores

MI AMIGO, EL GRAN LIDER

Publicación en Homenaje al Octogésimo
Aniversario del Natalicio del Mariscal
KIM IL SUNG

Editorial Voluntad
Quito - Ecuador
1992

PRESENTACION

Para 1992, la República Popular Democrática de Corea había sido reconocida por las Naciones Unidas y ocupaba un puesto en ese foro mundial, junto a la representación de Corea del Sur, con cuyo Gobierno había firmado también un protocolo que abría las puertas para una futura reunificación de la Península Coreana en la patria que siempre fue: La República Federal Democrática de Coryo.

Para este año, la RPDC continuaba siendo un país socialista. Mientras otras repúblicas se habían desmoronado, Corea del Norte proclamaba su adhesión al sistema socialista y se consolidaba, política, económica y socialmente como tal.

La pregunta era: ¿Cómo la República Popular Democrática de Corea "desafiaba " los últimos acontecimientos históricos y se mantenía, a todas luces, en una posición aparentemente incongruente?

Las explicaciones han sido abundantes y lógicas. Sin embargo, nada más objetivo y apropiado que un testimonio de alguien que, siendo un extraño a ese país, un extranjero del otro lado del mundo, ha tenido la oportunidad de visitar once veces la República Popular Democrática de Corea y de exhibir el título, muy honroso y muy poco frecuente, de ser amigo personal del gran líder de ese pueblo, héroe de dos guerras patrias y jefe supremo de la república, el Mariscal ***Kim Il Sung****.*

Humberto Ortiz es, en el Ecuador, un empresario de la industria gráfica. Es un hombre que, nacido en la entraña

popular, huérfano de madre desde muy joven, supo sin embargo, a fuerza de trabajo y sacrificio, montar una moderna empresa de artes gráficas, la conocida Editorial Voluntad.

Pero, Humberto Ortiz, a más de ser este ejecutivo exitoso, no es en el Ecuador ni un político de renombre, ni un profesional del más alto nivel, ni un mecenas de la intelectualidad ecuatoriana. Sin embargo, es el hombre que, con orgullo, ostenta el título de Embajador Ad-honorem de la República Popular Democrática de Corea, nombrado por el propio Mariscal ***Kim Il Sung****, a pesar de que, por los problemas de la política mundial y la dependencia de las imposiciones de los países capitalistas, Ecuador no tiene relaciones diplomáticas, comerciales o consulares con la RPDC.*

Se explica, por lo tanto, que un testimonio de esta naturaleza, en los actuales momentos, tiene un alto significado; el significado de lo que un latinoamericano, común y corriente, le ha tocado vivir y constatar en un país al que se ligó por la fe y la lealtad con los destinos de un pueblo y su gran líder.

1. APRENDI DEL PUEBLO

En 1974, Humberto Ortiz realiza su primer viaje a Corea. Llega el 2 de octubre de ese año, sólo, como invitado del gobierno de la RPDC.

La sola invitación a visitar este país, que para un ecuatoriano está exactamente en el otro lado del mundo, fue para él una gran sorpresa y una extraordinaria experiencia.

Sin embargo, lo que colmó todas sus expectativas y le llenó de una satisfacción y un sentimiento que hasta hoy perduran, fue la entrevista que tuvo con -nada menos ni nada más- que el mismísimo líder de Corea, aquel personaje de quien no había tenido sino noticias fragmentarias pero que ya habían despertado en él una profunda admiración. Antes de este primer viaje, Humberto Ortiz había leído libros y obras escritas por el gran Mariscal de Corea o que hablaban de su increíble personalidad.

El testimonio que se recoge a continuación, a través de una entrevista-testimonio dice por sí mismo de lo que fue ese viaje, de lo que sintió Humberto Ortiz y del profundo significado que tuvo en su vida.

Para octubre de 1974, ¿Usted ya era el gerente propietario de Editorial Voluntad?

Sí, efectivamente, para ese año, ya era gerente propietario de Editorial Voluntad, una empresa que la había levantado a fuerza de mucho trabajo y gran sacrificio.

¿ Usted estudió artes gráficas ?

Bueno, me inicié en esta actividad porque la vida me impuso, desde muy joven, la obligación de trabajar para garantizarme el sustento. Fíjese que no pude terminar el colegio. Mi padre quedó viudo el 15 de enero de 1938, con diez hijos que mantener: 5 varones y 5 mujeres. Yo era el séptimo. Mi padre trabajaba en la Universidad Central del Ecuador, como empleado; pero, lo que ganaba no nos alcanzaba para mucho. Mis hermanos y yo nos vimos obligados a buscar ocupación muy pronto.

¿Cuál fue su primer empleo ?

En la Imprenta Nacional. Un cuñado mío, casado con una hermana, me dijo un día: ¡Vamos a que aprendas linotipo! y me llevó a esta imprenta que, entonces, era la más grande del Ecuador; la que hacía el periódico que hoy se llama Registro Oficial, y muchas otras cosas. Allí trabajaban los mejores tipógrafos, los mejores linotipistas....

Usted ¿ Cómo comenzó ?

Como cajista. Después me hice prensista y luego linotipista. Para esos tiempos, aquí no se conocía todavía el offset. Me tuvieron un año y meses de meritorio y, al fin, me dieron mi primer nombramiento, cuando cumplía dieciséis años.

¿Qué tiempo se quedó en la Imprenta Nacional?

Ocho años. Entonces se me presentó una oportunidad y me fui a especializarme en Bogotá, Colombia.

¿Con alguna beca?

No. ¡Qué va!. Yo me hice muy de la confianza de don Alfredo Chiriboga Chiriboga, para ese tiempo, Vicepresidente de la República y Presidente del Congreso Nacional. Yo le publicaba decretos y resoluciones; y por ello, don Alfredo me tomó simpatía y un día me preguntó: ¿Quieres irte a Colombia?. Sin dudar un instante, le contesté que sí. Don Alfredo me explicó que él se iba de embajador a Bogotá y que yo podía ir a la embajada, hasta que él pudiera conseguirme un puesto, en alguna imprenta, para que yo aprenda administración de editoriales, aspecto del cual no conocía absolutamente nada.

¿Entonces, sin más, usted renunció el puesto y se fue a Bogotá?

Así fue. Un día aparecí en la embajada del Ecuador en esa ciudad y, a los tres días, don Alfredo Chiriboga me consiguió un puesto en la Editorial Voluntad, una de las más grandes empresas litográficas de Colombia. Ahí, el gerente, un señor de primera, muy buena gente, me dio la oportunidad para que comience a trabajar como asistente de él, en aspectos administrativos. Entonces comencé a aprender lo que eran costos, productividad, salarios y otros asuntos de los cuales no teníamos en Quito la menor idea. Aquí, las cuentas las hacíamos al ojo. Este señor me dio la oportunidad, a pesar de que los trabajadores colombianos de la empresa le protestaron porque había dado trabajo a un ecuatoriano, a un desconocido, y no a uno del propio país. El señor les tranquilizó y les dijo que yo estaba únicamente para aprender administración de la empresa y que luego regresaba a mi país.

¿Qué tiempo estuvo en Bogotá?

Bueno, no le puedo decir con exactitud pero recuerdo que con el Gobierno de Rojas Pinilla las cosas comenzaron a violentarse; y luego, nadie estaba seguro, en ninguna parte.

Cayó Rojas Pinilla y la situación fue más grave porque perseguían a todo aquel que sospechaban que había sido pesquisa, que allá tenían el apodo de pájaros. ¡Imagínese, que no podíamos salir a veces ni del trabajo, a dormir, por el temor a ser asesinados o atacados! Entonces, pensé que había llegado el momento de volver a Quito.

¿ Volvió a la Imprenta Nacional?

No. Con lo que había aprendido, me decidí a iniciar mi propio negocio. Alquilé una imprenta a don César Endara y comencé a hacer trabajos varios. Conseguí un contrato para hacer textos escolares de los cuatro últimos grados. Quedé bien porque, desde entonces, comprendí que era muy importante el ser responsable y serio. El señor Endara no quiso seguir alquilándome la imprenta porque vio que era buen negocio. …

¿Qué hizo usted entonces?

La señora Rogelia Canillo de Landázuri y la señora Fanny Arregui de Pazmiño, que eran las autoras de esos libros, me exigieron que siga haciéndoles este trabajo porque era el único que les había cumplido. Ellas, con sus amistades, me permitieron hacerme de una máquina grande, de 65 por 90, manual, que la compramos a Editorial Colón. Fue mi primera prensa. Después pude comprar otras partes del equipo que debe uno tener para que sea una imprenta. Pero, para lograr esto tenía que trabajar día y noche; sin exageraciones, día y noche. Precisamente aquí surge una anécdota que tiene que ver con mi matrimonio.

¿Cómo fue eso?

Pues, la que iba a ser mi señora, Hilda, era una guapa chiquilla que vivía a dos cuadras de mi casa. Nos conocíamos de vista y algunas veces nos tocaba tomar los colectivos juntos. Yo era tímido y no pasaba de saludarle. Pero un día, en que se había

fijado que yo siempre estaba con gafas obscuras, tan de mañana, me dijo ¡usted debe beber bastante, porque siempre le veo con los ojos irritados, a pesar de las gafas! Le contesté que, para cumplir con compromisos de trabajo y para hacerme de una imprenta, tenía que pernoctar hasta las dos, tres de la madrugada. Como tenía que volver temprano al trabajo, entonces me ponía las gafas para disimular. Así comenzó esa amistad que terminó en matrimonio.

Políticamente, en estos años, ¿ Usted estaba afiliado a algún partido o se identificaba con alguna posición ?

Nunca me he afiliado a ningún partido político pero, como había sido un hombre del pueblo, que me crié en la calle y que tuve como compañeros a linotipistas y tipógrafos, siempre tuve sentimientos y anhelos de izquierda; siempre he creído que debe haber un poco de igualdad, que los pobres, especialmente, no deben seguir siendo todavía más pobres. Pensaba que debía haber un cambio, una revisión total de la economía del país; pero, esto no ha sucedido. A pesar de los tantos gobiernos que se han sucedido y de los ofrecimientos que han hecho desde hace más de cuarenta años, el trabajador, el hombre del pueblo, tiene hoy una situación mucho más difícil. Por eso, yo siempre me he identificado con gentes de izquierda.

Entiendo que, en estos años, usted hace amistad con escritores y poetas de izquierda.

Bueno. Por mi profesión, yo tenía que leer libros y textos de los más grandes autores del Ecuador; de Jorge Icaza, de Alejandro Carriol, de Pedro Jorge Vera. Les hacía libros y revistas; y a varios de ellos tuve la suerte de conocerlos, de hacer amistad, de compartir algo de su vida bohemia.

¿Y también los riesgos? Entiendo que su imprenta fue allanada algunas veces y que usted fue detenido.

En 1970, el Doctor José María Velasco Ibarra, asumió todos los poderes y ordenó que allanaran la imprenta porque decía que estaba publicando materiales subversivos. El Dr. Velasco se había olvidado que yo le hice la campaña en el 68, a pedido de mis buenos amigos velas quistas Contó Patiño, Galo Martínez, Hugo Larrea. Pero el señor se olvidó de eso y me mandó a coger preso. Cerraron la imprenta. A mis trabajadores les patearon y les botaron a la calle. Yo me salvé porque no estaba ese rato en mi oficina. Pero, después, las propias velas quistas rectificaron el error y me permitieron reabrir la imprenta.

Para 1972, usted comienza a hacer amistad con coreanos de la RPDC. ¿Cómo fue aquello?

Bueno, de Corea del Norte yo no tenía más información que la que publicaron los periódicos en los años cincuenta, a raíz de la guerra que impusieron los Estados Unidos a Corea. Entonces, se publicaba que Corea del Norte era un infierno de comunistas, que ahí se morían de hambre, que no había como decir media palabra porque enseguida le fusilaban; y otras versiones de esta naturaleza. Sin embargo, yo me preguntaba ¿cómo es que un pueblo tan bárbaro y tan oprimido, ha podido enfrentar nada menos que a los Estados Unidos de Norteamérica y a ejércitos de muchos otros países del mundo, al extremo de obligarles a firmar, en 1953, el armisticio de Panmunjon, en el famoso paralelo 38?

Pero, ¿en qué tiempo usted comienza a oír hablar del Mariscal ?

Fue en el año 70, cuando Pedro Jorge Vera regresa de un viaje a Corea y trae unos libros del Mariscal **Kim Il Sung**, para que los reedite, aquí, en Quito. Entonces, el señor Vera me cuenta cosas de Corea y del gran líder; y yo, además, debo leer los libros que voy a reimprimir y eso me va dando conocimientos sobre la República Popular Democrática de

Corea y su gran líder. A mí, por mi profesión, siempre me ha gustado leer, especialmente libros de historia y de personajes de la historia. De alguna manera, esto me permitía una autoformación ya que, como le dije, yo no había podido terminar el colegio. Entonces, comencé a saber del pensamiento del Mariscal **Kim Il Sung** e igualmente empecé a preguntarme ¿cómo es que en un país tan lejano, tan bárbaro como le pintaban, haya un líder que tenga inclusive teorías propias como la idea Juche? Pero, no pasaba de ahí. Jamás me imaginé siquiera que algún día iba a conocer a este gran hombre y peor que iba a llegar a ser su amigo. Eso no lo pensaba ni en sueños.

Pero ¿cómo fue que se ligó a la RPDC?

En 1972, un día que no recuerdo, vino Pedro Jorge Vera a mi oficina y me dijo: Vea Humbertico, usted que es buena gente, tiéndame la mano. Van a llegar al aeropuerto unos coreanos y yo no puedo salir a recibirlos. Hágalo usted; a los coreanitos les va a reconocer porque todos llevan un botón en la solapa, con la efigie del Mariscal **Kim Il Sung.** Así fue. Salí al aeropuerto, llegaron los coreanos, les identifiqué con facilidad y me identifiqué yo también. Uno de ellos había sido el embajador de Corea en Buenos Aires; el otro era un funcionario del Partido del Trabajo de Corea; y el tercero, un intérprete que hablaba muy bien el español.

Bien; ¿y qué ocurrió después?

Les llevé al hotel y me preocupé porque quedarán bien instalados. Uno de los delegados me preguntó si tenía tiempo y si quería almorzar con ellos. Les dije que sí y, efectivamente, almorzamos los cuatro. Conversamos de todo. En reciprocidad les invité a una cena en mi casa; antes, les llevé a conocer algunos lugares históricos y turísticos de Quito. Fuimos a mi casa y mi señora les atendió como si se tratara de viejos amigos. Oímos música coreana y también ecuatoriana. Hasta nos

tomamos unos tragos. Desde entonces, comencé a sentir el cariño y la amistad de los coreanos. Fíjese, que esa misma noche me preguntaron si quería conocer Corea. Yo les contesté que gracias, que bueno, que sí quería conocer Corea; pero, en mis adentros, pensaba que era de pura cortesía, que jamás llegaría la invitación.

Después de este primer contacto, ¿cómo siguieron los demás?

Por lo bien que les había atendido y por la confianza que les inspiré, seguramente estos amigos coreanos informaron a sus superiores, de mi existencia en Quito. Lo cierto es que un buen día comencé a recibir llamadas telefónicas de larga distancia, pidiéndome que hiciera tal o cual gestión y, sobre todo, que salga a recibir a otras delegaciones, que llegaban al Ecuador. Así lo hice, repetidas veces. Así conocí a muchos dirigentes coreanos. Así fue formándose esta amistad. Después, "al señor Humberto", como me llaman hasta ahora, le consultaban todo; y yo siempre quedaba bien con ellos.

¿Recuerda cómo fue la invitación a su primer viaje, en 1974?

Sí. Para mí fue una gran sorpresa que a fines del 73, una de las delegaciones que llegó a Quito, me trajo una invitación para mí y para mi señora, con el sello presidencial del Mariscal **Kim Il Sung**. Me invitaban a que viaje para el 9 de octubre de 1974, fecha muy importante para Corea como lo es también para nosotros los ecuatorianos. Yo estaba invitado a irme al otro lado del mundo cuando mi única salida internacional había sido a Bogotá, Colombia. Decidimos que me fuera solo ya que mi señora se negó a semejante viaje.

¿Episodios de ese viaje?

Hay uno que es ciertamente anecdótico. Pensé que debía llevar de regalo al Mariscal **Kim Il Sung**, algo muy ecuatoriano. Compré una talla en madera, en San Antonio de Ibarra, ya que ese sí era un auténtico regalo nacional. La talla, a más de pesada, era casi de mi tamaño. Llevar eso en los aviones fue toda una odisea. En París, no querían dejarme subir al avión. En Moscú, en un hotel-cárcel al que tuve que llegar porque se había caducado la visa, me vi obligado a dormir con la talla, ya que querían quitarme para llevarla a una bodega. En los vuelos, buscaba los asientos más del fondo, para poder poner en uno de ellos la talla. Pero llegué a Corea con el obsequio. Los coreanos que me recibieron, se extrañaron muchísimo al verme bajar con la talla a cuestas; y gozaron, cuando les conté lo que había tenido que pasar en todo el viaje para llegar con ella a Pyongyang. Este episodio sería, además, materia de un entusiasmado comentario del propio Mariscal **Kim Il Sung**, quien celebraba mi paciencia y mi esfuerzo por llegar con ese recuerdo y entregarlo en sus manos.

¿Cuáles son sus actividades, en esta primera visita?

Variadas. Me llevaban a conocer fábricas, empresas, laboratorios, lugares históricos, obras y muchos otros lugares. Comencé a ver, por mis propios ojos, que Corea era mucho más de lo que habían pintado los periódicos de occidente, cuando la guerra de 1950. Comencé a ver que este país, de 18 millones de habitantes, estaba en pleno desarrollo; que la gente trabajaba, que tenían qué vestirse y qué comer. Todo eso comencé a ver con mis propios ojos.

¿En qué momento aparece la invitación del Mariscal para su primera entrevista?

Bueno, los coreanos son magníficos anfitriones. Se preocupan de todo y cuidan hasta los más mínimos detalles. Por ejemplo, habían visto en mí pasaporte que yo cumplía años el cuatro de octubre. Pues bien, para sorpresa mía, ese día, recibí, a nombre del Mariscal, una enorme y muy exquisita torta de cumpleaños; tan grande era la torta que no sabía yo cómo ni quiénes podíamos acabarnos. Así mismo, el ocho de octubre, el intérprete me dijo que debía prepararme porque el Mariscal **Kim Il Sung** me iba a recibir, al siguiente día. Yo pensé que se trataba de una broma pero el coreano me dijo que era una invitación muy seria y que al siguiente día, justo el 9 de octubre de 1974, yo iba a tener la oportunidad de conocer y de dialogar con el Mariscal **Kim Il Sung**, gran líder de ese pueblo. Me parecía imposible pero, por si fuera cierto, comencé a delinear a mano un pequeño discurso, que lo guardo hasta hoy día, en marco.

¿Recuerda cómo fue esa entrevista?

Como si fuera hoy día. Me llevaron a la Casa de Protocolo. Para más sorpresa mía, el mismísimo Mariscal **Kim Il Sung** estaba esperándome, cuando llegué a la cita. Yo fui el único invitado, en esa ocasión. El Mariscal me saludó como si fuera un viejo amigo; pero yo, frente a él, me puse sumamente nervioso. Comencé a temblar y sudaba frío, como decimos nosotros. Por poco me desmayo. El Mariscal me tomó las manos y empezó a tranquilizarme, como si fuera un padre. ¡Tranquilícese, Humberto! me decía; yo soy como usted, soy un hombre de carne y hueso, un hombre sencillo; no tiene por que ponerse así. El mismo me dio a beber un sorbo de agua, ¡Imagínese!, el gran líder de Corea atendiendo al Humberto Ortiz que casi se desmaya. Este fue el primer encuentro.

¿ Y después ?

Me tranquilicé. Me invitó a un almuerzo y, durante más de dos horas, conversamos de todo. El Mariscal estaba muy bien informado del Ecuador, de América Latina. Conocía al dedillo las veces que yo había recibido a las delegaciones de su país. Me hizo bromas sobre la famosa talla y yo le expliqué que era un trabajo de artesanos ecuatorianos; y que ese era su valor. También estaba enterado de las anotaciones que yo ponía en libros y álbumes que firmaba en fábricas y otros lugares de visita. El Mariscal me decía y repetía que la invitación que me habían hecho era una manera de agradecer por todos los favores que yo había prodigado a ciudadanos coreanos. Me dijo que yo debía ser un buen hombre, un ciudadano ejemplar, además, un hombre de empresa, porque sólo uno así podía haberse cargado la talla, medio mundo, hasta llegar a su destino.

¿Cuáles fueron sus expresiones?

Yo le dije: Mariscal, nosotros hemos tenido también grandes hombres, como Simón Bolívar, que fue nuestro libertador. He leído la historia de otros pueblos; he leído sobre Napoleón, sobre el Emperador Augusto; todos ellos grandes; pero, no había conocido nunca a nadie, de su porte; un líder que sabía de todo, que había ganado dos batallas nada menos que ante los más poderosos del mundo, el Japón y Estados Unidos; un dirigente que diera consejos y orientara la acción de su Gobierno hasta en los detalles más mínimos; un hombre que conociera un tanto de tantos temas, porque había ido al campo y ahí se consignaba que el Mariscal **Kim Il Sung** había dado tales y cuales indicaciones para mejorar las cosechas, para mejorar la producción; que había estado en tal obra y que había dado las indicaciones precisas para su construcción, de manera que sea una obra realmente buena; que había sacado a Corea de la destrucción más grande, después de la guerra de los años cincuenta, y que había

convertido su país en una nación floreciente, rica, desarrollada, sabia. Le pregunté que cómo hacía para saber tanto. Humberto, me dijo, es el contacto permanente con el pueblo el que me ha enseñado todo; el pueblo sabe mucho más de lo que nosotros pensamos y, cuando se está junto al pueblo, uno tiene una fuente inagotable de sabiduría.

¿Le preguntó si esa recuperación se había dado con la ayuda de países fraternos, como la China o la URSS ?

Yo no puedo desconocer la ayuda de otros países, me contestó el Mariscal y agregó: pero la economía, la independencia política de Corea se la debe a sus propias fuerzas, a la idea Juche. El Mariscal fue muy claro al decir que no depende de nadie; el pueblo coreano ha sufrido muchisimo, pero nunca ha comprometido a su país con ningún otro país. "Tenemos una independencia total frente a la URSS y a la China, países que ciertamente nos han ayudado pero de los que no dependemos para nuestro desarrollo" manifestó. El Gran Líder recordó también que Corea había sido subyugada por el Japón y que en esa guerra de guerrillas, él comenzó a pensar en la idea Juche, es decir en el principio de que todo radica y está en el hombre; que todo debe partir y debe llegar al hombre; que es éste el único capaz de desarrollar sus fuerzas como para conquistar su libertad y su independencia.

El Mariscal **Kim Il Sung**, con orgullo, me decía que en Corea todo es coreano, nada hay que sea extranjero.

¿Cómo terminó la entrevista?

Bueno, yo había recobrado la serenidad y hasta me sentía en confianza. Me daba la impresión de que estaba frente a un gran padre ya que el Mariscal **Kim Il Sung** me dio consejos; me habló de que uno debe luchar contra la holgazanería, contra la envidia, contra el egoísmo; y que debe dedicarse uno a la familia, al trabajo, a la diversión sana. Me dijo que en Corea la gente se

divierte también pero que lo hace en un ambiente sano y cordial, porque sabe que lo primero que hay que conservar es la salud y la buena disposición para el trabajo. Créame, esta primera entrevista con el gran líder de Corea fue para mí algo así como una transmutación, un cambio personal muy definido. Cuando regresé a Quito, regresé convencido de que debía ser aún más responsable de lo que había sido, más trabajador, mejor padre de familia, porque sólo entonces me sentiría plenamente realizado. El Humberto Ortiz que usted conoce, en 1992, es en buena medida, el resultado de esa entrevista y esa tan grande y hermosa experiencia.

¿Guarda algún recuerdo, algún regalo, de esta visita?

Yo tengo, en mi sala, un hermoso cuadro del Mariscal **Kim Il Sung**. que me regaló, a pedido mío. También guardo, hasta ahora, un finísimo reloj de oro Omega, que tiene la firma del Mariscal. Este reloj lo guardo como tesoro y lo uso muy rara vez; cada vez que voy a Corea me pongo ese reloj.

¿Usted se quedó algunos días más visitando Corea, después de esta entrevista?

Así fue. Me quedé unos días, aprovechándolos para seguir conociendo fábricas, fincas, familias y mil cosas más.

¿Le llamó algo más la atención?

Para un ecuatoriano, Corea es una sorpresa permanente. Por ejemplo, debo contarle que me llamó la atención el que mujeres coreanas, muchas de ellas jóvenes, estuvieran al mando de empresas, fábricas e inclusive desarrollando trabajos pesados, propios de hombres, Le pregunté al intérprete y éste me explicó que, como Corea vive en riesgo permanente de ser atacada por los yanquis, posesionados del sur, o por los japoneses, que la esclavizaron durante cuarenta años, entonces los hombres deben hacer los trabajos aún más pesados y estar siempre en pie de

guerra. A las mujeres les corresponde por lo tanto la tarea de dirigir la producción y de mantener una economía siempre pujante, de suerte que, si se produce esa agresión, el país pueda no sólo soportar la guerra sino ganarla.

Y en todo esto ¿siempre está la imagen del Gran Mariscal... ?

Es que el Mariscal **Kim Il Sung** no es un líder de escritorio, como, los nuestros. El está siempre visitando cooperativas, pueblos, obras, universidades; conversando con las gentes, preguntándoles sus problemas y dándoles consejos. Con frecuencia, cuando le coge la noche, le invitan a dormir en cualquier casa familiar y todos se preocupan por prodigarle lo mejor que tienen, en atenciones y en comida. Es que no hay que olvidar que este hombre se forjó en la guerra de guerrillas y que, muchas veces, el piso duro fue su cama y los árboles, su techo. Por eso también se explica que los coreanos tengan por el Mariscal, una gran veneración, un gran respeto y un gran amor.

En esta primera visita, ¿conoció el famoso Paralelo 38?

Desde luego. No podía faltar el viaje a Panmunjon. Fui formando parte de una delegación de latinoamericanos, entre ellos, numerosos cubanos. Allí, en el Paralelo 38, están, frente a frente, soldados coreanos y norteamericanos. Parece un polvorín próximo a estallar. Pero lo que nos molestó tremendamente fue que un fotógrafo gringo, desde el otro lado del Paralelo, a pocos pasos, nos tomaba fotos a todos los latinoamericanos. No me gustó nada esta actitud y, de mi parte, lo que hice fue darles un "yucazo", de esos terribles. Pero los cubanos, se bajaron los pantalones y les decían barbaridades a los gringos.

En esta primera visita, ¿usted tuvo una visión más o menos cabal de lo que era Corea?

Se puede decir que al fin supe lo que era la República Popular Democrática de Corea. Supe que este pueblo, como el

ave fénix, había resurgido de las minas y se había levantado, por su propio esfuerzo, en un pueblo en pleno desarrollo. Supe además quién era y qué representaba el Mariscal
Kim Il Sung, gran líder de este pueblo. En los cinco mil años de historia de Corea no hay otro líder como él, que haya hecho tanto por sus conciudadanos. Por eso se explica el que el pueblo coreano tenga verdadera adoración por el Mariscal **Kim Il Sung**. Por él tienen todo, a pesar de las agresiones y del bloqueo que, al igual que contra Cuba, ejerce el imperialismo norteamericano.

2. HERMANO DE SANGRE

Después de este primer viaje. Humberto Ortiz retorna al Ecuador para continuar en sus actividades empresariales, en su Editorial Voluntad.

Sin embargo, empieza a dedicar más tiempo a las actividades de contactos, promoción y difusión de la RPDC y del Mariscal ***Kim Il Sung****. Editó cinco nuevas obras, sobre la vida en Corea y el pensamiento de su gran líder, especialmente la idea Juche. La distribución de estos textos, especialmente entre obreros y jóvenes universitarios, seguía haciéndola con Pedro Jorge Vera y otros intelectuales de izquierda.*

Para esta época, se habían creado organismos como "los amigos de Corea" y el comité por reunificación de la Patria Coreana, que luego se constituyó el Instituto de Amistad Ecuatoriano Coreano. En estos grupos estaban gentes de gran representación política e ideológica, como el Rector de la Universidad Central del Ecuador y el Secretario General de esta casa de estudios.

Gobernaba el país el General Guillermo Rodríguez Lara, en representación de las Fuerzas Armadas del Ecuador. Su gobierno ha sido considerado como democrático y progresista. Sin embargo, los hilos de la intriga anticomunista se tejían en el despacho del Ministro de Gobierno, el General Guillermo Durán Arcentales, quien habría de visitar Seúl, capital de Corea del Sur, cuyos diplomáticos andaban por medio mundo denunciando y complotando contra las delegaciones de la República Popular Democrática de Corea. Entonces, ocurrió un hecho, en el Ecuador, que Humberto Ortiz lo relata en la continuación de este testimonio y como preámbulo de su segundo viaje a Pyongyang.

Para 1975, una delegación coreana, que había llegado al país, con todos sus papeles en regla, fue detenida y expulsada del Ecuador. ¿ Usted recuerda ese episodio?.

Estos amigos coreanos habían llegado a Quito para contratar la edición de una biografía del Mariscal **Kim Il Sung**. Por intriga de diplomáticos de la embajada de Corea del Sur, acusándoles de agentes subversivos y de que habían metido contrabando en el país, les detuvieron en el hotel y les llevaron al cuartel San Gregorio. A mí también me detuvieron. Otros amigos se movilizaron de inmediato, tratando de lograr nuestra libertad, pero cuando estábamos en dictadura, pues no había razón que valga. Yo les decía que se trataba de una biografía de un personaje real, que vive y que dirige un pueblo, y que eso no podía ser propaganda comunista. Les mostraba también las maletas con dos pares de medias, tres calzoncillos, cuatro camisetas, dos camisas y un terno, y les preguntaba que si eso podía ser contrabando. Pero no había razón que valga. Los coreanitos mostraban lo que ellos eran, su gran dignidad y su espíritu de lucha. Se negaron a comer y decían que preferían morirse de hambre antes que probar un bocado de sus carceleros. Yo les rogaba que coman, porque, les decía, que cómo iba a explicar después al Mariscal lo que podría pasarles; que más bien debían estar bien comidos para resistir la injusticia de ese carcelazo.

¡Recuerdo que terminaron siendo expulsados!

Se logró que les expulsaran a Panamá. Personalmente fui al aeropuerto, llevándoles sus cosas personales y una carta para el Mariscal **Kim Il Sung**, en la que le explicaba esta arbitrariedad, cometida por empleados de menor cuantía de la dictadura; y le pedía que nos disculpara, porque el pueblo ecuatoriano no es abusivo ni está en contra del pueblo coreano.

¿ Y que pasó con la biografía del Mariscal?

Allanaron la imprenta y se llevaron todo lo que encontraron ahí, todo lo que oliera a coreano. Se llevaron como cinco mil libros, con relatos hechos por ecuatorianos y latinoamericanos. Quemaron todo esto. Y para remate, me pusieron una guardia personal en la imprenta, para que vigilen que no vuelva a editar estas obras. Al cabo de unos sesenta días, dejaron de venir porque vieron que ya no imprimía nada de Corea y también porque había comenzado a editar un periódico que se llamaba El Mundo, que hacía propaganda de la obra y las realizaciones del gobierno de Rodríguez Lara. Dejaron de perseguirme ya que vieron que el propio Ministro de Gobierno y el Secretario de Información Pública entraban y salían de la imprenta.

Poco después, volvieron a darles visas a los coreanos de la RPDC.

Usted hace su segundo viaje en 1977...

Déjeme decirle que estuve invitado para viajar, con mi familia, en 1976. Pero, entonces, ocurrió, en el Paralelo 38, un incidente conocido como el incidente del árbol. Dos o tres coreanos, sin armas pero expertos en judo, aniquilaron a once o doce norteamericanos. Esto puso en pie de guerra a toda Corea y se pensaba que, de un momento a otro, los Estados Unidos y los coreanos del Sur, volverían a atacar el Norte. Hubo declaración de máxima alerta; y, por supuesto, resultaba ser éste el momento menos indicado para un viaje a Pyongyang. Me contenté con viajar a Europa, a Alemania y España, ya que teníamos todo listo: pasajes, visas, reservaciones de hoteles. Fuimos y volvimos para continuar nuestro trabajo cotidiano, atendiendo a delegaciones e invitados coreanos que venían a dictar charlas, organizar seminarios y muchas otras actividades. La visita se concretó para agosto de 1977.

¿ Quiénes no más viajan, en esta segunda ocasión ?

Por invitación expresa del Gran Mariscal, viajo con mi esposa Hilda y mis hijos Paola y Nelson. El uno tenía 15 años y la otra 13. Fuimos vía París, Moscú, Pyongyang. El solo viaje fue una gran experiencia, llena de anécdotas, ya que mi señora y mis hijos era la primera vez que abandonaban el Ecuador... y para tan largo viaje.

¿Esta invitación fue para celebrar algún aniversario o alguna fecha especial?

No. Fue una invitación de vacaciones ya que agosto es el único mes en el cual los chicos no tienen que ir al colegio. De manera que este viaje fue para conocer y para distraerse. Desde luego, para mi mujer y para mis dos hijos, todo era novedoso, todo era admirable; y no se cansaban ni de preguntar ni de caminar, por infinidad de lugares, hasta el cansancio.

Pero ustedes, en esta segunda ocasión, tienen una entrevista con el Mariscal , el 21 de agosto de 1977.

¿Cómo fue eso?

Deje que le cuente primero un antecedente. Mi hija Paola aprendió con mucha facilidad, con una coreanita amiga, cuatro canciones en coreano. Se aprendió tan bien las canciones, letra y música, que decían ahí que pocas veces habían oído a un extranjero cantar las canciones coreanas, especialmente la que está dedicada al Mariscal **Kim Il Sung**.

¿Entonces Paola fue la estrella de la entrevista?

Así fue. La chica cantó las cuatro canciones, acompañada de mi hijo Nelson, que también las tarareaba, pero no como Paola. El Mariscal se emocionó tanto que se levantó del asiento y fue a abrazar a mi hija mientras decía que no había conocido de nadie, fuera de los coreanos, que pudiera aprenderse y cantar cuatro canciones en coreano. Este episodio había sido grabado por la

televisión coreana y transmitido a todo el país. Mi hija pasó a ser la más popular de Corea y, donde iba, le hacían cantar las canciones. El Mariscal **Kim Il Sung**, desde entonces, le tomó mucho afecto a mi hija Paola. Inclusive nos dijo que, si queríamos, podíamos dejar a Nelson y a Paola en Corea, becados, para que sigan sus estudios. Nos decía que iban a estar bien cuidados, bien alimentados, y que iban a tener la mejor oportunidad para estudiar lo que quisieran.

¿Se quedaron los chicos? ¿Se quedó uno de ellos?

Yo le agradecí mucho al Mariscal por este gesto pero le dije? que nos comprendiera, que los chicos estaban aún muy jóvenes, que Íbamos a estar tan lejos que era difícil visitarlos, siquiera una vez al año; pero el Mariscal insistía en que iban a estar bien tratados y que iban a aprovechar bien sus aptitudes y su inteligencia.

Pero, ¿se quedó alguno?

Paola quería quedarse pero Nelson no. Decía Nelson, que ocho días después iban a estar llorando y que no iban a tener a quién acudir. La discusión terminó cuando la mamá dijo que no se quedaba ninguno de los dos y que más bien Íbamos a tratar de volver cada año, a visitar al Mariscal, que se había ganado el corazón de los dos jóvenes y que, para ellos, venía a ser algo así como un abuelito inolvidable.

Esta segunda entrevista, ¿qué tiempo duró, cómo terminó?

Bueno, fueron dos horas y media de un ambiente extremadamente cordial, amistoso, diría que familiar. Me sentía como en mi casa, con mis amigos y mi familia. Para esta segunda vez, ya no me traicionaron los nervios, como en la primera. Más bien le veía al Mariscal como un padre bondadoso, como un hombre de gran corazón, capaz de entregar todo su afecto y su cariño. Porque así son los grandes hombres, esos que

son capaces de ganar guerras y de reconstruir un país. Ellos también son seres humanos que necesitan del afecto del hogar, de los amigos, de los niños.

¿ Trajeron algunos recuerdos, de esa entrevista?

Desde luego, a mi esposa y a mi hija les regaló dos hermosos relojes de oro, Omega Constelación, que tienen la firma del Mariscal; y a mi hijo, uno de varón, también Omega, pero no tan fino como el que me regaló a mi la primera vez. Esos relojes están bien guardados y sólo les sacamos para grandes acontecimientos y para cuando volvemos a Corea.

¿Otros recuerdos de esta segunda visita a Corea?

Nos alojaron en una linda casita, que está a orillas de un gran lago. A este sector le llaman la residencia de la cancillería, para personas importantes o invitados del gobierno. A mí, ya me consideraban importante, por la bondad del Mariscal.

¿Qué actividades desarrollaron en estos días vacacionales?

Bueno, comenzaré por decirle que nos daban un trato de primerísimo. Teníamos chicas y chicos que hablaban español, atendiéndonos todo el tiempo. Nos daban cada día una comida más exquisita que otra. Todos los días nos tenían un programa diferente: que viaje a un hermosísimo sitio de recreación, que visita a la casa de los pioneros de Pyongyang, que visita a una factoría, que recorrido por un barrio y al estadio, para ver uno de los espectáculos más hermosos: el de la gimnasia rítmica, en el que participan cincuenta mil niños y jóvenes.

De todas estas experiencias, en esta segunda ocasión, ¿cuáles le impactaron más?

Yo me admiraba de la rapidez con que crecía la producción, la eficiencia. Yo recordaba que en un sector, en 1974 no había

ni calle; y me encontraba con una avenida bordeada de edificios y casas de residencia familiar. Me preguntaba cómo lo hacen.

¿Cambios en la población?

Una transformación total; una transformación de la sociedad. La gente vestía mejor, la gente comía mejor....

¿Vio menesterosos, mendigos en las calles?

Ni en esta ni en ninguna vez encontré un solo menesteroso; un solo mendigo. No he sabido de asaltos en la calle, robos en las casas o cosas por el estilo.

¿Tuvo oportunidad de conocer una familia común y corriente de Pyongyang?

Como no. Visitamos un departamento de lo que aquí denominamos una multifamiliar. Eran departamentos pequeños pero cómodos y suficientes para una vida digna. Tenían de todo: una pequeña salita, un comedor bien puesto, refrigeradora, televisor; la cocina se la veía bien; los niños tenían sus habitaciones bien limpias y con muchos adornos y juegos. Algo que ya se quisiera la mayor parte de los ecuatorianos.

Pero dicen que eso es preparado, para impresionar a los visitantes...

Eso dicen pero yo le pregunto a usted, cómo se puede preparar para que todas las familias de un edificio de departamentos de ocho y diez pisos, le abran sus puertas y le inviten a pasar. Si fuera preparado, aquello costaría más que dar en efectivo, vivienda y bienestar, a esas familias. Además, la actitud de las gentes era genuina, sincera; por experiencia yo sé cuando la forma de proceder de una persona es o no sincera. Además, usted mira por doquier, barrios enteros, de nuevos edificios departamentales, completamente nuevos, que todos los años se hacen para entregarlos a los trabajadores, a los

empleados, a los que los necesitan. Fíjese que ahí, construir cincuenta mil departamentos les toma el tiempo que aquí gastamos en mil.

¿Usted oyó o escuchó de algún problema social, de algún desocupado, de algún desadaptado, cosas tan comunes en nuestra sociedad?

No; tampoco pude verlos. Para mi manera de mirar las cosas en Corea, todo el mundo tiene una responsabilidad que cumplir y una disciplina que observar. Si no cuidan esa organización y esa disciplina, pues entonces todo se iría abajo. Tienen, desde luego, muchos derechos sociales. Por ejemplo, si se enferman, en seguida llaman al médico; hay un médico para cada manzana, y si él ordena que el paciente debe descansar, o internarse, pues lo hace. Los sábados y domingos son sagrados para los coreanos, para ir a distraerse en uno de los tantos lugares que hay para ello, o para estar en familia, o para ir a algún espectáculo, o para descansar. Ellos tienen sus vacaciones anuales pagadas en magníficos balnearios o en casas de descanso. Así cuida el Mariscal **Kim Il Sung** a sus conciudadanos, a su fuerza laboral, que tiene que estar siempre lista para el trabajo o para la defensa de la patria.

¿Cómo miró usted, en esta visita, el adelanto técnico, especialmente el de los artículos de consumo popular?

En honor a la verdad, era visible el adelanto técnico. Había más máquinas, más equipos hechos y desarrollados por los coreanos. Así mismo, había una mejor producción de industria textil, de la industria de utensilios, especialmente de plástico. Era el orgullo de ellos, porque todo eso lo hacían los coreanos. Cierto es que podían haber tomado modelos de occidente, para copiarlos; pero eran hechos, de principio a fin, por coreanos.

A propósito, en la RPDC es muy popular la anécdota del primer tractor que se construyó en Corea...

Dicen que compraron en Alemania el tractor más moderno y que lo desarmaron, pieza por pieza, hasta los más diminutos tornillos. Procuraron reproducir todas las piezas, exactamente como las originales, hasta que llegó el día en que fue ensamblado el tractor hecho en Corea. Estuvo presente en la ceremonia el mismísimo Mariscal **Kim Il Sung**. Cuando el técnico jefe subió al tractor para ponerlo en marcha, fue vitoreado. Se encendió la máquina y, cuando quiso salir para adelante, el tractor se fue en reversa. Todos rieron con la anécdota pero, desde ese año, se desarrolló de tal manera la industria de maquinaria agrícola que hoy la venden en los mercados europeos. Y tienen el "made in Corea".

¿Alguna otra visita de importancia en este segundo viaje?

A una cooperativa de producción de frutas y hortalizas. Es increíble cómo han desarrollado la producción, especialmente de hortalizas, para todo el año, en invernaderos. En Corea, en cualquier tiempo y lugar, hay buenas y jugosas manzanas, sabrosas peras y mucha variedad de hortaliza fresca. Esto lo han logrado, gracias a las orientaciones del Gran Mariscal y a la tecnología moderna que han introducido en todos los campos coreanos.

¿Recuerdos del regreso?

Otra anécdota. En el avión en el que emprendimos el largo viaje de regreso a Quito, nos dieron los primeros asientos. Las azafatas le pidieron a Paola que volviera a cantar las canciones coreanas. Ella lo hizo, con mucho entusiasmo, y cuando terminó, se escucharon sonoros aplausos no sólo de la tripulación y de las azafatas, sino de todos los pasajeros, porque habían escuchado estas interpretaciones a través del sistema de alta voz. Fue un viaje, hasta Moscú, extremadamente placentero.

3. EL REY: EL NIÑO

Entre 1977 y 1980, en que Humberto Ortiz realiza su tercer viaje a la República Popular y Democrática de Corea, se despliega en América Latina una gran actividad en torno a la Idea Juche y a un conocimiento mayor de los logros de ese país asiático.

Humberto Ortiz participa activamente en todas esas tareas. Se ha fortalecido en el Ecuador el Instituto Ecuatoriano-Coreano. En Lima se realiza una gran conferencia continental sobre la idea Juche, con la participación de políticos e ideólogos de izquierda, de casi todos los países de América Latina.

Nuestro personaje vuelve a reeditar algunas de las obras del gran líder coreano y sobre aspectos de la vida y desarrollo en ese país. Las delegaciones de la República de Corea tienen dificultades para llegar al Ecuador por las intrigas de los agentes diplomáticos de Corea del Sur. El General Darán Arcentales, de Ministro de Gobierno de Rodríguez Lara había pasado a formar parte del cuadrunvirato que lo presidía el Almirante Alfredo Bóveda Burbano. Darán Arcentales había viajado a Seúl, a comprar armas para el ejército ecuatoriano. Pero, Humberto Ortiz hacía todo lo que estaba a su alcance para servir a sus amigos, para servir a la patria del Mariscal ***Kim Il Sung****. Como él mismo lo recuerda, era un embajador sin nombramiento que tuvo un muy serio incidente en el aeropuerto de Quito, por salvar de la represión a un periodista coreano, según el mismo nos lo cuenta.*

¿Es verdad que a usted, el Mariscal le pidió que fuera su embajador ad honores ante el Ecuador?

Así fue. El propio Mariscal **Kim Il Sung** me dijo, usted es mi embajador, usted es mi hermano de sangre, usted es mi representante. Le ruego que cuando vayan delegaciones de mi país, usted les atienda, usted les ayude, en lo que pueda, usted les cuide. Yo confío mucho en usted, me dijo el Mariscal. Y siempre traté de cumplir de la mejor manera y con la mayor voluntad este pedido.

¿Cómo fue el incidente con el periodista coreano?

Habían detenido a un periodista de la RPDC que había llegado a Quito, con todos sus papeles en regla. Como era costumbre en esa época, le acusaban de agente del comunismo internacional. Habían decidido expulsarle del país en un avión de KLM que iba a Panamá. Nos presentamos en el aeropuerto, el Dr. Muñoz y yo, para ver que podíamos hacer por este compañero, cuando miramos que lo sacaban de los pelos y a empujones de un carro. Había una hilera de soldados, resguardando el operativo. Me indigné sobremanera y, sin mirar las consecuencias, me lancé entre los soldados pidiendo a gritos que no maltrataran al coreano. Uno de ellos me paró y me dijo ¿quién es usted? Yo le dije que era el Dr. Aníbal Muñoz Secretario General de la Universidad, que quería vigilar precisamente para que no maltraten al periodista coreano. Me dejaron pasar y, sin pensar dos veces, cogí del brazo al joven, todo asustado, y lo subí al avión. Le hice sentar en uno de los asientos y bajé a reunirme con el Dr. Muñoz, cuyo nombre me había tomado para esta acción. Humberto, me dijo, usted es un audaz. Felizmente no le pasó nada pero a mí, en una situación similar, me rompieron la quijada de un culatazo. Por eso me dio miedo acompañarle; felizmente, todo salió bien.

Pero, para 1979 ya tenemos gobierno democrático, el de Jaime Roídos. Entiendo que mejoraron las condiciones para

recibir delegaciones coreanas y que inclusive hubo un intento de establecer relaciones comerciales.

Ciertamente, se intentó establecer oficinas comerciales en Quito y en Pyongyang. Llegó inclusive un vicecanciller del Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea.

¿Qué ofrecía Ecuador y qué ofrecía Corea?

Ecuador podía venderle petróleo, a buen precio, productos del mar, banano. Corea podía enviamos cemento y darnos una gran ayuda, en muchos aspectos de la tecnología de la industria de consumo.

¿Pero...?

Pero, nuevamente, la diplomacia de Corea de Sur a la que se sumó el embajador de los Estados Unidos, impidió el establecimiento de estas relaciones iniciales. El embajador de Estados Unidos fue a la oficina del canciller a decirle que el Ecuador no podía establecer relaciones con un gobierno que era enemigo de la democracia y de occidente. Ahí quedó todo. Los coreanitos volvieron apesadumbrados pero yo les decía que tuvieran paciencia, que algún día el Ecuador tendrá un gobierno libre e independiente, que establezca relaciones diplomáticas y comerciales con la RPDC. Así terminó ese ensayo.

En 1980, usted viaja con su esposa Hilda, a Corea. Es su tercer viaje. Nuevamente se produce este periplo en el mes de octubre, importante fecha cívica para la RPDC. También en esta oportunidad usted será recibido por el Presidente.

Efectivamente, en 1980 vuelvo a Corea. Ya lo hago como un allegado del pueblo coreano; como un amigo, aunque el más modesto, del Gran Mariscal, quien se había ganado definitivamente mi admiración, mi respeto, mi afecto. Igual sentía toda mi familia.

¿Cómo comenzó esta tercera visita?

Imagínese, para comenzar, me hizo intervenir en un mitin ante tres mil o cuatro mil obreros y campesinos. Yo no soy orador, es más tengo miedo de hablar en público. Pero esa vez,

muy emocionado, pude decir que me sentía orgulloso de estar nuevamente en Pyongyang y que felicitaba a los coreanos por tener un líder de la talla del Mariscal **Kim Il Sung**. Dije también que por eso, yo había publicado más de doscientos mil ejemplares de sus libros y que los había distribuido en el Ecuador. No sé como estuve pero la verdad es que me aplaudieron varias veces.

¿Alguna experiencia nueva?

La visita al Monte Paektu. Allí, en esos parajes y en las condiciones más adversas, hizo la lucha antijaponesa el Mariscal **Kim Il Sung**. En riscos y picos, al parecer inaccesibles para el hombre, hay leyendas e inscripciones que hablan de esa lucha y del Mariscal. Durante este viaje, que fue hermosísimo, tuvimos una marcha de cuatro o cinco horas y, en compensación, nos dieron un almuerzo estupendo, con una sopa de faisán caliente y alimentos campesinos de toda especie. ¿Es decir, en Corea se practica el principio de que para que haya un país fuerte debe haber una niñez bien alimentada y que tenga en qué ocupar su tiempo libre?

Verdad. En Corea se han preocupado por desarrollar también lugares de distracción y de ocupación del tiempo libre. Los niños tienen los palacios de los pioneros, que son complejos educacionales muy lindos y muy bien equipados, en los cuales se puede hacer deportes o dedicarse a alguna actividad creativa, como música, pintura, etc. Así, ahí, en Corea, nadie está pensando en el licor, en la droga y otros vicios de esta calaña.

¿En Corea se ha desarrollado la investigación en las universidades?

Para que usted tenga una idea, la universidad de Pyongyang, con más de treinta mil estudiantes, tiene toda clase de laboratorios de investigación científica. Por eso es que los coreanos pueden, por sí mismos, no solamente aprender la técnica moderna sino desarrollarla. Además, se han preocupado

por desarrollar el Instituto de Lenguas e Idiomas, única manera de tener acceso a otras civilizaciones, a investigaciones que se desarrollan en otros países y a la propia técnica. Hay coreanos para todas las lenguas del mundo. Ahí, un extranjero jamás sufre la barrera del idioma porque siempre encontrará quien hable el suyo. A mí me tocó compartir y conversar con otros extranjeros invitados, que hablaban otros idiomas, sin dificultad alguna. Yo le hablaba a mi intérprete, él le traducía a su compañero coreano y éste le volvía a traducir al idioma del otro extranjero. Así, podíamos conversar en siete, ocho y diez lenguas.

¿Eran profesores extranjeros los que enseñaban lenguas a los coreanos?

No. Nunca supe de un extranjero en una universidad coreana, enseñando idiomas. Ellos han desarrollado sus propias técnicas, para el aprendizaje de idiomas, con profesores coreanos. Luego les mandaban a las embajadas de países donde hablen el idioma correspondiente; y así, lo perfeccionaban.

Usted, como profesional de las artes gráficas, ¿no se interesó por conocer el desarrollo de esta industria?

Fue una de mis primeras preocupaciones. El propio Mariscal ordenó que me hagan conocer una editorial coreana. Me quedé abismado porque ellos tenían lo último en la técnica de ésta difícil industria. Tenían el sistema de computadoras para los idiomas, ya que ellos editan una revista en sesenta o setenta idiomas diferentes. Además, la impresión de la revista debía ser nítida. En el Ecuador, hasta ahora, nosotros no podemos sacar una revista realmente nítida. Ellos, en los años ochenta, ya disponían de máquinas offset, para siete y ocho colores a la vez.

¿Por supuesto, estas máquinas eran compradas en occidente?

Desde luego; las compraban en Alemania, en dólares, pero, eran coreanos los que las manejaban. Ahí no había pelo de extranjero. Imagínese, me encontré con la sorpresa de que habían desarrollado la encuadernación automática, en pasta dura

y con impresiones de oro para las obras del Mariscal, que son como treinta tomos. Para hacer un libro de éstos, aquí necesitaríamos veinte o treinta trabajadores calificados. Allá lo hacían pocas personas, con gran solvencia y calidad.

¿Es decir, en este y otros aspectos, no tenían ningún atraso, ningún subdesarrollo?

El Mariscal me decía que no hay que olvidar que Corea tiene cinco mil años de historia. Antes de que sus vecinos, los chinos, descubrieran el tipo móvil, ellos ya lo tenían; yo lo he visto en el museo de historia.

¿Es decir, podemos hablar de una cultura coreana?

Sin duda. Como todo en el mundo, es probable que ellos se alimentaran de conocimientos en libros y en experiencias de otras naciones del mundo. Pero ellos han aportado con sus propias experiencias e investigaciones. Lo más importante, que los adelantos, las conquistas, la planificación, todo ha sido manejado por ellos. Y yo puedo dar fe de que el conocimiento del Mariscal **Kim Il Sung**, en todas las ramas de la actividad del Estado coreano, ha sido fundamental, para este adelanto.

¿Todos estos comentarios fueron durante la entrevista con el Mariscal?

Sí. El me decía, no hay otra fuerza más que el socialismo, más que el pueblo. En mi país, ha dado muy buenos resultados. Todos comen bien, todos viven bien, todos estudian, todos están cuidados en su salud, todos tienen derechos, sus vacaciones; cierto es que trabajan duro pero así mismo tienen todas las comodidades que uno puede aspirar. El Mariscal decía que en Corea no tienen que envidiarle a nadie, a ningún país del mundo.

4. EL GRAN PADRE

Para 1982, Corea se apresta a celebrar el septuagésimo aniversario del nacimiento de su gran líder, el Mariscal ***Kim Il Sung****.*

Humberto Ortiz, en Quito, Ecuador, sigue muy de cerca y cada vez más involucrado tanto el avance del pueblo coreano como las actividades que vienen a desarrollar numerosas delegaciones de la RPDC, a las que recibe con mucha familiaridad. Prácticamente, para estos años, la casa de Humberto Ortiz en Quito es la casa de los coreanos.

No es de extrañar, por lo tanto, que en la lista de los principales invitados del mundo entero, a las celebraciones por los setenta años del Mariscal, esté, entre los primeros, el nombre de Humberto Ortiz y su esposa Hilda. Ellos deben viajar para estar en Pyongyang, el 15 de abril de 1982.

Después de ese viaje, prácticamente, se torna en una obligación moral y sentimental el que Humberto Ortiz deba visitar Corea, por lo menos una vez cada año. El viaje volverá a repetirse para el mes de julio de 1983.

Veamos cómo recuerda nuestro entrevistado, estos episodios.

Cuéntenos, Humberto, episodios que quedaron en su mente de esta visita a Corea, en 1982, y de su nueva entrevista con el Mariscal

Para este año, el pueblo coreano se había propuesto terminar varias y muy importantes obras. Puedo citarle algunas. Por ejemplo, cómo olvidar la inauguración del complejo de fertilizantes de Hamhung. Yo estuve ahí. ¡Qué cosa tan fantástica! ¡Qué complejo tan grande!. Seguramente ahí, deben trabajar no menos de mil quinientas a dos mil personas. Todo había sido hecho de acuerdo a los últimos adelantos de la técnica. Ahí se producían todos los fertilizantes que requiere Corea para la producción agrícola de sus campos. Todo esto con materia prima coreana, manejado por coreanos. Fue una cosa impresionante. En materia de electricidad, al mismo tiempo que se instalaban pequeñas centrales hidroeléctricas, se comenzaba el trabajo de grandes centrales, también hidroeléctricas, con la idea de que, al más corto plazo, todo el país esté debidamente electrificado. Y así, por el estilo.

Se dice que el sistema socialista fomenta y auspicia todo lo que es creación intelectual y artística. Usted, seguramente, debe ser testigo de muchas manifestaciones de este tipo.

Así ha sido. Nunca antes, en Corea, se ha financiado, organizado y ejecutado tan grande obra de promoción cultural. El ballet coreano, guardando todo su colorido y sus tradiciones, se ha desarrollado como usted no tiene idea, precisamente para recrear al pueblo coreano, que gusta mucho de este tipo de espectáculo. También se han desarrollado el teatro y el cine, con obras que ya son clásicas y que, a pesar del abismo idiomático que existe entre ellos y nosotros, enternecen y emocionan, por la calidad de las interpretaciones. En la literatura, la pintura y las artes plásticas, hay una permanente promoción de valores. El circo coreano no puede ser más espectacular y hermoso, hecho para divertir, pero sin fines de lucro. En la música, ya le he dicho, comienzan a cultivar su interpretación, desde los tres, cuatro

años, de manera que un niño de ocho años toca tranquilamente tres o cuatro instrumentos.

Y, en Corea debe darse esa habilidad muy propia de los orientales, en las artes manuales. ¿Pudo ver usted algo?

El bordado, que lo hacen las niñitas coreanas, desde muy tierna edad. Es admirable lo que puede hacer una niña en obras de verdadero arte, en bordado. Cuadros que hay que mirarlos muy detenidamente, para darse cuenta si son pinturas o bordados. Los japoneses saquearon buena parte de la riqueza artística de Corea, cuando la dominación.

¿De qué más hablaron?

Del campo. El Mariscal me habló del campo coreano como si fuera uno de sus más grandes técnicos, un campesino que había vivido toda su vida en el campo. Me habló de la preparación de las tierras, para lograr buenas cosechas, para mejorar la producción por hectárea. Yo misino conocería después parte de la red de distribución y aspersión que tiene Corea para garantizarse la producción agrícola. Imagínese, que según el Mariscal, con la tubería que sirve para regar el campo coreano, se podría dar unas diez vueltas al mundo. Por eso, ellos no pierden nunca las cosechas; al contrario, siempre van en aumento y mejorando en calidad. Ellos tienen, cada año, un excedente de cosechas en cereales y hortalizas, principalmente, que lo venden al exterior, al Japón. Y país que puede vender alimentos tiene asegurado el mercado y las divisas que necesita.

¿Cómo hacen para garantizarse el combustible que necesitan para mover toda esa maquinaria y todos esos sistemas mecanizados?

Corea no tiene petróleo, cierto es, pero tiene grandes minas de carbón, que están totalmente mecanizadas, para la producción. En energía eléctrica, ellos utilizan los recursos hídricos para garantizar la producción que necesitan. En alimentación, se autoabastecen. Y, por último, son muy ahorrativos, de manera que siempre van mejorando.

Todo ello está muy bien; pero, hay un punto que, para su tercer viaje, ya habrá sido motivo de comentarios y críticas. Me refiero a lo que nosotros, en occidente, llamamos culto a la personalidad. En Corea todo gira en torno al Gran Mariscal y se dice que hay un endiosamiento de su personalidad. ¿Qué cree usted de esto?

Mire, es cuestión de mirar las cosas. Le cuento que alguna delegación ecuatoriana, con poca delicadeza, criticaba esto del culto a la personalidad. Pero, otra cosa es ponerse en el sentimiento y en el corazón de los coreanos, respecto de su gran líder. Si hay culto, lo hace el pueblo por su propia voluntad, porque así lo quiere, por un elemental sentido de agradecimiento para un hombre que, desde muy joven, arriesgó su vida en mil batallas, para librarlo del yugo japonés, primero, y para defenderlo ante el ataque de la primera potencia del mundo, los Estados Unidos. Luego, por su sabia conducción, que les ha permitido, en muy poco tiempo, como no ha ocurrido con ningún otro pueblo del mundo, salir del desastre total, de la destrucción, para alcanzar un estándar de vida que ya nos quisiéramos en América Latina. Y los coreanos piensan que deben rendir permanente pleitesía y admiración a quien ha sido su salvador.

¿Entonces, usted considera que no hay culto a la personalidad?... ¿Que todo es cuestión de agradecimiento y admiración?

Yo creo que si. Le doy un caso, el mío. A mí nadie me puede obligar a que tenga, en mi casa, en mi oficina, un retrato de este gran líder. Sin embargo, en mi familia, todos estamos de acuerdo en que el Mariscal **Kim Il Sung** no sólo es un personaje digno de estar en una sala sino que es una permanente inspiración, para padres e hijos. ¿Esto es culto a la personalidad?

Pero, cómo explicar el caso de su hijo Kim Jong Il, que prácticamente es el sucesor en el gobierno?

El querido y estimado dirigente no está donde está por ser hijo del Mariscal sino por sus propios méritos, por su propia dedicación al pueblo. El es tan carismático como el padre y tan trabajador como él. Desde muy joven, empezó a participar en las actividades de la juventud, como uno más, como un soldado más de Corea. Desde muy joven, se ha confundido con el pueblo, con toda sencillez, con toda humildad.

El querido dirigente **Kim Jong Il** es, lo que nosotros en el Ecuador diríamos, "de tal palo tal astilla". Comenzó acompañando al Mariscal a las visitas a fábricas, al campo, a las cooperativas; y demostró condiciones de dirigente nato. A él, le deben los coreanos infinidad de obras. Jamás está en primera línea, solo para figurar. Nunca recibe a un visitante extranjero. Pero se sabe que, desde muy por la mañana hasta avanzada la noche, él está dirigiendo obras, visitando complejos, mirando cómo avanzan los proyectos, dando instrucciones. De manera que el título de querido y estimado dirigente se lo ha ganado él mismo. Por ello, el 24 de diciembre de 1991, acaba de ganarse el puesto de Comandante Supremo de las Fuerzas Armadas de Corea.

¿Usted, en sus doce visitas, ha conocido personalmente al camarada Kim Jong Il?

Aun cuando nos saltemos a una visita posterior, a la que me estoy refiriendo, debo decirle que he visto una sola vez en mi vida al querido dirigente. Lo vi junto al Mariscal, con ocasión del décimo tercer festival mundial de la juventud, en 1989.

Ahora compran los cuadros y se los llevan a sus casas. Yo mismo traje dos cuadros de estos, que me regalaron, pero, los amigos, la familia, al verlos, no resistieron la tentación y pidieron que les regale. Así ha sido en cada viaje.

Nos estamos olvidando de dos aspectos muy importantes en la vida de un pueblo: elecciones y religión. ¿Hay elecciones en la RPDC?

De acuerdo a la constitución y a las leyes coreanas, periódicamente, hay elecciones para elegir a las principales autoridades, comenzando por el Presidente de la República. Hay elecciones de diputados, de representantes seccionales, etc. Pero, son elecciones a la coreana, no como las de aquí.

¿En qué sentido?

Hay un sistema previo de selección de candidatos, de acuerdo a sus merecimientos y a los méritos que han hecho sobre trabajos concretos. Estos candidatos van a formar parte de la lista única que presenta el Partido del Trabajo de Corea.. .

¿No hay entonces más que una lista?

Una lista pero que ha sido previamente depurada con los mejores candidatos, los que más disposición han demostrado para servir al pueblo. Allá no es como aquí, que cualquiera puede ser candidato y que es cuestión de gastar plata por la televisión.

¿Pero esto suena a imposición?

Suena pero no es así. Lo que usted tiene que ver es el grado de participación popular en las elecciones. Se da una participación masiva que llega hasta el 95 y el 98 % del total de electores. ¿Usted cree que alguien puede obligar a todo un pueblo a participar en un acto electoral forzado?. El Mariscal mismo me ha dicho que él no puede obligar a nadie a votar por candidatos que no tengan la aceptación popular. El también lo hace y es elegido cada cierto tiempo, como Presidente de Corea, a pesar de que, con el beneplácito popular, él está muy bien en la jefatura del gobierno y ojala que Dios le dé larga vida, para que siga al frente de la República.

Hablemos ahora de la religión ¿Hay derecho a la libertad de cultos?

En Corea, los coreanos son libres de creer en la religión que a bien tengan. En una gran mayoría, pienso yo que son budistas, de sentimiento, aunque no sé si practicantes....

¿ Y del catolicismo ?

Pues mire, yo no he visto una sola iglesia católica. He preguntado el por qué y me han respondido que antes de 1950, había una iglesia católica coreana, no muy grande pero practicante. Sin embargo, muchas familias abandonaron el catolicismo porque, precisamente en esos años de guerra, fueron a refugiarse en las iglesias, pensando que los cristianos y católicos del otro lado, iban a respetarlas. Fueron bombardeados. Muchos ancianos, mujeres y niños, murieron en estas acciones criminales. Pienso yo que a nadie le quedó ganas de. seguir siendo católico.

¿Pero hay libertad religiosa?

Entiendo que sí; pero, de lo que he visto, no es materia de mucha preocupación popular. Seguramente cada quien cree en lo que le viene en gana.

¿Volvamos a la visita de 1982. ¿Cómo fue y en dónde la entrevista con el gran líder?

Vuelve a recibimos en la Casa de Protocolo de Ponghwari. Vuelve también a demostrarnos su inmensa simpatía, su calidad de gran anfitrión. Mi esposa y yo nos sentimos muy bien, como en familia. Conversamos con el Mariscal, con mucha naturalidad, sin nervios, como fue la primera vez. Yo comento cosas del Ecuador, del fallecimiento del presidente Roídos y del nuevo presidente, Dr. Oswaldo Hurtado. El gran líder está muy bien enterado de todo esto. Comentamos también los adelantos de Corea y él nos da muchas explicaciones. Nos pregunta si hemos conocido tal o cual factoría, cooperativa, palacio de pioneros, y nos sugiere que lo hagamos. Vuelven a ser otras dos horas y treinta minutos muy deliciosos. ´

Nosotros también volvemos a ratificarnos que el Mariscal **Kim Il Sung** es algo más que un gran líder, es un padre, un gran padre, de todos los coreanos, porque por ellos está siempre muy preocupado. Nos despedimos como si un par de hijos, que viven lejos, se despiden de su padre, hasta la próxima vez, que será el año siguiente, si Dios da vida y salud. El nos dice que nos desea muchos éxitos,

que estará pendiente de nosotros y que espera que cumplamos la promesa de regresar pronto. Nos despide con abrazos y muchas muestras de simpatía.

¿Cómo es la vida de un coreano?

Muy reglamentada, muy disciplinada. A las siete de la mañana ya debe estar listo para salir al trabajo. Por lo general, comienza su jornada laboral a las ocho. Trabaja duro, cuatro horas, hasta que llega la hora del almuerzo. Se sirven lo que nosotros llamamos un lunch, o un friambre, que han llevado de casa y después, cuatro horas más.

¿Siguen haciendo la siesta después del almuerzo? Porque es tradicional de los pueblos orientales esta costumbre de la siesta.

Así ha sido pero ya la están abandonando. Efectivamente, hasta los años ochenta, había la costumbre de que duerman una media hora, o una hora, después del almuerzo. Pero, el gran líder les aconseja que abandonen esta costumbre porque hace daño a la salud. Como los coreanos comen cada día mejor, si se acuestan después del almuerzo, acumulan grasas y vienen los problemas del colesterol, del ácido lírico y del infarto. Entonces, les aconseja mejor seguir trabajando y gastar las energías que han acumulado, en otras tareas adicionales. El deporte por ejemplo. Así se conservan sanos y con buena salud.

¿Se divierten los coreanos?

Claro que sí; pero no como nosotros. No es cuestión de tomar trago hasta el embrutecimiento. Ellos, generalmente los viernes, por la noche, tienen sus fiestas, bailan, cantan y hasta se toman sus traguitos, de un licor que es muy popular allá. Pero no hay exageraciones. El mismo Mariscal les recomienda que después de una semana de intenso trabajo, hay que distraerse un poco.

¿Tienen los coreanos momentos de recogimiento?

El mes de diciembre lo dedican a la reflexión, a la meditación, a la crítica; qué está bien, qué está mal. También la

dedican a la planificación. Es un verdadero mes de examen de conciencia. Y como los coreanos viven en permanente riesgo de guerra, a pesar de los esfuerzos que hacen por lograr la paz, pues en este mes se dedican también a tomar todas las medidas preventivas para resistir una probable invasión.

Usted se ha referido a que los coreanos comen mejor. ¿Qué es lo que comen?

De todo, pero principalmente hortalizas, pescado, mucho pescado; mariscos, pollos....

¿Carne de chancho, carne de res?

De chancho, muy poco; de res, de vez en cuando. Ellos, en su dieta, nunca han tenido como costumbre este tipo de carne. Pero, han desarrollado la industria del pescado y con ello garantizan el mínimo necesario de proteínas para su cuerpo.

¿Van a los restaurantes?

No tiene idea de cómo les gusta comer en los restaurantes y sitios de comida típica, en Corea. Hay gran demanda de sitios, especialmente los fines de semana. Y hay también muchos restaurantes que ofrecen diversidad de platos y de estilos. Así que los coreanos aplican bien aquello de "barriguita llena corazón contento".

Dígame, Humberto, ¿hay diferencias de remuneraciones, según las profesiones o la antigüedad?

Pocas. Más bien, a los mejores cuadros, el Estado les incentiva garantizándoles vacaciones gratuitas en magníficos balnearios. Son también condecorados, declarados beneméritos del pueblo; y esto, no les da privilegios pero en cambio les pone en una situación especial, como líderes de sus comunidades, como dirigentes de empresas o de cooperativas. Además, el buen rendimiento es premiado con otros incentivos, como el derecho a la vivienda nueva, a los estudios, que en Corea son absolutamente gratuitos.

Vayamos a la visita de 1983. Usted y yo fuimos juntos, a una gran asamblea mundial de periodistas e intelectuales

antiimperialistas. De manera que, los pormenores de esa reunión fueron compartidos. Sin embargo, usted se quedó como invitado especial del gran líder, unos días más; y entiendo que tuvo la oportunidad nuevamente de hablar con él.

Efectivamente, usted y yo compartimos varias de las experiencias de la visita del 83. Sin embargo, yo fui invitado a prorrogar la visita unos días más, como invitado especial del Mariscal **Kim Il Sung**. Pero, antes quisiera referirme a un episodio que, para mí, fue muy significativo.

¿Se refiere usted al banquete que ofreció el Mariscal, a todos los delegados?

Sí. Pero el Mariscal recibió primeramente, en un salón especial, a varios delegados, entre ellos a mí. Éramos unos ciento veinte o ciento cuarenta, que esperábamos la entrada del Mariscal. Cuando apareció, por una puerta, seguido de sus asesores, para sorpresa mía y de todos los presentes, antes de saludar con nadie, me vio que estaba al otro lado de la sala y, abriendo los brazos, vino a saludarme, mientras decía ¡Humberto! ¡qué gusto en verle!. Yo también corrí a abrazarle, muy emocionado. El gran líder me había demostrado su amistad personal, distinguiéndome entre varios invitados de alto nivel, porque había entre ellos ministros, diplomáticos, jefes de delegación y hasta un príncipe africano.

¿Cómo reaccionaron los demás?

Aplaudieron. Luego, creían que estaban frente a un jefe de Estado o un gran dirigente latinoamericano y se acercaban a saludar conmigo. Se llevaron gran sorpresa cuando les dije que era un simple impresor, que no representaba sino a mi familia, y que el Mariscal me distinguía con su amistad.

Ciertamente, la actitud del Mariscal con usted fue muy comentada. Un amigo colombiano me decía que Humberto Ortiz, en el Ecuador, debía ser algo más que un impresor. Se negaba a creer que era un hombre sencillo y sin ninguna

representación política o económica especial Pero, volviendo a lo nuestro, ¿ usted fue recibido después por el Mariscal ?

Sí, por quinta vez, el Mariscal me distinguía con una invitación a un banquete familiar.

Para 1983, había ambiente electoral en el Ecuador; y usted había decidido respaldar la candidatura del Ing. León Febres Cordero, un hombre de derecha. ¿Le conversó esto al Mariscal?

Sí, le dije que yo iba a respaldar a este candidato porque me parecía el más apropiado para el Ecuador.

¿Qué comentario hizo el Mariscal?

Me dijo: Humberto, usted es ecuatoriano; usted tiene su pensamiento y su criterio; usted debe saber lo que hace. Si usted cree que este señor va a hacer bien al Ecuador, es su decisión. Lo único que le puedo decir es que usted debe mirar al pueblo ecuatoriano; y hacer por él lo que más pueda. Y el Mariscal se refirió a nuestro país, en los mejores términos; dijo que era un país muy rico y recomendó que debiéramos preocuparnos más de la agricultura, principalmente, para que pueda alimentarse bien y salir del subdesarrollo. Sabía tanto de Ecuador que estaba enterado que el Ing. Febles Cordero era un hombre muy rico y que era considerado un oligarca.

¿ Usted qué dijo ?

Yo me ratifiqué en que el mejor candidato era el Ing. Febles Cordero. La referencia sirvió para que yo diera mis puntos de vista sobre lo que era el Ecuador y todas sus inmensas posibilidades; pero que, por desgracia, no contábamos con una conducción sabia y honesta que nos permitiera aprovechar todo eso en favor del pueblo.

¿Algún otro recuerdo de estas visitas, del 82 y del 83?

Me olvidaba. El 15 de abril de 1982 se inauguró, en un acto solemnísimo, al que también asistí, el monumento a la idea Juche, que es uno de los monumentos más impresionantes de

Pyongyang. El monumento tiene una altura de 170 metros y ocupa un espacio de 150 mil metros cuadrados. Se lo construyó en dos años y termina en una gran antorcha, de 20 metros de alto, que representa la idea Juche.

¿Qué otras obras o monumentos se inauguraron con esta ocasión?

El arco del triunfo, en homenaje a los guerrilleros que derrotaron a los invasores japoneses. La gran biblioteca. El palacio de patinaje cubierto. La casa de maternidad de Pyongyang. Infinidad de edificios de vivienda. Sería largo enumerar todas estas realizaciones; y más largo aún referirme a cada una de ellas.

¿Quiénes las construyeron?

Técnicos y obreros coreanos. A ellos se unió el trabajo voluntario y la mística, mucha mística, para cumplir con los plazos a fin de que las obras estén listas cuando el gran Mariscal cumpla los setenta años. Fueron actos de gran contenido patriótico, de gran participación popular.

Me parece que se está olvidando del metro de Pyongyang

Usted me hace acuerdo de esta gran obra. El metro de Pyongyang es también monumental. Sus estaciones son qué lindas, hechas con gran gusto. El metro era una necesidad popular, ya que resuelve uno de los problemas que Pyongyang, como toda capital del mundo, empezó a tener en materia de transporte público, con el agravante de que Pyongyang es una capital que se extiende y se extiende, en cientos de hectáreas, en medio de los bosques.

¿Qué me dice del estadio?

Un escenario para cien mil personas. Ahí he visto las mejores representaciones de la gimnasia artística. ¡Qué hermoso es ello!. Participan niños y jóvenes y hasta personas maduras; y presentan, en vivo, inclusive imágenes del propio Mariscal.

¿Algo más?

Bueno, le puedo decir que 1982 fue un año de muchas realizaciones; obras para los coreanos y de los coreanos. Ninguna de relumbrón; todas de servicio social, de utilidad pública. Y eso también impresiona para quien va de un país en donde poco o nada se ofrece al pueblo; y si se llega a hacerlo, pues hay una incultura que, enseguida, lo destruye. En Pyongyang, las cosas funcionan y funcionan bien.

5. LO MEJOR DE COREA

En el registro de visitas a la RPDC, de Humberto Ortiz, constan tres seguidas: agosto de 1985, junio de 1986 y abril de 1987.

El embajador ad-honorem de Corea es ya un personaje familiar para los coreanos del norte; y un auténtico emisario de la República, en el Ecuador.

Son los tiempos del presidente Febres Cordero, precisamente el candidato a quien había apoyado en 1984. No hay dificultades para las delegaciones de Corea que llegan al Ecuador. Pero, por la política internacional y por la presión de Corea del Sur y de los Estados Unidos, tampoco es posible que se logre el establecimiento de oficinas comerciales, en Quito y Pyongyang.

Sin embargo, hay un notable flujo de visitas de delegaciones entre los dos países. Especialmente a nivel universitario, numerosos ecuatorianos van a la RPDC. También se logra que vayan delegaciones de organismos como el Congreso Nacional y la Municipalidad de Quito. Precisamente, los viajes del 86 y 87 los hace Humberto Ortiz prácticamente como cicerone de sus compatriotas, puesto que él es ya un viejo amigo de Corea.

Sigamos pues con su testimonio.

En 1985, usted vuelve a Corea, con su esposa Hilda y sus hijos Alvaro y María. ¿ Es una invitación familiar como lo fue el segundo viaje?

Sí, fue una invitación familiar que, con mucho cariño, me había hecho el propio Mariscal, en mi visita del año 83. En esta oportunidad, fueron mis dos hijos menores, quienes habían tenido que quedarse en el 82. Alvaro cumplía los trece años, el 19 de agosto de 1985. El Mariscal, siempre tan atento y cordial, le mandó un enorme pastel con un "Feliz Cumpleaños", en español, y una cesta enorme de flores y de frutas.

¿Les mandó al Hotel?

No, a la casa de huéspedes donde estábamos alojados. Fue una linda fiesta, entre los responsables de la delegación, intérpretes y nosotros. Nos amanecimos cantando.

¿Cómo más celebraron el cumpleaños?

Por disposición del gran Mariscal, nos fuimos al monte Paektu, al lago de Chon, que es una laguna en el cráter de un volcán. El paisaje es maravilloso; además, históricamente, guarda el testimonio de infinidad de batallas que fueron libradas por el gran líder, en la lucha antijaponesa. Todo está ahí bien ordenado, bien cuidado. Se lo conserva como un monumento histórico de la República Popular Democrática de Corea. Ahí, le relatan los episodios más asombrosos de esta guerra. Como, por ejemplo, las tropas del Mariscal **Kim Il Sung** lograron pasar bajo el agua del lago, prácticamente ante las narices de los soldados japoneses, oliéndose de carrizos de bambú, para poder respirar.

¿Para los dos niños que, por primera vez conocían Corea, todo esto les habrá parecido maravilloso?

Estaban más que maravillados, asombrados; pero, debo decirle que los chicos, espontáneamente, cuando visitaron al Mariscal **Kim Il Sung**, en el Palacio de Kumsusan, el 31 de agosto de 1985, tuvieron una expresión que nos dejaron al mismo tiempo que admirados, felices. Papá, mamá, nos dijeron,

hemos conocido montes, ciudades, lagos y monumentos; todos muy lindos y muy hermosos; pero, ¿saben ustedes qué es lo mejor de Corea?. Pues el Mariscal **Kim Il Sung**. Es que el gran líder, una vez más, se había mostrado tan afable, tan cariñoso, tan respetable, que los niños quedaron prendados de él, para siempre.

¿ Cantaron ellos también canciones en coreano ?

También cantaron y lo hicieron bien; pero, ninguno llegó a la altura de mi Paola.

¿Esta entrevista con el Mariscal tuvo más bien el carácter de familiar.... ?

En cierto modo si, ya que el gran Mariscal dedicó gran parte de su tiempo a los chicos, a conversar con ellos, a contarles episodios de la guerra antijaponesa, de la agresión norteamericana. Y los jóvenes estaban francamente admirados de que una persona tan sencilla, tan afable, hubiese podido ser el jefe de esas luchas; el que echó a los feroces soldados japoneses de territorio coreano; el que detuvo, en el paralelo 38 los invasores yanquis. Todo esto, para mis dos hijos fue una enseñanza inmortal.

En esta visita, usted aparece entrevistándose con el camarada Kim Il Sung, dos veces. ¿Cómo fue aquello?

Bueno, el caso fue que la primera entrevista ocurre en el estadio **Kim Il Sung**. Mi familia y yo ocupábamos unos asientos en la tribuna para invitados de honor y estábamos presenciando un espectáculo que se ofrecía precisamente al gran líder. De pronto, un funcionario de protocolo me dice que el Mariscal quería saludar conmigo, en el palco de honor. Subí presuroso y emocionado pero esperaba llegar hasta él, que estaba sentado, en primera línea, viendo el espectáculo. Otra vez me llevé una gran sorpresa; el gran Mariscal me estaba esperando de pie, a la entrada del palco de honor. Yo le abracé emocionado, creo que demasiado duro, por lo que le pedí que me disculpara; pero, él también respondió a mis demostraciones de aprecio. Fue un

saludo de dos viejos amigos que se encontraban a los tiempos. El Mariscal **Kim Il Sung** me dijo, ¡Humberto, yo le voy a recibir el próximo domingo; ahora, solamente quería saludarlo!. La entrevista duró unos minutos y concluyó cuando el Mariscal retornó a su ubicación. Pero yo me quedé más que emocionado. Luego, llegó el domingo y tuvimos la clásica entrevista con el Mariscal, en los términos que le cuento.

En 1986, usted vuelve a Pyongyang con el entonces Alcalde de Quito, el señor Gustavo Herdoíza, sus respectivas esposas y dos concejales más.

En esta ocasión, íbamos como una especie de guías de estos invitados especiales. El Alcalde y sus acompañantes fueron recibidos, con todos los honores correspondientes a su rango. Así mismo, les tenían preparado un programa de visitas que comenzó a cumplirse desde el primer día de nuestra llegada. Asistimos a festivales de la juventud, recorrimos museos, conocimos monumentos, etc.; y nos recibió el Mariscal **Kim Il Sung**.

Según el calendario, ustedes se entrevistaron con el presidente el 13 de junio de 1986. ¿Fue toda la delegación?

Sí, toda la delegación. El gran líder ofreció a los ecuatorianos un banquete como sólo saben hacerlo ellos. Ahí se conversó también de todo; pero, sobre todo de Pyongyang y de Quito. El Alcalde señor Herdoíza estaba admirado de la limpieza de Pyongyang y el Mariscal le explicaba que, en Corea, desde muy niños, se les inculca buenas costumbres, a no botar papeles ni suciedades en las calles; a recoger la basura, si se la encuentra; a cuidar de los jardines y de las flores. Recuerdo que les dijo que en Corea los niños y los ancianos están a cargo del cuidado de jardines y de monumentos.

¿Hubo alguna declaración especial, al término de esta entrevista?

Exactamente, ninguna declaración especial; pero, días después, en una ceremonia oficial entre el Alcalde de Pyongyang y el Alcalde de Quito, se firmó una declaración de

ciudades hermanas. Yo le dije al señor Alcalde que me temía que nosotros, los ecuatorianos, no íbamos a poder cumplir los compromisos que adquiríamos, con esta declaración. Así fue; mientras los coreanos cumplieron al pie de la letra con lo suyo, los quiteños no cumplimos ni el primer punto.

¿Qué compromisos no más se especificaban en esta declaración?

Varios, de carácter cultural, educacional, técnico, artístico. Imagínese, que una delegación cultural coreana, que llegó a Lima para venir a Quito, a cumplir uno de estos compromisos, no pudo hacerlo porque el Municipio fue incapaz de conseguirles las visas.

¿Pero qué dijo el Alcalde Herdoíza luego de la entrevista con el Mariscal ?

Se quedó gratamente impresionado. Decía que es un hombre tan poderoso, tan grande, pero también tan sencillo, tan humano.

¿Algún otro comentario de la delegación ecuatoriana?

El señor Alcalde vino muy impresionado. Dijo que Corea era una potencia industrial en marcha; que lo más admirable era su organización, su disciplina. Se decía también en la delegación que el

Mariscal ha podido hacer todo eso porque le ha tocado crear un país de la nada, luego de haber sido arrasado por la guerra. Que en cambio, en el Ecuador, teníamos cuatrocientos años de lastre y que era mucho más difícil moldear a la gente con nuevas ideas, con nuevas experiencias. Yo les dije que podían tener razón pero que también había que tomar en cuenta que el Mariscal **Kim Il Sung**, con su ejemplo, era el guía que necesitaba ese pueblo; que, en nuestros países, desgraciadamente líderes como él, no se dan. Yo por lo menos no conozco ninguno.

En 1987, exactamente el 22 de abril, usted aparece visitando al Mariscal en la Casa de Protocolo de Ponghwari, con otra delegación ecuatoriana. ¿Quiénes eran?-

Se trataba de una invitación a funcionarios del Municipio de Quito, con Don Carlos Enrique Alarcón a la cabeza. Era una invitación especial por cuanto el Mariscal cumplía setenta y cinco años de edad. La invitación fue, repito, al Municipio, y el Municipio nombró a sus delegados.

¿ Usted volvió a hacer de cicerone de esta delegación?

Efectivamente, compartí con estos amigos las experiencias de un nuevo viaje. Recuerdo que estuvimos en una gran velada artística, organizada por trabajadores y estudiantes. Fue una fiesta muy linda, de mucho colorido. La participación masiva de estudiantes fue, una vez más, motivo de grandes elogios.

¿Cómo logran esa sincronización maravillosa entre cientos y miles de estudiantes?

A base de disciplina y mucho trabajo. No olvide que, en Corea, a más de la escuela de once años que es obligatoria, se imparte por lo menos una hora diaria de educación física. Y, cuando están próximos para la presentación de un espectáculo, dedican no menos de tres y cuatro horas diarias a los ensayos. Y a los jóvenes les gusta participar en estas presentaciones.

A propósito de jóvenes, ¿no oyó, por lo menos en rumores, de problemas de prostitución, de alcoholismo, de drogas?

Ni siquiera mencionar algo semejante. Allá, los jóvenes no tienen tiempo de pensar en tales cosas. Se los preserva puros porque no hay la contaminación de otros países, como es el caso del nuestro. Allá, los jóvenes gastan su tiempo en prepararse para defender a la patria, en primer lugar; y para ser grandes técnicos, grandes literatos, grandes actores. Allá, el joven todavía respeta al mayor. Son envidiables en este aspecto, no porque yo sea un anticuado, que crea en estas cosas, sino porque siempre me ha parecido lógico que el joven respete al viejo. En Corea todavía se produce este fenómeno.

Pero, ¿no hay o no se huele algún sentimiento de inconformidad juvenil?

Que yo sepa, jamás. La sociedad coreana, con el gran Mariscal a la cabeza, les da todo y ellos tratan de aprovechar al máximo, las oportunidades que tienen. Ellos tienen libertad para hablar; se entrevistan con extranjeros. Yo mismo he tenido muchas oportunidades de hablar con jóvenes coreanos; pero nunca, ninguno, ha manifestado descontento o deseos de irse de Corea, o cosas por el estilo. Creo que ellos saben muy bien que tienen un país que les da lo que ningún otro país del mundo da a sus futuros ciudadanos.

¿Algún recuerdo en especial de esta entrevista?

Nuevamente, el gran Mariscal volvió a ser un anfitrión inmejorable. Conversó amigablemente con todos y, quizá, lo anecdótico fue el "ramo de flores" que le llevamos.

¿Cómo fue eso del ramo de flores?

Pues, yo pensé que la delegación ecuatoriana debía entregar al Mariscal **Kim Il Sung**, un ramo de flores, el día de la entrevista. Pedí al responsable de la delegación que preparara un pequeño ramo de flores; pero ocurrió que, el día de la entrevista, nos trajeron una tremenda ofrenda floral, tan grande como nosotros; teníamos que llevarla entre tres. No nos quedó más remedio que presentarnos con "ese ramito" y entregarlo al Mariscal quien, todo sonreído, preguntó que de dónde habíamos sacado semejante ofrenda floral. Tuve que contarle que el encargado de la delegación había sido el que "nos dio comprando" esa ofrenda. Le dije que la recibiera como muestra de respeto y admiración de los ecuatorianos. Así fue.

Seguro que también visitaron muchos lugares con esta delegación

Volví a recorrer lugares que ya los conocía pero estuve también en otros, en los que no había estado antes. Por ejemplo, estuvimos en el Museo Conmemorativo de la Victoria en la Guerra de Liberación de la Patria, en donde están los trofeos y los hechos históricos de la guerra contra Estados Unidos. Allí encontramos unas insignias aparentemente con el tricolor nacional; nos explicaron que eran de soldados

¿Algún otro hecho digno de recordarse?

El señor Alarcón, con la ayuda de todos nosotros, en cuatro estrofas bien logradas, hizo una apología de la vida del Mariscal **Kim Il Sung**. Fue todo un acontecimiento. La declamación de estas estrofas fue trasmitida por la televisión, a toda Corea. Nos preguntaban que cómo lo hicimos; y les contestábamos que Ecuador es tierra de poetas insignes y que nosotros tenemos el Canto a Junín. Que por eso nos habíamos atrevido a ensayar esas estrofas.

6. LOS SUEÑOS INFINITOS

De 1988 a 1990, Humberto Ortiz volverá a repetir su visita anual a la República Popular Democrática de Corea. Lo hará dentro del mismo espíritu de amistad con el pueblo coreano y con su máximo líder, el Presidente ***Kim Il Sung****.*

Humberto Ortiz, para esta época, es ya un próspero empresario ecuatoriano que está pensando en un canal de televisión para Quito, proyecto que será inaugurado en diciembre de 1991. Sus preocupaciones, por sus empresas, han crecido; pero no por ello, ha disminuido en nada el interés por Corea y la amistad con el gran líder de esa patria.

Siguen yendo y viniendo, sin mayores inconvenientes, delegaciones de parte y parte, aun cuando no se ha podido avanzar en el terreno diplomático o comercial, entre los dos países.

Estos tres últimos episodios son materia de este capítulo final del testimonio de Humberto Ortiz sobre la República Popular Democrática de Corea.

¿ Alguna motivación especial para el viaje de 1988?

Dos motivaciones especiales: el 9 de septiembre, que es aniversario de la fundación de la República Popular Democrática de Corea; y la graduación de bachiller de mi hija María Augusta. El Mariscal le había invitado para que, terminados sus estudios secundarios, en Quito, viaje a Corea de vacaciones; como una especie de premio por su esfuerzo. En este viaje nos acompañó también mi esposa, Hilda.

Es decir, es una invitación mitad oficial y mitad familiar

Así es, en efecto. Participamos en numerosos actos por el aniversario de la fundación de la República. Pero estuvimos también en numerosas reuniones de familia, particulares.

Dígame Humberto, ¿ cómo está organizada la educación en Corea ? No hemos hablado de este aspecto.

En Corea, la educación es absolutamente gratuita. A más de gratuita, es obligatoria en sus primeros once años: uno, prescolar, y diez, de escuela básica. Todo coreano está obligado a aprobar por lo menos la escuela. Luego viene el colegio y, por último, la universidad o los institutos superiores.

¿ Todos tienen derecho a llegar a la universidad?

Todos tienen el derecho pero no muchos llegan a ella. En el camino hay muchas posibilidades de seguir carreras intermedias, a calificar para puestos de mandos medios o para obreros calificados. Es que, en ningún país del mundo, excepto el Ecuador, se puede pensar que toda persona está en aptitud de llegar a la universidad. En Corea, hay todo un proceso de selección preuniversitaria. Pero, los que llegan **a** la universidad, son los mejores estudiantes; aquellos que le van a garantizar al Estado una formación profesional óptima, precisamente para que puedan cumplir con el papel que se les tiene asignado en el proceso de desarrollo de la nación.

¿ Y los demás, los que no llegan a la universidad?

Hay muchas opciones de estudios durante prácticamente toda la vida. En Corea no estudia el que no quiere. Los obreros,

los empleados, inclusive los profesionales, siempre pueden estar superándose, mejorando sus conocimientos, en infinidad de cursos y seminarios especializados, que se dictan por doquier. De manera que, en este país, no se supera el que no quiere.

¿ Hay opciones para la formación científica, para la investigación ?

Parte importante del desarrollo de Corea es precisamente la formación científica y la investigación. El Estado gasta lo que sea, inclusive en divisas fuertes, para equipar sus laboratorios y talleres y para ofrecer la formación científica y técnica más actualizada. También se invierten grandes recursos en la investigación científica, en el campo, en la industria. Los coreanos pueden decir con orgullo que han desarrollado sus propias metodologías de investigación, con resultados sorprendentes, especialmente en el campo de la tecnología y la agricultura.

¿Por ejemplo?

El arroz, que para ellos, igual que para nosotros, es alimento básico de todos los días, ha sido materia de experimentos e investigaciones hasta dar con variedades de gran rendimiento y de magnífica calidad. Otro ejemplo, las grandes obras que se han construido en Corea, ha sido bajo dirección técnica, de coreanos. Ahí tiene usted el gran complejo de esclusas del Mar del Oeste, que se inauguró en 1986. Esta obra es monumental, sin ninguna exageración. Fue planificada, en pocos meses, por técnicos coreanos. Según decían invitados europeos, sólo la planificación de ese complejo pudo haber llevado dos y tres años de estudios. La ejecución del proyecto fue en cinco años. Para que usted tenga una idea, este complejo, por su dimensión, es más grande que el canal de Panamá; pero, mucho más completo, porque comprende obras para el paso de embarcaciones, para el tránsito de vehículos y trenes; obras para la producción hidroeléctrica, entre otros fines.

¿Recuerda cuánto costó esta obra?

Cuatro mil millones de dólares; en sucres sería una cantidad astronómica.

¿Quiénes la construyeron?

Miles y miles de coreanos. Las Fuerzas Armadas pusieron lo suyo. Obreros y trabajadores de todo el país, en algún momento, pusieron su grano de arena, en esta obra. Todo bajo la dirección y orientación del Gran Mariscal. Puede sonar a exageración pero la verdad es que, desde que surgió la idea de este complejo, hasta su inauguración, estuvo la mano del Mariscal **Kim Il Sung**. Volvió a demostrar su sabiduría y su don de mando. El principal ejecutor, entre los muchos ejecutores del proyecto, fue el querido y estimado dirigente **Kim Jong Il**. La industria de la construcción de Corea jugó un papel protagónico, en esta obra, pues proveyó de todos los materiales y equipos necesarios para su construcción. Además, tuvieron que improvisar verdaderos sistemas para poder solucionar algunos aspectos complejos del proyecto. Si usted quiere datos, le puedo señalar algunos. Sólo en cimientos, se empleaban, cada día, de ciento cincuenta a doscientos vagones de hormigón; se emplearon más dé sesenta grúas, numerosos barcos grúas, barcazas de descarga automática.

En 1988, su visita de carácter semioficial, le depara, una vez más, la oportunidad de entrevistarse con el Mariscal ¿ Qué recuerda de esta nueva ocasión?

La entrevista y el banquete que nos ofreció tienen ya un claro carácter familiar. Ya casi ha desaparecido el protocolo. Conversamos de todo. El Mariscal bromea con mi hija y todos reímos Da consejos, comenta la situación mundial.

¿ No hubo comentarios sobre la exclusión de la RPDC de los juegos olímpicos que se realizan ese año, en Corea del Sur?

Desde luego. Corea del Norte estaba preparada para recibir a los atletas del mundo, en las especialidades que el Comité Olímpico había asignado a la RPDC. Inclusive, la delegación

oficial del Comité informó favorablemente sobre la construcción de los escotados deportivos, para esos eventos. Admiraron algunas de estas obras, que fueron construidas en tiempo récord. Pero, una vez más, se metió la política imperialista de por medio y Corea del Norte se quedó sin olimpiadas. De todas maneras, las obras y complejos se concluyeron para las jornadas del décimo tercer festival mundial de la juventud, convocado para junio de 1989.

Usted, precisamente, retorna a Pyongyang los primeros días de ese mes y ese año, con su esposa Hilda. ¿ Viajó con la delegación ecuatoriana?

No exactamente.

Fui invitado especial del Mariscal **Kim Il Sung** para estar presente en estas olimpiadas y me entrevisté con varios delegados ecuatorianos; pero, yo anduve cuenta aparte.

¿Deben haber sido jornadas muy interesantes?

No sólo interesantes, sino magníficas. A Corea llegaron más de treinta y cinco mil jóvenes de todo el mundo. A todos ellos les atendieron de lo mejor. Para todos ellos hubo alojamiento, alimentación especial, movilización, intérpretes y todo lo que uno puede desear en un país extranjero, de habla tan difícil como el coreano. Y lo que más sobró fue el cariño y el afecto del pueblo coreano.

¿La preparación debe haber sido monumental?

A más de los escenarios que se construían para las olimpiadas, en poco tiempo, se levantaron tres grandes hoteles; una gran avenida de la juventud con treinta y cinco mil viviendas para alojar a los jóvenes visitantes; se habilitaron restaurantes, salas de uso múltiple, tiendas, lugares de distracción e infinidad de otras instalaciones, todas de primera.

¿Recuerda la inauguración del festival?

Fue en el estadio Primero de Mayo, una construcción muy original, de forma de un paracaídas abierto, todo cubierta y con capacidad para ciento cincuenta mil personas

¿Ciento cincuenta mil?

Ciento cincuenta mil personas. La inauguración del festival fue todo un acontecimiento cultural, político y deportivo. Fue el propio Mariscal **Kim Il Sung** quien declaró inaugurado el festival. Imagínese usted un escenario con ciento cincuenta mil personas del mundo entero y cincuenta mil gimnastas. Parecía un sueño. …

¿ Un sueño hecho realidad?

El hombre tiene ideas infinitas, sueños infinitos; pero, lo emocionante e imperecedero es que estos sueños se conviertan en realidad. Como por arte de magia, un hada salió volando y se elevó hasta determinada altura y, cuando estuvo cerca del pebetero, así mismo como una cosa etérea, una bola blanca, gaseosa, saltó y prendió la llama olímpica, en medio de atronadores aplausos.

Algo similar acaban de hacer los franceses, ahora, en 1992, en el acto inaugural de los juegos olímpicos de invierno.

Debe ser, pero ya ve, Corea, un país supuestamente subdesarrollado, ya ensayó con mucho éxito estos artificios.

¿Qué otro episodio recuerda de este festival?

El de la chica de Corea del Sur, que desafiando las órdenes del gobierno de su país, llegó a Pyongyang y representó a la juventud de su patria en el festival. Ella, cuando regresó a Seúl fue detenida y encarcelada, acusada de alta traición. ¿Traición a qué, a quién?. Hasta hoy guarda prisión, injustamente, a pesar de las protestas del mundo entero. Y después nos hablan de democracia.

¿Qué tiempo duró el festival?

Diez días. Fueron diez días de intensa actividad; de infinidad de reuniones, competencias deportivas y culturales, espectáculos. Dirigentes de la juventud decían que nunca antes, ningún país del mundo, había organizado tan bien y con tanto éxito, un festival de la juventud.

El mes de octubre de 1990, registra su último viaje a Corea. ¿Fue invitado a las festividades de aniversario de su fundación?

Sí, mas ocurrió que, esta vez, mi visita se trocó en un problema de salud. Ocurre que yo sufro de diabetes y que, seguramente por el viaje, esta enfermedad crónica, se me agudizó. Por disposición del propio Mariscal **Kim Il Sung**, muy preocupado por mi salud, me sometieron primero a diagnóstico y luego a un tratamiento riguroso,

¿Inyecciones de insulina?

No, en Corea no tratan a los diabéticos con inyecciones de insulina sino en casos extremos. En el hospital para extranjeros me sometieron a una dieta muy especial, que comprendía raíces y hortalizas; la raíz de la vida. Me daban zumos de hierbas, remedios naturales. En poco tiempo comencé a recuperarme. Yo, que había bajado de peso, recuperé algunos kilos, los necesarios para sentirme bien, con fuerzas para volver al trabajo y a mis actividades. La glucosa, de trescientos noventa bajó significativamente a ciento cincuenta, ciento cuarenta; casi normal.

¿Entonces lograron curarle la diabetes?

Bueno, yo creo que si seguía unos tres meses el tratamiento, volvía sano al Ecuador; pero, mi empresa, el canal de televisión, la familia -yo estaba solo en Pyongyang- me obligaron a retornar cuanto antes. Compré lo más que pude, en raíces y remedios naturales; y regresé a Quito. Pero, aquí, volví a mi agitada vida y la diabetes volvió a recrudecer. No como antes, ya que de todas maneras me sirvió el tratamiento coreano. Ahora tengo controlada la enfermedad y puedo llevar una vida normal.

¿A punta de inyecciones?

Y qué remedio me queda. Aquí no se conoce ningún tratamiento para esta enfermedad.

Hablando de medicina, y con esta oportunidad, ¿usted habrá podido observar los adelantos de la medicina coreana?

Tienen su propia manera de enfocar los problemas; además, una gran tradición. La medicina coreana tiene fama de buena y de barata, tanto que los japoneses viajan en grupos, en vuelos charteados, a hacerse atender de médicos coreanos y a someterse a sus tratamientos. Deben curarse, porque lo cierto es que cada vez hay más japoneses yendo a Pyongyang, en busca de salud.

Pero la entrevista con el Mariscal ¿si tuvo lugar?

Sí. Fui recibido junto con dos peruanos, de ellos una persona a la que usted conoce: Maruja, la viuda del gran periodista y escritor peruano, Genaro Camero Checa. Fue un ambiente de lo más cordial y de lo más elevado. Pero, el Mariscal estaba preocupado por lo de mi salud y me dijo que quería que primero me cure bien para que pueda seguir visitando Corea. Yo le contesté que era una cuestión de necesidad vital, el visitarlo, el escuchar sus consejos, sus opiniones, siempre tan lúcidas, siempre tan optimistas y llenas de verdad.

En esta última visita, el problema de salud debió impedirle el que participe en eventos e invitaciones oficiales.

Así fue; pero, de todas maneras me di modos para conocer nuevas obras y para admirarme más y más de la capacidad de construcción y de realizaciones de los coreanos.

¿ y usted será uno de sus primeros huéspedes?

Probablemente. Yo siento la necesidad de ver, de abrazar al gran líder; y a pesar de mis obligaciones y compromisos, a pesar de mi salud, trataré de estar el 15 de abril de 1992, en Pyongyang, saludando una vez más a este gran líder de la humanidad. Espero entregarle, ya impreso, un ejemplar de este testimonio.

Yo también espero que así sea. Buen viaje.

"Para tener un conocimiento más exacto en dónde está situado este hermoso país me permito hacer conocer la Geografía, Política, Cultura, Folklore, Productos Especiales y sobre todo la idea principal que COREA ES UNA SOLA".

NATURALEZA

Situación y superficie

Corea está situada en la parte central del este del continente asiático, entre los 43°00' 36" (comuna de Phungso, distrito de Onsong, provincia de Hamgyong del Norte) y 33°06'-32" (isla Mara, distrito de Namjeju, provincia de jeju) de latitud norte y los 124°10'42" (isla Pidan, distrito de Ryongchon, provincia de Phyong-an del Norte) y 141° 52' 40" (isla Tock, distrito de Ulung, provincia de Kyongsang del Norte) de longitud este. Se usa en Corea la hora local del meridiano 135. Su territorio está constituido de la Península Coreana que se extiende de norte a sur y de 4 198 islas que la rodean.

Su superficie total es de 222 209, 231 kilómetros cuadrados, de los cuales 5 974, 655 (2,69 %) pertenecen a las islas.

La longitud máxima del norte al sur es, aproximadamente, de 1 127,15 kilómetros, y la anchura máxima del este al oeste, de 645,25 kilómetros, incluyendo en ambos casos las islas.

Corea linda en el norte con China y la Unión Soviética a través de los ríos Amnok y Tuman y está rodeada por el mar en el este, oeste y sur.

La frontera terrestre consta de 1 369,37 kilómetros y la longitud del litoral es, más o menos, de 18 019,74 kilómetros

incluyendo las islas y de 7 809,27 kilómetros limitándose sólo a la península.

Mares

Corea es un país marítimo. La bañan los mares por tres de sus lados.

El Mar Este, el Mar Oeste y el Mar Sur de Corea están ligados con el Pacífico. La plataforma continental ocupa toda el área del Mar Oeste.

El 37 % de ésta tiene una profundidad de mil metros. El promedio de su profundidad es de 1 668,2 metros en el Mar Este, 39,3 metros en el Mar Oeste y 442 metros en el Mar Sur. El foso más profundo, de 3 699 metros, se halla en el primero,

Corea tiene muchas islas grandes y pequeñas y un litoral muy accidentado que forma muchas penínsulas, cabos y golfos. Particularmente las costas del Mar Oeste y del Mar Sur de Corea son renombradas en el mundo por su accidentado litoral y abundancia de islas.

Los mares de Corea abundan en plánctones animales y vegetales y sustancias flotantes y tienen una temperatura ade-cuada gracias a un tributario de la corriente ecuatorial del norte del Pacífico. Además se cruzan en ellos la corriente cálida del sur y la fría del norte. Por eso abundan en peces: 353 y 222 especies, respectivamente, en el Mar Este y el Mar Oeste de Corea.

Clima

Corea tiene un clima típicamente templado con las estaciones del año bien definidas. El promedio anual de la temperatura es de 8-12°C.

En Corea el clima cambia completamente según las estaciones, con la alternación de las distintas corrientes de aire: en el invierno continúa un tiempo claro, seco y frío bajo la influencia de los monzones del norte y del noroeste, sequerosos

y glaciales. Al contrario, en el verano los monzones húmedos y calientes del sur y del sureste traen mucha lluvia, principalmente, del mar. En los tres meses estivales cae el 50- 60% de la lluvia del año. Por eso el aire está cargado de mucha humedad.

Ríos y lagos

Corea es uno de los países más abundantes del mundo en recursos hidrográficos en comparación con su área territorial. Sus ríos son muy caudalosos, con aguas limpias y de buena calidad.

En Corea hay muchos lagos grandes y pequeños, naturales y artificiales. Los naturales tienen orígenes diversos: volcánico, tectónico, marítimo y fluvial, mayormente este último. Entre los más renombrados figuran el Chon sobre el monte Paektu, el Samj, el Jangyon, el Paekrok, el Kwangpho, el Manpho, el Tongjong, etc.

Fauna y flora

Corea abunda en fauna y flora por ser variadas sus condiciones climáticas, tener muchos montes y ríos y estar rodeada por los mares en sus tres lados.

Corea abunda en recursos vegetales valiosos para el desarrollo económico y el mejoramiento del bienestar del pueblo: unas 100 especies de árboles maderables, unas 900 plan tas medicinales, unas 300 hierbas comestibles, unas 30 especies frutales silvestres, unas 160 plantas forrajeras, unas 60 plantas oleaginosas, unas 70 plantas melíferas, unas 100 plantas fibrosas y unas 30 especies de árboles decorativos.

Corea es rica también en su fauna; viven muchos animales útiles y hermosos en sus montes, mares y ríos: 97 especies de mamíferos, 382 de aves, 27 de reptiles, 14 de ránidos y 850 de peces.

Aguas termales y medicinales

En Corea hay dondequiera fuentes de aguas termales y medicinales.

En el pasado se conocían apenas 34 zonas de aguas minerales en todo el país, pero hoy tan sólo en la parte Norte existen más de 50, de aguas termales, y otras, de aguas medicinales.

Su temperatura es de 35-78°C, por término medio, y de 105°C, al máximo. Además de ser muy calientes, son caudalosas.

En Corea hay también muchas fuentes de aguas medicinales. Su mayoría tiene el bicarbonato de sodio cálcico (Kangso)

y el sulfato de aluminio e hierro (Kobangsan, Songhak), así como gran cantidad de gas carbónico libre.

Gracias a la sabia dirección y solicitud del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y del querido Dirigente, camarada **Kim Jong Il**, en todos los centros de aguas termales y medicinales de la parte Norte de la República se han construido placenteros sanatorios para el fomento de la salud de los trabajadores. Las fuentes caudalosas y de alta temperatura son aprovechadas ampliamente para la calefacción, el cultivo en los invernáculos, el cultivo de los microbios, las industrias, y las aguas medicinales, procesadas para el suministro de los trabajadores.

Riquezas del subsuelo

Desde tiempos remotos Corea está conocida ampliamente en el mundo como un "mostrador de minerales útiles" por abundar en los recursos del subsuelo.

El volumen de los recursos del subsuelo en Corea es fabuloso. Lo testimonia palpablemente el hecho de que casi el 80 por ciento de su territorio contiene minerales útiles.

Hasta ahora fueron descubiertas más de 300 variedades, de las cuales más de 200 son útiles.

En todas partes yacen inagotables filones de minerales de hierro como la magnetita, la limonita, etc., cuyas reservas se estiman en miles de millones de toneladas. Además, por estar distribuidos cerca de la superficie de la tierra es muy fácil explotarlos.

Corea finura entre los primeros países del mundo en cuanto a las reservas de los minerales no ferrosos como el oro, la plata, el cobre, el plomo, el zinc, etc.

Así, pues, Corea es tierra prodiga de muchos minerales útiles y otros tesoros del subsuelo en comparación con su superficie.

Las abundantes riquezas de la parte Norte de la República constituyen un gran caudal para el desarrollo de su economía nacional independiente.

CAPITAL Y DIVISION ADMINISTRATIVA

Capital

La capital de la República Popular Democrática de Corea es Pyongyang.

Aquí se halla Mangyondae, lugar histórico donde nació el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y pasó su infancia cultivando un gran ideal de la revolución, y que está impregnado de las inmortales hazañas de su familia patriótica y revolucionaria, que viene combatiendo enérgicamente, de generación en generación, por la independencia de la Patria y la libertad y la emancipación del pueblo.

A la tierna edad de trece años el gran Líder abandonó a Mangyongdae y cruzó el río Amnok con la firme determinación de no regresar a la Patria mientras Corea no fuera independiente.

Desde su regreso triunfal al país después de restaurar la Patria Pyongyang es la capital de la revolución.

El pueblo coreano irguió la Estatua de bronce del gran Líder en lo alto de la colina Mansu situada en la parte céntrica de la capital. Y en todos los lugares se levantaron los

monumentos como la lápida con verso dedicatorio "En el camino a Kangson", el "Monumento a la obra de regulación de curso del río Photong", el "Lugar de plantación de árboles en la colina Mansu" la " Lápida Historial de la Granja Frutícola de Pyongyang", la "Lápida Historial de la Fábrica Textil de Pyongyang", la "Lápida Historial del Parque de Recreo del Monte de Taesong", etc. y construyó, traduciendo un sentimiento de infinito respeto y veneración hacia él, el Museo de la Revolución Coreana, el Museo de la Historia Revolucionaria de Mangyondae, el Museo de la Fundación del Partido, el Museo de la Historia Revolucionaria de Jonsung.

En Pyongyang se encuentra el Comité Central del Partido del Trabajo de Corea y el Gobierno de la República Popular Democrática de Corea que guian el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y el querido dirigente **Kim Jong Il**.

Pyongyang es no solo el centro político de Corea, sino también una ciudad provista de potentes fábricas de maquinaria y otras de industria pesada, de grandes y modernas fábricas de industria ligera y de una agricultura desarrollada y el centro de la ciencia, educación y cultura.

Antes de la liberación, cuando el país estaba bajo la dominación colonial del imperialismo japonés, Pyongyang era una ciudad muy atrasada, típicamente colonial, donde reinaba la suciedad y el desorden, la miseria y el hambre y vagaban por sus calles los desempleados.

Pero el pueblo, bajo la sabia dirección del gran Líder reconstruyó a Pyongyang heroico como una ciudad majestuosa,

hermosa y moderna no en cien años, sino en poco más de diez años.

En sus calles principales se levantaron gigantescos edificios monumentales que muestran su belleza arquitectónica jucheana .

También el estilo arquitectónico peculiar, las instalaciones modernas y los hermosos murales del Metro de Pyongyang destacan más la belleza de esta capital.

Gracias a la sabia dirección de la minuciosa atención del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y del querido Dirigente **Kim Jong Il**, se han construido dondequiera maravillosos parques de recreación grandes y pequeños para los trabajadores.

En 1982, en ocasión del septuagésimo aniversario del natalicio del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** se han levantado en esta capital el Monumento a la Idea Juche y el Arco Triunfal, recogiendo el ardiente deseo del pueblo por perpetuar, generación tras generación, la inmortal Idea Juche creada por él y sus gloriosas y brillantes hazañas revolucionarias.

Monumento a la Idea Juche

Este Monumento se ha levantado en la parte céntrica de la capital Pyongyang, en ocasión del septuagésimo aniversario del nacimiento del estimado Líder, Presidente **Kim Il Sung**, fundador de la inmortal Idea Juche, reflejando la inconmovible voluntad y el unánime deseo del pueblo coreano de perpetuar sus méritos ideo-teóricos y sus nobles hazañas revolucionarias y de luchar vigorosamente por la victoria final de la causa revolucionaria del Juche.

La torre de 150 metros de alto que simboliza los méritos ideo-teóricos del gran Líder sostiene una antorcha de 20 metros de alto que representa la Idea Juche, y delante de ella se encuentra un grupo de tres estatuas-un obrero, una campesina y un intelectual trabajador-, símbolo del pueblo que marcha con pasos firmes bajo la bandera del Partido.

Detrás de la torre se hallan seis grupos esculturales subtemáticos: "Industria Jucheana", "Cosecha Abundante", "Muralla de Acero", "País del Estudio", "Arte Jucheana" y "País de Longevidad", que muestran la gran vitalidad de la Idea Juche.

Museo de la Revolución Coreana

Se fundó el primero de agosto de 1948. Su nombre original: Museo Central del Estado de la Lucha de Liberación fue cambiado en agosto 1960 por el de Museo de la Revolución Coreana. Su edificio actual levantado en la colina Mansu fue inaugurado en abril de 1972 con motivo del sexagésimo aniversario del nacimiento del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**. Su gigantesco edificio de estilo moderno con una superficie construida de más 53 mil metros cuadrados consta de una gran sala de conferencia, dos cabinas de proyección y más de 90 salas de exposición con una longitud total de mostradores de más de 4.500 metros.

Aquí están exhibidos sistemática y ordenadamente las reliquias y los materiales históricos relativos a la familia revolucionaria del gran Líder, y a su gloriosa y brillante historia revolucionaria, a sus ideas revolucionarias y a la gloriosa trayectoria de la lucha revolucionaria, recorrida por el pueblo bajo su sabia dirección.

Mangyongdae

Mangyongdae es patria espiritual del pueblo donde nació y pasó su infancia el Presidente **Kim Il Sung**, gran Líder del partido y del pueblo. Desde la antigüedad la colina más alta y hermosa del lugar se llama Mangyong (mil paisajes) por poder contemplar desde allí mil paisajes encantadores. De ahí también el nombre de la aldea Mangyongdae.

En este lugar histórico de la revolución se conserva la casa natal del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** junto con valiosas reliquias que muestran sus inmortales hazañas revolucionarias y los brillantes méritos de lucha de sus familiares y parientes.

En la colina Mangyong se encuentran el "lugar de estudio", el "manantial", el "pino para coger el arco-iris", el "lugar de sirum (lucha nacional)", y en los alrededores de la casa natal, la "roca deslizadera", la "roca-buque", el "lugar de pesca", el "fresno", el "lugar de columpio", etc.

En la entrada de Mangyongdae se halla la Escuela Sunhwa donde Kim Hyong Jik, padre del gran Líder, educaba a los jóvenes y niños en un ardiente espíritu patriótico, y cerca de la casa natal se alza un álamo blanco que él plantó junto con sus dos hermanos menores tomando la firme determinación de expulsar a los imperialistas japoneses y lograr la independencia del país.

A la orilla del río Sunhwa que corre oeste de la casa natal se encuentra la Lápida memorial del "embarcadero Kaeson" y al pie de la colina Mangyongdae junto al río Taedong, el "embarcadero Tongrim". En lo alto de la colina Nam se halla el Monumento "Pino verde en la colina Nam".

En Mangyongdae se encuentran también la tumba de Kim Po Hyon y Ri Po Ik, abuelos del gran Líder, y la de Kim Hyong Jik y Kang Pan Sok, sus padres.

En un altozano poco distante, a la derecha de la casa natal se halla el Museo de la Historia Revolucionaria de Mangyongdae y al pie de la colina Mangyong, la Escuela Revolucionaria de Mangyongdae. En la explanada Kalmeji se ha construido el Campo de Atracciones de Mangyongdae dotado de modernos equipos recreativos.

Lugar histórico de la revolución de Chilgol

Es donde el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** cultivó su gran ideario revolucionario y su madre, Kang Pan Sok nació y

pasó su infancia. Se halla aquí la Estatua de Kang Pan Sok, madre de Corea, levantada en abril de 1972 con motivo del octogésimo aniversario de su nacimiento.

En el patio de la Escuela Changdok está alzada cortésmente la Estatua del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, del tiempo de su estudio en esta escuela.

En la casa de sus abuelos maternos se conservan cuidadosamente como reliquias históricas el escritorio usado por el gran Líder cuando estudiaba en la Escuela Changdok y los trastos domésticos utilizados, de generación en generación por esta familia.

En una loma suroeste de la colina, poco distante de la Escuela Changdok, se encuentran el "lugar de juego militar", el "lugar de lectura", el "lugar de toma de la determinación", el "lugar de sirum (lucha nacional)", etc., todos ligados con la historia del gran Líder, de cuando estudiaba en la Escuela Changdok.

En Chilgol está construido cuidadosamente el Museo de la Historia Revolucionaria de Chilgol.

Lugar histórico de la revolución del monte Wangjae

El monte Wangjae es un lugar histórico sagrado de la re-volución donde el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** celebró el 11 de marzo de 1933 una conferencia histórica.

Entonces el gran Líder cruzó el río Tuman al mando de un personal de un destacamento del Ejército Revolucionario Popular de Corea y dejó su primera e imborrable pisada en el valle Tamak de Onsong.

Una vez en la Patria, el convocó en el monte Wangjae la Conferencia de Responsables de las Organizaciones Revolucionarias Clandestinas y de Trabajadores Políticos de la región de Onsong, donde pronunció el histórico discurso "Por la Ampliación y el Desarrollo de la Lucha Armada al Interior del País".

En el monte Wangjae se encuentran varios lugares históricos como el de conferencia, el valle Tamak, etc., ligados con los inmortales hechos del gran Líder.

Por iniciativa del querido Dirigente, **Kim Jong Il** y bajo su sabia dirección se hicieron aquí, con motivo del XXX aniversario de la fundación del Partido del Trabajo de Corea, unas construcciones monumentales en una extensa área de 60 mil metros cuadrados: la Estatua del gran Líder, la torre de antorcha de 66 metros de alto, las obras esculturales en relieve y en grupo cuya longitud total llega a 170 metros, el Museo de la Revolución de Wangjaesan, con un área construida de más de 8.500 metros cuadrados, etc.

Bases de campamentos secretos del monte Paektu

Se trata de una base secreta creada por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** en la segunda mitad de la década de 1930 como un punto de sostén estratégico para llevar a un gran auge el conjunto de la revolución coreana con la Lucha Armada Antijaponesa como su eje.

Esta base consta de numerosos campamentos secretos distribuidos en el monte Paektu, alrededor de la Comandancia de la revolución formando una red completa y bien entrelazada.

Por hallarse en medio de una extensa zona boscosa y una serranía abrupta, la base del monte Paektu no solamente estorbaba grandemente las acciones militares del enemigo a favor de la guerrilla, sino que también ofrecía la posibilidad de extenderla hacia las mesetas Paekmu y Kaema y la cordillera Rangrim y ampliar y desarrollar la lucha armada al interior del país.

Aquí estaban creadas todas las condiciones necesarias para el entrenamiento y el descanso de las unidades guerrilleras y para la asistencia médica. Todavía se conservan en forma ordenada todos sus locales: el campamento secreto de la Comandancia, las casernas, el taller de reparación de armas, el

taller de costura, el hospital, la imprenta, los puestos de enlace, etc.

Estando en esta base el gran Líder maduró su eminente línea y orientación estratégicas para dar un gran auge a la revolución coreana, fue extendiendo activamente la lucha armada y el movimiento de frente unido nacional antijaponés a escala de todo el país e impulsó enérgicamente los preparativos para la fundación del Partido Comunista de Corea.

Mientras dirigía aquí las acciones de las unidades del Ejército Revolucionario Popular de Corea despachó con tareas concretas a muchos trabajadores políticos clandestinos a las zonas fronterizas y al interior del país y llamaba a los revolucionarios y patriotas del país para indicarles direcciones y métodos de lucha.

Antiguo escenario de combate revolucionario de Pochonbo

Es donde el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, al mando personal del grueso del Ejército Revolucionario Popular de Corea, desarrolló el 4 de junio de 1937 la histórica batalla de Pochonbo asestando un golpe político -militar contundente a los agresores imperialistas japoneses y haciendo ver al público coreano la aurora de la revolución. Pochonbo es ahora la cabeza del distrito de Pochon, provincia de Ryangang.

El puesto de mando donde el gran Líder dirigió la batalla se encuentra bajo un álamo junto al río Karim. Además se conservan restos de la estación de policía, del ayuntamiento de Cantón, del cuartel de bomberos, de la oficina de protección forestal del centro de experimento agrícola y de la oficina de correos, destruidos por el asalto del RRPC.

En la colina Konjang se hallan los lugares donde estaba la

Comandancia y descansaban las subunidades. En su loma se ha levantado el 4 de junio de 1977 la Lápida con verso dedicatorio " ¡Brilla eternamente, colina Konjang!".

En el embalse Kusi están la balsa que utilizaron los miembros ERPC como puente, la represa y dos puestos de centinela.

En Pochonbo se conservan también edificios y objetos históricos relativos a la dirección del gran Líder, realizada sobre el terreno en mayo de 1958 y en agosto de 1963 en este antiguo teatro de combate revolucionario.

Aquí se hallan también la Estatua de bronce del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, la Lápida memorial de las hazañas revolucionarias del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y el Museo de la Revolución de Pochonbo.

Monumento a la victoria en la batalla de Pochonbo

Se ha levantado el 4 de junio de 1967 en la ciudad de Jesan, provincia de Ryanggang, en ocasión del XXX aniversario de la victoria de la batalla de Pochonbo. El Monumento consta de un pedestal de granito blanco, una torre de granito marrón rojo en forma de una bandera vigorosamente ondeante, una Estatua del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, levantada en la fachada de la torre y un gran grupo de bronce en relieve de 60 figuras que rodea la torre.

En la fachada de la torre se halla la Estatua del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, que camina vigorosamente mirando lejos, con un binóculo en una mano y la gorra en la otra. A sus ambos lados se ven fidedignos aspectos de un guerrillero y una guerrillera que marchan escoltando al gran Líder. El grupo escultural tiene los siguientes subtemas: "Aurora de la restauración de la Patria", "Marcha a la Patria", "Avance", "Para conseguir las armas", "Sobreponiéndose a las dificultades" y "Aniquilación".

Museo de la Fundación del Partido

Se trata de la antigua sede del Comité Central del Partido donde trabajaba el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** a raíz de

la liberación. Se encuentra al pie meridional de la colina Haebang, región central ciudad de Pyongyang.

En el piso de arriba se conservan cuidadosamente los despachos, las salas de recepción y de conferencia, etc. que utilizaba él mientras trabajaba para fundar, consolidar y desarrollar el Partido, En las 7 salas de exposición del piso de abajo están exhibidos los materiales y objetos históricos relativos a la preparación ideológica y organizativa realizada por el gran Líder en el tiempo de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa y a la fundación, consolidación y desarrollo del Partido como un Partido de masas después de la liberación.

A un lado del edificio del Museo se encuentra la residencia histórica donde vivía el gran Líder, no bien retornado triunfalmente a la Patria, así como el Monumento historial de la fundación del Partido, levantado el 10 de octubre de 1975 con motivo de su XXX aniversario.

Arco Triunfal

Está levantado en la histórica plaza de triunfo al pie de la colina Moran de Pyongyang, capital, reflejando el inconmovible credo y la férrea voluntad del pueblo, de glorificar altamente y hacer brillar eternamente las inmortales hazañas del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**.

El 14 de abril de 1982 tuvo lugar solemnemente la ceremonia de su inauguración con una congregación de más de 80 mil trabajadores capitalinos. Asistieron a la misma numerosos huéspedes extranjeros procedentes de diversos países del mundo.

Está situado en un lugar sagrado de la revolución donde el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, después de volver a Pyongyang al cabo de 20 años de haber emprendido temprano el camino de la revolución con el gran propósito de restaurar la Patria y conducido a la victoria la dura Lucha Revolucionaria

Antijaponesa, dirigió su primer saludo al pueblo coreano con su histórico discurso pronunciado el 14 de octubre de 1945.

Su construcción, comenzada por iniciativa personal del querido Dirigente, **Kim Jong Il** terminó en menos de 2 años gracias a su sabia dirección y a los esfuerzos de los constructores y voluntarios que acudieron en número incalculable.

En el Arco están inscritas en relieve la "Canción del General **Kim Il Sung**", inmortal himno revolucionario y las cifras "1925" y "1945" que significan el período desde cuando el gran Líder emprendió el viaje con la determinación de restaurar la Patria hasta cuando regresó triunfalmente después de liberarla.

El Paektu, monte sagrado de la revolución, esculpido en relieve del Arco Triunfal representa la profunda y vigorosa raíz histórica de la revolución coreana efectuada por el gran Líder y refleja la firme voluntad del pueblo de llevar adelante, generación tras generación, hasta su brillante culminación, la causa revolucionaria del Juche iniciada en las selvas de Paektu.

En las paredes septentrional y meridional del Arco, a ambos lados de la puerta arcada, se hallan los grupos subte- máticos de 6 figuras en relieve; "¡Viva el General **Kim Il Sung**!", "¡Viva la liberación de la Patria!", "Venerando al General" y "A la construcción de una nueva Patria". Los relieves esculturales que describen el heroísmo de los miembros del Ejército Revolucionario Popular de Corea que avanzan al toque de clarín en cumplimiento de la orden del Comandante en Jefe, los que muestran a los miembros del ERPC, a los hombres y mujeres, ancianos y niños, de diferentes clases y capas del pueblo que felicitan calurosamente al retorno triunfal del Líder y los que revelan aspectos emocionantes de los trabajadores alzados a la construcción de una nueva Patria respondiendo su llamamiento hecho en el mencionado discurso, representan cuadros in-mortales que demuestran el sentimiento de infinita veneración y fidelidad que tiene el pueblo hacia el gran Líder.

La techumbre de tres gradas del Arco da a su composición mayor imponencia y gusto nacional. Siguiendo el estilo arquitectónico tradicional coreano están agregados diversos adornos estructurales entre las medias pilastras y las vigas, y modernizada su techumbre de Hapgak, lo cual destaca una nueva hermosura plástica de las construcciones monumentales de nuestro estilo.

Museo Conmemorativo de la Victoria en la Guerra de Liberación de la Patria

Es una gran construcción monumental donde están sintetizados los inmortales méritos realizados por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, ante el pueblo y la Patria al derrotar a los agresores imperialistas yanquis que se jactaban de su "supremacía" en el mundo. Originalmente, fue inaugurado el 17 de agosto de 1953 en el barrio de Haebangsan, región central, ciudad de Pyongyang, con el nombre de Museo Conmemorativo de la Guerra de Liberación de la Patria. El actual edificio fue inaugurado el 11 de abril de 1974. Consta de más de 80 salas de exposición: la de presentación general, las relativas al período de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa, al de la revolución democrática, a cada etapa histórica de la Guerra de Liberación de la Patria, a las operaciones de todas las armas y fuerzas del Ejército Popular de Corea, a la lucha del pueblo en retaguardia, a las barbaridades cometidas por los imperialistas yanquis y a su derrota, etc. y la rotonda de gran panorama de la operación de Taejon.

Están exhibidos valiosos materiales históricos, fotografías, cuadros, esculturas, maquetas, panoramas y cicloramas, armas utilizadas por los bravos del Ejército Popular, etc. Hay también diversos materiales que muestran la derrota del enemigo.

Exposición Permanente de Amistad Internacional

Es un edificio gigantesco de 6 pisos con una superficie construida total de 28 mil metros cuadrados de contenido socialista y forma nacional que se armoniza bien con la hermosura del ambiente natural del monte Myohyang.

Es una construcción monumental perfecta que acusa un matiz nacional: la techumbre de líneas curvas cubierta de tejas de verdeceledón, las piezas de madera pintadas de hermoso danchong, colorante propio de Corea, los bajorrelieves de las flores, kimilsungia, magnolia y azalea en el techo y en las paredes del interior, etc.

Aquí están expuestos por países más de 25 mil objetos parte de valiosos regalos cordiales enviados al gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** por los jefes de Estado, los gobiernos, las organizaciones revolucionarias y las personalidades de diversos sectores de más de 130 países del mundo. Todos los objetos exhibidos están impregnados de sentimiento de infinito respeto y veneración que tienen los pueblos revolucionarios del mundo hacia el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, y expresan su unánime apoyo y su firme solidaridad con la justa causa revolucionaria del pueblo coreano.

Como muestra su nombre mismo, la exposición constituye el símbolo de la amistad y solidaridad de los pueblos amantes de la paz del mundo con el pueblo coreano y un monumento que reúne el sentimiento de infinito respeto y veneración que abrigan los pueblos revolucionarios del mundo hacia el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**.

Cementerio de los Mártires Revolucionarios

Se trata de una necrópolis donde están las tumbas y los bustos de los mártires revolucionarios caídos en heroico combate por la restauración de la Patria y la libertad y la emancipación del pueblo. Está situado en la zona Jujak del monte Taesong, ciudad de Pyongyang.

Fue inaugurado el 13 de octubre de 1975 gracias a la gran solicitud del Líder paternal.

En el cementerio descansa en paz Kim Jong Suk, indoblegable combatiente revolucionario comunista, la heroína de la lucha antijaponesa que toda la vida se mantuvo infinitamente leal al gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**. Están inhumados también los restos de Kim Hyong Gwon y Kim Chol Ju, indoblegables combatientes revolucionarios comunistas, y otros mártires revolucionarios antijaponeses caídos y muertos en el curso de su acción heroica en los períodos de la dura lucha Revolucionaria Antijaponesa, de la lucha por la construcción de una nueva Corea democrática, de la gran Guerra de Liberación de la Patria y de la revolución y la construcción socialistas de posguerra.

En el cementerio están levantados una lápida general para perpetuar la gran benevolencia del Líder paternal y en memoria de los mártires revolucionarios que le fueron leales y un bajorrelieve que describe todo el curso de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa organizada y dirigida por él.

CREACIONES MONUMENTALES

Estatua de Chollima

Es un monumento histórico levantado el 15 de abril de 1961, en ocasión del 49 aniversario del natalicio del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, en lo alto de la colina de Mansu de la capital Pyongyang.

El gran Líder Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Originalmente, el nombre de Chollima significa: caballo que corre mil ri al día, y dicho vocablo se ha venido utilizando desde la antigüedad por nuestros antepasados como expresión

que simboliza el rápido avance. El Movimiento Chollima es por tanto, una expresión idónea a los sentimientos y al gusto de nuestra nación, expresión de ese deseo de marchar rápidamente con el ímpetu de Chollima, de acuerdo con las exigencias de la ley del desarrollo de la economía socialista."

La Estatua de Chollima representa el espíritu heroico y la voluntad inquebrantable del pueblo coreano de la época del Partido del Trabajo que realiza continuos avances e innovaciones con el ímpetu de ese caballo legendario bajo la sabia dirección del gran Líder.

La Estatua de Chollima refleja en forma concentrada la característica nacional del pueblo coreano, el contenido socialista y el espíritu de la época de Chollima.

Espolea a Chollima un obrero - que representa la heroica clase obrera-, sosteniendo la "Carta Roja" en que el Partido llama a un nuevo salto; detrás de él lo monta una campesina joven con un haz de arroz bien maduro en los brazos. El claro perfil del caballo legendario que cocea dejando atrás la nube muestra la vivacidad y la expresividad de la obra.

Monumento a los mártires del Ejército Popular

Este monumento histórico fue levantado en 1959 en la colina Haebang de Pyongyang para perpetuar las imperecederas proezas y méritos y la memoria de los oficiales y soldados del Ejército Popular, caídos heroicamente en el sagrado combate por la defensa de la libertad y felicidad del pueblo y la paz mundial en el período de la gran Guerra de Liberación de la Patria, en respuesta al llamamiento del querido Comandante Supremo, Mariscal **Kim Il Sung**. Sobre la alta torre está colocada la estatua de un soldado que con una metralleta agarrada fuertemente con dos manos y una bata blanca de camuflaje arrancada por el viento, salvaguarda fidedignamente la línea de defensa de la Patria, como símbolo del Ejército Popular que derrotó, haciendo gala de una valentía y

un espíritu de sacrificio impares en la Gran Guerra de Liberación de la Patria, a los agresores imperialistas yanquis que se jactaban de su "supremacía" en el mundo.

Los bajorrelieves en los cuatro lados del pedestal describen los combates y las proezas inmortales de los bravos del Ejército Popular que no vacilaron en inmolar hasta su juventud y sus vidas si era para cumplir las órdenes del Comandante Supremo durante la gran Guerra de Liberación de la Patria.

El monumento consta de un pedestal de dos gradas y la torre, hechos de granito, y la Estatua de bronce, que se armonizan con la escalinata, el estanque artificial y el área verde del contorno.

El Monumento tiene una altura de 24,13 metros. En la fachada de la torre octogonal está relevada la insignia de cobre dorado del EPC. En las cuatro paredes de la primera grada del pedestal, construido a estilo nacional, se hallan los bajorrelieves en bronce de un verso dedicatorio y los cuadros de combate de los valientes de las fuerzas de tierra, mar y aire. En dos grandes bloques de piedra que se ubican en ambos lados del Monumento están grabadas las cifras 1950 y 1953, duración de la Guerra de Liberación de la Patria.

Universidad Kim Il Sung

La Universidad **Kim Il Sung** es la primera del pueblo en Corea, fundada el primero de octubre de 1946 por iniciativa del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**.

Entonces él subió a la colina Ryongnam abriéndose paso por entre las malezas para fijar en persona su solar y dispensó la gran solicitud de destinar a su edificación la gran cantidad de arroz entregada voluntariamente al Estado por Kim Jae Won y otros campesinos convertidos en dueños de la tierra qracias a la reforma agraria.

La Universidad tiene por misión formar cuadros nacionales armados firmemente con la idea Juche, ideología revolucionaria del gran Líder y dotados de teorías científicas modernas, y

hombres medulares que sirvan para el desarrollo de las ciencias sociales y naturales del país.

Dispone de varias facultades y secciones de ciencias sociales y naturales, institutos de investigación, un instituto de posgraduados y un doctorado.

En un lugar soleado de la colina Ryongnam situado en el centro de !a ciudad universitaria se encuentra la Estatua de bronce del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**. Además tiene el "Museo de la historia revolucionaria del gran Líder Presidente **Kim Il Sung**", la "Sala de estudio de las ideas revolucionarias del Mariscal", la "Exposición de los regalos del querido Líder, **Kim Il Sung**", etc.

La Universidad lleva también los hechos revolucionarios del querido Dirigente, **Kim Jong Il** en su tiempo de estudiante.

La ciudad universitaria ocupa un área total de más de 1,5 millones de metros cuadrados.

Existen también las accesorias como la biblioteca científica con más de dos millones de libros y más de 1.200 asientos en sus salas de lectura y de estudio, el museo de la historia natural, la casa de la editora, la imprenta, fábrica de aparatos de ensayo ópticos, así como los albergues con cupo de más de 10 mil personas, los comedores, el hospital y los establecimientos de servicio público, etc. Así tiene preparadas todas las condiciones necesarias para la vida y el estudio.

Desde su fundación hasta la fecha la Universidad ha formado gran número de científicos, técnicos y especialistas que necesita la revolución, contribuyendo así grandemente a la solución del problema de cuadros nacionales en nuestro país. En la Universidad estudian ahora numerosos estudiantes de diversos países del mundo.

Palacio de Estudio del Pueblo

Se ha construido el 1 de abril de 1982 sobre la colina Namsan en el centro de la capital Pyongyang.

Su construcción terminó en apenas un año y nueve meses, bajo la sabia dirección del Líder, Presidente **Kim Il Sung** y del querido Dirigente, **Kim Jong Il**.

Con el río Taedong en el medio, su edificio forma la simetría con el recién construido Monumento a la Idea Juche, armonizándose también con la Plaza **Kim Il Sung**, el Teatro Artístico Mansude, el Palacio de Escolares y Niños de Pyongyang y el Almacén Universal No. 1 de Pyongyang.

Sus perfiles delinean la tendencia de avance y ascenso representado bien el ímpetu revolucionario de la época de Juche. Decenas de cuerpos del edificio, grandes y pequeños, están en unidad completa, distribuidos armoniosamente en cuatro lados del cuerpo principal.

La fachada forma una simetría perfecta con este cuerpo como el eje, y su altura se reduce gradualmente con este eje como el vértice.

Las pilastras alineadas en los cuatro lados del edificio están combinadas tan armoniosamente con las barandillas horizontales de líneas largas y gruesas, que completan unas a otras el contenido que expresan y destacan más la tendencia de avance y ascenso que exponen sus perfiles.

También en su interior, marcado con gruesas columnas y revestido de preciosos materiales de piedra, es alto, claro y suntuoso, con gran diversidad de líneas.

En el salón central del Palacio está colocada la Estatua de mármol del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, teniendo en su fondo el paisaje del monte Paektu teñido de arreboles rojos.

Este centro de la intelectualización de toda la sociedad y palacio de estudio de todo el pueblo tiene un área construida total de cerca de 100 mil metros cuadrados y una capacidad de guardar 30 millones de libros. Cada día puede recibir, por término medio, a más de 12 mil personas.

Dispone de más de 600 salas que reúnen todas las condiciones y el ambiente ideales para el estudio: salas de lectura,

aulas, salas de grabación, de información y de consulta, todas dotadas de equipos ultramodernos.

La sala de catálogos generales que ocupa un lugar central en el interior del Palacio no solamente es suntuosa por la gigantesca araña de sartas de cristal de 6 metros de diámetro y más de 300 lámparas de su techo y por las incrustaciones de piedras preciosas en los ornamentos de su piso, sino que también puede aceptar de una vez a cientos de personas por su anchuroso espacio.

El libro demandado por el cliente en esta sala se le suministra por un dispositivo de transporte a distancia. El usuario puede profundizar su estudio con ayuda del magnetófono, película o televisión según su deseo.

El Palacio de Estudio del Pueblo está situado en el punto central en cuanto a la formación arquitectónica de la ciudad de Pyongyang en el centro geométrico del triángulo que liga el Gran Teatro de Pyongyang, el Restaurante Okryu y el Palacio Cultural del Pueblo y existentes. Por eso el Palacio de Estudio del Pueblo y estos tres edificios de estilo coreano destacan estereográficamente, en unidad especial, el matiz nacional y se armonizan bien con los edificios de estilo moderno situados en sus contornos.

Palacio Cultural del Pueblo

Fue inaugurado el 1 de enero de 1974.

Ocupa un extenso espacio entre la Avenida Chollima y el Parque de Recreo del Río Pothong, con una superficie construida total de más de 52 mil metros cuadrados.

Su techumbre a estilo coreano que cubre un gigantesco edificio de tres cuerpos provoca la sensación de suntuosidad y majestuosidad cual si las manadas de grullas que levantan en vuelo simultáneamente batiendo las alas.

El Palacio consta de una sala de reunión con mesa redonda con una superficie de más de 930 metros cuadrados, un gran

salón de conferencia de 3 mil lunetas, una sala de ceremonia de suscripción, varias salas de banquete, grandes y pequeñas.

Tiene también un estudio de fotografía, un estudio de registro de sonidos, en la sala de dactilografía, un buffet, una sala de banquetes confidencial y servicios de recreación como el salón de descanso, el cine, la sala de billar, etc.

Así constituye un edificio representativo de forma nacional y contenido socialista.

Estadio Kim Il Sung

Está situado al pie de la colina Moran de la capital de Pyongyang, un lugar significativo donde el gran Líder, Presipdente **Kim Il Sung** sostuvo el primer encuentro con el pueblo y pronunció un discurso histórico en ocasión de su retorno triunfal después de restaurar la Patria.

Antes se llamaba estadio de Morambong y ocupaba unas 20 hectáreas con un cupo de más de 70 mil personas,

Pero con motivo del septuagésimo aniversario del nacimiento del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** fue reconstruido y ampliado con un aspecto completamente nuevo, en perfecta armonía con el hermoso paisaje de la colina Moran.

Su actual edificio fue inaugurado el 11 de abril de 1982.

El pueblo lo denominó con el honorable nombre del gran Líder, porque está ligado con su gloriosa historia revolucionaria.

El Estadio tiene una capacidad de cabida de 70 mil personas y está dotado de las gradas cubiertas de un techo de casi 30 metros de ancho de toda clase de instalaciones modernas deportivas, sanitarias y de servicio público.

Terminaron la gigantesca obra en apenas 4 meses mediante una batalla de velocidad, renovando y modernizando por completo, en el máximo nivel, tanto su dimensión y su forma, como todas sus instalaciones.

Aquí se celebran con frecuencias gimnasias masivas de gran envergadura y diversas competencias deportivas nacionales e internacionales.

Palacio de Deportes de Pyongyang

Está situado a la orilla del río Pothong. Fue inaugurado el 8 de abril de 1973.

Tiene una superficie construida total de unos 70 mil metros cuadrados y una capacidad de cabida de más de 20 mil personas. La pista tiene una longitud de 85 metros y una amplitud de 53,8 metros, donde pueden efectuarse las competencias de 18 disciplinas: baloncesto, voleibol, tenis de mesa, boxeo, lucha, levantamiento de pesas, judo, gimnasia, etc.

Dispone también de sala de ejercicios de más de 10 disciplinas, salas de descanso para deportistas y diversos establecimientos de servicio público.

A la derecha y a la izquierda de la pista se encuentran respectivamente una gran tabla de apunte dotada de cronómetros y diversos dispositivos automáticos.

En ambos lados de la planta de arriba hay cabinas de traducción en 9 idiomas de emisión televisada, de retransmisión de la Radio Central y de emisión alámbrica.

El palacio dispone de la sala de masaje, la clínica y un pequeño cine para deportistas.

Centro de Sanidad Changwangwon

Es un centro moderno de servicio cultural y sanitario de gran envergadura, erigido a la orilla del río Pothong de la ciudad de Pyongyang.

Tiene una superficie construida total de 38 mil metros cuadrados y está constituido, a grandes rasgos, de local de baño, el tanque de juegos y nadadero.

El local de baño ocupa un edificio cilíndrico de 4 pisos con los cuartos de baños individuales, la barbería y el salón de

belleza en el primero, los cuartos de baño público en el segundo y el tercero y los cuartos de baño individuales y para familia en el cuarto.

El baño público está provisto de bañeras de masaje de agua y ondas supersónicas, cuartos de baño de vapor, bañera fría y duchas, así como la sala de descanso donde se puede dar masaje después de bañarse.

En varios lugares están instalados los dispositivos de llamada de socorro de modo que el cliente pueda recibir a tiempo la asistencia del personal médico.

El baño de vapor es capaz de elevar su temperatura hasta 120 grados. La sudación puede realizarse a una temperatura adecuada a las condiciones físicas del cliente. Cada sudadero dispone de instalaciones de suministro de oxígeno. El local de baño puede recibir al día a más de 10 mil personas.

Existen dos estanques de juegos: uno bajo techo y otro al aire libre, este último provisto de instalaciones de regulación de la temperatura del agua para su aprovechamiento en todas las estaciones del año.

El nadadero tiene más de dos mil asientos. Dispone de dos piscinas y un ascensor mecánico. En el nadadero pueden celebrarse competencias nacionales e internacionales.

Casa de Maternidad de Pyongyang

Es un edificio imponente, majestuoso, suntuoso, pero, a la vez, fino y placentero, construido a un estilo especial y completamente nuevo en Pyongyang.

Fue inaugurado el 30 de julio de 1980. Ocupa un área de más de 10 mil metros cuadrados. Su superficie construida total es de más de 60 mil metros cuadrados. Está compuesto de 6 edificios.

La casa está provista de instalaciones de diversos sistemas: control televisado, desinfección unitaria, control higiénico de paso, suministro central de oxígeno, etc.

Tiene también un sistema impecable de suministro de electricidad con generadores propios y los de emergencia, el de calefacción central y el de modernos reguladores de temperatura y humedad, de aspiración de polvos y de ventilación.

Tiene 540 camas en la obstetricia, 460 camas en la ginecología y 500 camas en la pediatría.

Cuenta con secciones especializadas como la obstetricia, la ginecología, la de enfermedades internas, la urología, la estomatología, la sección de socorro y reanimación, la oftalmología, la otorrinolaringología, etc. Existen también la sección de diagnosis de la función cardiaca y cerebral, el laboratorio y la sección de radiología, la de fisioterapia. .

Dispone de una biblioteca con más de 100 mil libros y las salas de lectura, el laboratorio de fotografías científicas y otras instalaciones que permiten conservar los datos clínicos y los materiales de base para la investigación científica.

Restaurante Chongryu

Es el mayor y más moderno de los restaurantes del país, que visto desde la parte del río Pothong se parece a una gran embarcación navegante y que tiene cabida para 1.000 personas en el interior y 600 al aire libre.

Se sirven toda clase de refrescos, confitería y pastelería y más de 100 especies de platos.

Todas sus instalaciones son modernas.

El cuarto de camareras de cada piso está ligado por teléfono con la cocina y el puesto de mando general, de modo que está asegurada la rapidez de servicio.

En medio de la planta baja existe un salón grande donde más de 100 personas de una vez pueden tomar refrescos.

A ambos lados de la primera planta existen varias salas: la de bebidas tradicionales y la de pastelería tradicional, el salón de té de primera calidad, así como los comedores con o sin asiento.

En el segundo piso se sirven diversos platos de carne.

En el cuarto piso hay salas donde los clientes mismos asan la carne.

LUGARES PINTORESCOS RENOMBRADOS

Monte Paektu

Está situado en la región fronteriza septentrional de Corea.

Es uno de los cinco montes famosos de Corea el más elevado que tiene una altura de 2.750 metros. En las extensas selvas del monte Paektu se encuentra la base de campamentos secretos y varios lugares de combate, ligados con las inmortales proezas del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** realizadas durante la Lucha Revolucionaria Antijaponesa. El monte guarda también las imborrables huellas históricas de la infancia del querido Dirigente, **Kim Jong Il** quién nació allí en el fragor de esta lucha.

En el vértice del Paektu se encuentra el lago Chon (lago celeste), un lago natural es el segundo entre los grandes lagos naturales de Corea.

Lo rodean numerosos picos empinados como el Janggun y otros.

A veces su agua se congela hasta 4 metros y se deshiela menos de la mitad hasta la última década de junio.

Se nubla con frecuencia y menudea la lluvia en el verano. El lago se alimenta de lluvia y nieve. Cuando es violento el viento se produce en su superficie una ola de 0,5-1 metro. El agua del lago se desliza por una abertura en el norte. No lejos de dalmun se halla la cascada de unos 70 metros de alto en la orilla del lago surte una fuente de agua termal.

Hay 2.000 metros sobre el nivel del mar crecen densamente los árboles. Pero más arriba se halla un prado alpino. En el

monte Paektu crecen más de 100 plantas medicinales, hierbas comestibles y las plantas aromáticas.

Monte Kumgang

Es un monte de renombre mundial situado en la parte septentrional de la cordillera Thaebaek. El pico más alto, Biro, tiene una altura de 1.638 metros.

Por reunir todas las bellezas de la naturaleza el pueblo lo llama desde la remota antigüedad monte Kumgang (diamante), comparándolo con esta preciosa y brillante piedra.

Su paisaje se relaciona, además de con sus condiciones topográficas, también con el cambio operado debido a su posición geográfica y con sus condiciones meteorológicas y climáticas.

En el monte Kumgang crecen, aproximadamente, 750 especies de plantas. Abundan también los recursos animales.

Si calificamos de femenino el Kumgang interior por su suavidad y hermosura del Manphok y otros valles, el Kumgang exterior se considera masculino por la majestuosidad de sus numerosos picos de soberbia serraniega como el Jipson y sus profundos valles accidentados por muchas cascadas. Recogiendo su ardiente deseo de transmitir eternamente a las generaciones venideras las inmortales hazañas del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y del querido Dirigente **Kim Jong Il**, el pueblo grabó en sus picos y valles muchas consignas como "¡Viva el camarada **Kim Il Sung**, estimado Líder del pueblo coreano!", "¡Viva el Partido de Trabajo de Corea!", "Juche", "Batalla de velocidad", etc., el inmortal himno revolucionario "Canción del General **Kim Il Sung**" y otras canciones como "Paisajes de encanto, para una vida feliz", etc., así como varios versos, los cuales se armonizan maravillosamente con el hermoso paisaje de su contorno.

Cada año numerosos trabajadores, jóvenes y niños escolares van a ese monte, magníficamente acondicionado a la recreación del pueblo, a pasar con alegría sus días de descanso admirando el hermoso paisaje.

En este monte legendario al que según se dice, se bajaban hasta las hadas del cielo para admirar su singular paisaje que hoy está convertido en un paraíso terrenal del pueblo bajo la profunda benevolencia del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y del querido Dirigente, **Kim Jong Il**, no cesan de oírse las canciones de las "hadas" terrestres.

También muchos huéspedes extranjeros no escatiman su elogio a esta belleza de orden mundial. Un poeta extranjero dijo: "No digas de la belleza serraniega del mundo si no has visto el monte Kumgang".

IDEA DIRECTRIZ

La República Popular Democrática de Corea tiene como guía de su actividad la inmortal idea Juche del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, su fundador **y** dirigente.

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo lo siguiente:

"La idea Juche es, en una palabra, la idea de que el dueño de la revolución y la construcción son las masas populares y que la fuerza que impulsa la revolución y la construcción proviene también de las masas populares."

La idea Juche se basa en que el hombre es dueño de todo y lo decide todo y exige pensarlo todo con referencia al hombre y ponerlo a su servicio.

Como forjadora de esta actitud de dueño, la idea Juche garantiza de modo fehaciente el éxito de la construcción de un Estado soberano e independiente porque permite, antes que nada

elaborar de la manera más correcta las líneas y políticas estatales.

Al mismo tiempo, permite logar una inquebrantable unidad y cohesión político-ideológicas de las masas populares con el gran Líder como su centro, de modo que se pueda consolidar el terreno político del Estado soberano e independiente e impulsar enérgicamente la revolución y la construcción poniendo en pleno juego la inagotable fuerza y talento de las masas populares.

Enseña asimismo los principios directivos que debe mantener el Estado en todos los campos de su actividad para que pueda fortalecerse y desarrollarse como un Estado socialista independiente.

El primer criterio para ser un Estado de este tipo es mantener la independencia en la política.

En el dominio económico la idea Juche encuentra su expresión concreta en el principio del autosostén, el cual como un criterio importante del Estado soberano e independiente constituye la base material de la independencia político y la autodefensa militar.

La autodefensa es aplicación de la idea Juche en la esfera de la defensa nacional. Constituye un requisito imprescindible para un Estado soberano e independiente y la garantía militar de la independencia política y del autosostén económico. La idea Juche, al permitir la cabal materialización del principio de autodefensa en la salvaguardia nacional, posibilita al Estado aplastar la agresión de los imperialistas acaudillados por los yanquis apoyándose en una sólida base militar, defender las conquistas de la revolución y lograr la reunificación y la independencia completas del país.

De veras, el mantenimiento de la Juche como guía directriz y la consecuente materialización por la República de los principios revolucionarios de la soberanía, el autosostén y la autodefensa constituyen el factor básico de su incesante

consolidación y desarrollo como un Estado socialista soberano e independiente, es decir, como un país provisto de una soberanía política completa, una sólida economía nacional independiente y unas fuerzas autodefensivas invencibles.

REGIMEN ESTATAL Y POLITICO

Carácter, deberes y objetivo final del Estado

La República Popular Democrática de Corea es un Estado socialista independiente que representa los intereses de todo el pueblo coreano.

La posición y el papel directivos de la clase obrera se han elevado más y los campesinos cooperativistas, sus aliados fieles, desempeñan un gran papel en la construcción rural socialista. Gracias a la incansable educación del Partido en medio de la lucha práctica por la revolución y la construcción, también los intelectuales se han convertido en trabajadores socialistas que sirven fielmente a la clase obrera y juegan un gran rol en la edificación socialista.

Además, gracias a la brillante materialización de la original línea de construcción de una economía nacional independiente, trazada por el gran Líder, se ha reforzado como nunca la potencia económica del país y consolidado aún más la base material y técnica del socialismo.

El gobierno de Corea ha heredado y lleva adelante las brillantes tradiciones revolucionarias creadas por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** en el período de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa, tradiciones que como raíces históricas profundas y vigorosas, de la República, le sirven de fuente de

fuerza y precioso tesoro revolucionario para su futuro desarrollo.

Con el establecimiento del régimen socialista el país se ha convertido hoy en un genuino Estado de los obreros y campesinos, trabajadores socialistas liberados para siempre de la explotación y la opresión. Por eso el Estado tiene por misión importante actuar en representación de la voluntad y la aspiración de los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores, que son dueños reales del poder, y defender sus intereses.

Transformar toda la sociedad de acuerdo con las exigencias de la idea Juche es el objetivo final del Gobierno de la República. De ahí su deber de acelerar esa causa histórica materializando a cabalidad la idea Juche en todos los dominios de su actividad estatal.

Principios básicos que rigen las actividades del Estado

El principio básico de la organización y gestión de los órganos del Estado en Corea es el centralismo democrático.

Todos los órganos del poder son elegidos por las masas populares y responden de su trabajo ante éstas. Los órganos administrativos son creados por aquellos y les rinden cuenta de su trabajo. Los organismos estatales inferiores cumplen obligatoriamente las decisiones e instrucciones de los superiores, y los organismos locales del Estado realizan sus actividades bajo la dirección de las autoridades centrales respectivas.

El Estado lucha por defender el régimen socialista frente a las maniobras subversivas de los elementos hostiles del interior y exterior y por revolucionarizar y claseobrerizar a toda la sociedad mediante la intensificación de la revolución ideológica.

El Estado materializa en todos sus trabajos el gran espíritu Chongsanri y método Chongsanri, consistentes en que los superiores ayudan a los inferiores, se respeta la opinión de las

masas y se estimula su entusiasmo consciente, dando prioridad a la labor política, labor para con la gente.

El Gobierno de la República mantiene firmemente la línea de las tres revoluciones: la ideológica, la técnica y la cultural y exhorta vigorosamente a todo el pueblo a su realización.

Sistema de los órganos del Estado

El sistema de los órganos del Estado en el país está constituido de tal modo que los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores puedan tomar parte más activa en la labor y la administración del Estado y que sus órganos puedan servir mejor los intereses del pueblo e impulsar con más energía la revolución y construcción, elevando su función y su papel. El aparato estatal consta del sitema de los órganos del Poder con el Presidente a su cabeza, del de los órganos administrativos y de los organismos judiciales y fiscales.

El Presidente de la República Popular Democrática de Corea es el Jefe del Estado y representa el Poder estatal. Lo elige la Asamblea Popular Suprema para una legislatura de 4 años.

El Presidente orienta directamente al Comité Popular Central y, en casos necesarios convoca y dirige las reuniones del Consejo de Administración.

Promulga las leyes de la Asamblea Popular Suprema, los decretos del Comité Popular Central y las resoluciones

del Comité Permanente de la Asamblea Popular Suprema y emite órdenes.

La Asamblea Popular Suprema es el órgano supremo de Poder de la RPDC.

La APS está formada por los diputados elegidos mediante la votación secreta, efectuada sobre la base de los principios de sufragio general, igual y directo, para una legislatura de 4 años.

El órgano perenne de la APS es su Comité Permanente.

El Comité Popular Central es el órgano directivo supremo del Poder estatal de la RPDC.

Su jefe es el Presidente de la RPDC.

El CPC establece la política interior y exterior del Estado; orienta el trabajo del Consejo de Administración y de las asambleas y los comités populares locales; dirige el traba- ¡o de los órganos judiciales y fiscales, las actividades de la defensa nacional y la salvaguardia política del Estado, etc.

Además, organiza y dirige una serie de otros trabajos como los de establecer y modificar las divisiones administrativas, proclamar el estado de guerra y la orden de movilización en caso de emergencia.

El CA realiza su actividad bajo la dirección del Presidente de la RPDC y del CPC. Elabora los planes de desarrollo de la economía nacional del Estado, confecciona el presupuesto estatal, organiza y efectúa las labores de diferentes dominios concernientes a la economía, cultura, el aseguramiento de los derechos de los ciudadanos, los asuntos exteriores, etc.

Los comités populares de provincia (o ciudad directamente subordinada al centro), de ciudad (o región) y de distritos son órganos del Poder local durante el período comprendido entre las sesiones de las asambleas populares correspondientes y, al mismo tiempo, órganos de ejecución administrativa.

Los comités populares locales toman medidas para ejecutar las decisiones de las asambleas populares respectivas y de los comités populares superiores, organizan su ejecución y dirigen la actividad de los comités populares inferiores, el trabajo de los organismos y las empresas estatales de las organizaciones cooperativas sociales bajo su jurisdicción.

El aparato fiscal consta de la Fiscalía Central, las fiscalías de provincia (o ciudad directamente subordinada al centro), de ciudad (o región) y de distrito, etc. Las labores fiscales las dirige de manera incompartida la Fiscalía Central.

El 5 de abril de 1982, la Primera Sesión de la Séptima Legislatura de la APS aclamó otra vez al gran Líder, Mariscal

Kim Il Sung como Presidente de la República Popular Democrática de Corea.

Escudo y bandera

El escudo de la RPDC lo componen una gigantesca central hidroeléctrica en el fondo y una brillante estrella roja de 5 puntas en la parte superior, orladas de espigas de arroz ovales y una cinta roja trenzada en la cual está inscrito: República Popular Democrática de Corea.

La estrella roja de 5 puntas y sus rayas en la parte superior del escudo simbolizan las gloriosas tradiciones revolucionarias creadas por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** heredadas por la República, y el luminoso futuro del pueblo que, unido firmemente en torno a él, avanza vigorosamente por la reunificación e independencia de la Patria y la victoria de la causa del Juche.

La central hidroeléctrica en el fondo representa la industria independiente y moderna que tiene por su núcleo una industria pesada poderosa y a la clase obrera, clase dirigente de la revolución. Las espigas de arroz que envuelven el escudo simboliza la economía rural desarrollada y el campesinado, fidedigno aliado de la clase obrera.

La cinta roja trenzada en forma oval significa la unidad y cohesión de todo el pueblo coreano basadas en la gran idea Juche y la eternidad de su poderío, y lleva la inscripción del nombre total.

La bandera de la República Popular Democrática de Corea se compone de una ancha franja de color rojo en su parte central, unida en sus partes superior e inferior con dos estrechas listas blancas y en los extremos dos bandas azules; de una estrella roja de cinco puntas en el fondo de un disco blanco, próximo al asta, sobre la franja roja.

La franja roja representa el noble espíritu patriótico de los mártires revolucionarios que combatieron derramando su sangre

por la restauración de la Patria y la libertad y la emancipación del pueblo bajo la sabia dirección del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, y el espíritu inflexible y la fuerza invencible del pueblo que lucha vigorosamente, unido firmemente en sus alrededores.

El disco blanco y las dos listas blancas significan que la coreana es una nación homogénea con una historia larguísima y una cultura brillante y un pueblo inteligente, laborioso, valiente, patriótico, honesto, de férrea voluntad de lucha y heroico. Y las dos bandas azules en sus partes superior e inferior simbolizan la vehemente aspiración de nuestro pueblo a luchar resueltamente, unido con los pueblos revolucionarios de todo el mundo por la victoria de sus ideales de la independencia, la amistad y la paz.

Así, el escudo y la bandera de la RPDC expresan claramente su ideal político y sus características históricas y económicas.

SISTEMA SOCIO-ECONOMICO

Relaciones de propiedad y principio supremo de la actividad del Estado

Los medios de producción en el país los tienen sólo el Estado y las organizaciones cooperativas.

La propiedad socialista sobre los medios de producción, es decir, la del Estado y la de las organizaciones cooperativas forman las bases económicas de la RPDC.

La propiedad del Estado en Corea, donde el pueblo es dueño, es precisamente propiedad de todo el pueblo. Por lo tanto, es la única forma de propiedad que refleja la aspiración de la demanda de la clase obrera y representa el luminoso futuro.

A diferencia de la del Estado, ésta es una propiedad colectiva limitada. El Estado la protege por medio de la ley.

La propiedad cooperativista es una forma de posesión socialista que se desarrolla en estrecha vinculación con la de todo el pueblo. Ella conviene al nivel de desarrollo de las fuerzas productivas en el campo y de la conciencia de los campesinos. Por tanto, impulsa vigorosamente el desarrollo de las fuerzas productivas demostrando sin alteración su gran ventaja.

En el país existen también la propiedad individual que se forma principalmente por la distribución socialista y los beneficios adicionales que proporcionan el Estado y la sociedad. Forma su parte también lo que se obtiene de la insignificante economía auxiliar individual. El Estado protege por las leyes esta propiedad individual de los trabajadores que está ligada estrechamente con la propiedad socialista sobre los medios de producción, y les garantiza el derecho de heredarla. En el país donde está establecido el dominio omnímodo de las relaciones socialistas de producción ha desaparecido la fuente socio-económica de la explotación. De modo que los productos del trabajo que se multiplican sin cesar gracias a las grandes posibilidades creadas por las relaciones socialistas de producción se destinan enteramente al fomento del bienestar de los trabajadores mismos que los fabrican.

Bajo el régimen de nuestro país donde el pueblo es dueño del Poder y de los medios de producción, el principio supremo de las actividades del Estado es mejorar sistemáticamente la vida material y cultural del pueblo.

Esto encarna en sí la inmortal Idea Juche que considera al hombre como el ser más precioso, y el cálido amor paternal que el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** profesa al pueblo haciendo todo lo posible para su libertad y felicidad.

Carácter del trabajo y principios que rigen la vida laboral

En este país donde se ha eliminado la raíz social de la explotación y los intereses de la sociedad coinciden plenamente con los de los individuos, todos éstos trabajan sinceramente según su capacidad, sin que nadie pase en ociosidad. Porque el trabajo es algo honroso y digno, basado en su alto entusiasmo consciente y su facultad creadora y que se hace por la Patria y el pueblo y por su propia felicidad.

La jornada laboral de los trabajadores es de 8 horas. Su cumplimiento constituye un deber sagrado del ciudadano en la República.

En algunas ramas donde el trabajo es pesado se aplica una jornada de 7 ó 6 horas, según el grado de su dificultad y otras condiciones peculiares, y para las obreras con 3 ó más niños se ha implantado una jornada de 6 horas aún asegurándoles una retribución para 8 horas de trabajo.

La edad laboral para el ciudadano en el país es de 16 años. Está prohibido el trabajo de los niños menores de la edad laboral.

Sistemas de administración de la economía socialista y principios de dirección económica del Estado

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** ha implantado los más revolucionarios y científicos sistemas de administración económica adecuados a la naturaleza misma de la sociedad socialista, y dilucidado los principios de dirección económica por parte del Estado. De esta manera se ha creado la gran posibilidad de impulsar enérgicamente la construcción económica socialista.

La economía socialista está basada en la propiedad social de los medios de producción y se desarrolla en forma planicada. La planificación pormenorizada posibilita asegurar plenamente el equilibrio general y en particular, de la economía nacional sobre la base de un minucioso cálculo de todos los factores de la producción y de un perfecto entrelazamiento a escala nacional de todas las actividades administrativas.

Gracias a este nuevo sistema de planificación se ha hecho posible desarrollar con rapidez la economía del país eliminando por completo los factores de su posible desequilibrio y espontaneidad.

En 1981, percatándose profundamente de la exigencia real del desarrollo de la economía nacional, el gran Líder

Presidente **Kim Il Sung** tomó la trascendental medida de establecer un original sistema de dirección de la industria, es decir, crear los comités provinciales de dirección económica y reforzar a través de éstos la dirección centralizada del Estado sobre las fábricas y las empresas.

Al acercar más aún a la realidad la dirección del Estado sobre la industria, este sistema permite realizar científicamente la organización y el mando de la producción, poner en pleno juego la iniciativa de la localidad intensificando la dirección centralizada del Estado en la gestión industrial, fortalecer más la dirección partidista sobre la construcción económica y unir estrechamente con ella la dirección administrativa.

RELACIONES EXTERIORES

El gran Líder Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Nuestro Partido se empeñará en el futuro, como lo hizo en el pasado, en mantener firmemente la independencia en las actividades exteriores, desarrollar las relaciones de amistad y cooperación con muchos países y preservar la paz y la seguridad en el mundo. La independencia, la amistad y la paz constituyen el ideal fundamental de la política exterior de nuestro Partido."

ECONOMIA

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** enseñó lo siguiente:

"**Habiendo trazado la línea de construcción de la economía nacional independiente y materializado el principio revolucionario de apoyo en propia fuerza, el Gobierno de la República ha logrado edificar una excelente economía nacional independiente, que funciona con propios recursos, tecnología y cuadros y que está desarrollada multifacéticamente y equipada con últimos logros de la técnica. Hoy la economía de nuestro país satisface con su propia producción todo lo necesario a la construcción socialista y la vida del pueblo y sigue desarrollándose a elevado ritmo, sin verse afectada por ninguna fluctuación económica mundial."**

INDUSTRIA PESADA

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"La orientación de nuestro Partido en cuanto a la construcción de la industria pesada consistía en crear una firme base propia capaz de asegurar, principalmente con la producción doméstica, las materias primas, el combustible, la fuerza energética, el utillaje y las maquinarias necesarias para el desarrollo de la economía nacional, basándose en los abundantes recursos naturales y en las fuentes de materias primas de nuestro país."

A fin de crear su sólida base de industria pesada el país construyó gran número de fábricas y empresas de esta rama a la par que rehabilitaba, reconstruía y ampliaba las ya existentes.

Como resultado, la industria pesada se ha convertido hoy en una poderosa, dotada de todas sus ramas principales como las de energía eléctrica, de extracción, metalúrgica, mecánica, química, de materiales de construcción, etc.

Industria de energía eléctrica

La industria de energía eléctrica de Corea se ha desarrollado rápidamente a base de sus propios y abundantes recursos hidráulicos y carboneros y satisface la necesidad de todas las ramas de la economía nacional.

Según la orientación presentada por el gran Líder el país ha venido impulsando simultáneamente la construcción de las centrales grandes y medianas y las pequeñas, combinando correctamente la de las centrales hidroeléctricas con la de las termoeléctricas. Así después de la guerra, se ha ampliado su base energética y ha aumentado con rapidez la producción eléctrica.

Se han construido en breve tiempo también las Centrales Termoeléctricas de Pyongyang y Pukchang y puesto en funcionamiento la "16 de junio" y la de Chongchongang. Además se han tomado medidas para construir centrales en todos los lugares donde hay recursos hidráulicos bastantes para generar más de 300-500 Kva., de modo que se han levantado gran número de centrales medianos y pequeños. Con el rápido crecimiento de la producción de energía eléctrica en el período del Plan Sexenal, fue conquistada en 1975 la meta de 28 mil millones de kilovatios-hora. Gracias a ello no sólo fue superada la unilateralidad hidroeléctrica, sino que también todo el país está cubierto de una red energética unitaria, con una base cualitativamente consolidada.

En virtud de la construcción de muchas centrales hidroeléctrica y termoeléctrica de gran tamaño, se ha incrementado rápidamente la capacidad generadora; en especial se ha duplicado la termoeléctrica en 1970 y 1979 llegando a ocupar más de la mitad de la total del país.

En la década de 1980 serán construidas en gran escala plantas hidroeléctricas grandes y pequeñas en todas partes del país. A lo largo de los grandes ríos Taedong, Chongchon, Tokro y Nam serán levantadas esclusas con plantas eléctricas y en lugares adecuados de la costa occidental, varias centrales mareomotrices.

Según el proyecto del gran Líder para la magna geotransformación serán construidas la Central Hidroeléctrica de Thaechon, la mayor del país y otras de gran envergadura como las de Pochon y Kumgangsan; así como gran número de plantas hidroeléctricas medianas y pequeñas en todas partes del país. Serán construidas centrales atómicas y otras numerosas plantas que se basen en nuevos recursos energéticos.

Industria de extracción

Corea desarrolló la industria de extracción anteponiéndola seguramente a la de elaboración, gracias a lo cual ha aumentado con rapidez la producción de carbón y otros minerales.

Concentró las inversiones en las minas con yacimientos abundantes y condiciones favorables para la explotación, dando prioridad a la prospección geológica. Mientras reajustaba y ampliaba las minas de gran envergadura existentes para aumentar al máximo su capacidad productiva abrió gran número de otras grandes, medianas y pequeñas.

Los trabajos extractitos fueron mecanizados en gran medida gracias a la introducción de los equipos de gran potencialidad y de alta velocidad y al suministro de diversas máquinas y equipos modernos como el jumbo, la rozadora a tornillo sin fin, etc.

La mayor base de producción de la antracito es la zona carbonífera septentrional de la provincia de Phyong-an del Sur. Ocupa cerca de 700 kilómetros cuadrados de la cuenca media del río Taedong y de la orilla izquierda del curso medio del río Chongchon.

El lignito que ocupa su mayor proporción se beneficia en regiones septentrional y meridional de la provincia de Hamgyong del Norte, provincia norteña del país y en la región de Anju de la provincia de Phyong-an del Sur. La zona carbonífera septentrional abarca unos 500 kilómetros cuadrados de la cuenca del río Tuman.

Las mayores bases de producción del lignito son las minas de la región de Anju que ocupan un lugar importante en la industria de carbón, por sus yacimientos inagotables, sus condiciones favorables para el beneficio y la calidad del lignito. Además de éstas hay muchas bases de producción de la turba, el carbón de poca caloría y la superantracita que tienen importancia local.

En los últimos años se han descubierto varias zonas carboníferas con buena perspectiva en el interior de las regiones septentrional y central.

Particularmente, en el período del Plan Sexenal la industria de carbón se ha modernizado aún más y desarrollado con rapidez.

Se han construido y ampliado las minas de carbón existentes y se han puesto en funcionamiento.

Industria metalúrgica

Hoy la industria metalúrgica de Corea satisface plenamente con su propia producción la demanda del país sobre los materiales de hierro y acero y metales no ferrosos, como una industria independiente provista de una perfecta estructura por

ramas, basada en las propias riquezas naturales y equipadas con una técnica moderna.

Se levantó el nuevo taller de grandes hornos convertidores en la Fundición de Hierro "Kim Chaek", se ampliaron o se construyeron en base a la nueva tecnicazos talleres de hornos eléctricos en la Acería de Kangson y otras, el taller de hornos Martín en la Fundición de Hierro de Hwanghae y el taller de aleación de hierro en la Fábrica Metalúrgica de Puryong y han introducido ampliamente el método sucesivo de producción de lingotes gracias a lo cual aumentó considerablemente la producción de acero.

Hoy la metalurgia de esta nación está dotada de todos los procesos técnicos de producción de acero como los hornos convertidores eléctricos, Martín, de inducción, etc., y ha introducido ampliamente los procesos técnicos avanzados como el método de fundición al vacío, llegando a producir así diversos aceros que necesitan todas las ramas de la economía nacional como el acero aleado para construcción, el acero resistente a los ácidos y al calor, el acero resistente al desgaste, el acero para bola de cojinete, el acero para la industiia eléctrica, el acero rápido para herramientas, etc.

En las Fundiciones de Nampho y Munpyong y otras se han reconstruido y ampliado los hornos de producción de plomo, zinc y niquel y se han construido nuevamente los hornos eléctricos de cobre y los talleres de electrólisis. Especialmente, se han creado nuevas bases de producción del laminado y aleación de metales no ferrosos.

En los últimos años, con la amplia introducción de la automatización de las fábricas metalúrgicas y la modernización de sus instalaciones productivas se ha mejorado notablemente su dotación técnica. Bajo la sabia orientación del querido Dirigente, **Kim Jong Il** se han realizado la introducción del control televisado, la automatización y el telemando a larga distancia en la Fundición de Hierro de Hwanghae y otras varias fábricas

metalúrgicas, gracias a lo cual los trabajadores se han liberado de las labores bajo alta temperatura y las nocivas.

A fines del año de 1990 el país llegaría a producir anualmente 15 millones de toneladas de acero, 1 millón de toneladas de metales no ferrosos dentro de 2-3 y 1,5 millones de toneladas hasta 1990.

Industria química

En la industria química Corea se encamina al aprovechamiento del carburo que se produce con la piedra caliza y la antracita cuya reserva es inagotable.

En todas partes se han creado sólidas bases de la industria orgánica sintética que produce fibras, resinas y otros artículos químicos sintéticos con el carburo como su principal materia prima y grandes bases de producción de esta materia. El Complejo de Vinalón "8 de Febrero" saca el vinalón y el cloruro de vinilo de la piedra caliza y de la antracita.

Así, la industria química del país se desarrolla en forma multifacético, provista armoniosamente de todas las ramas inorgánicas y orgánicas.

La rama inorgánica está formada principalmente de la industria de fertilizantes y de las químicas básicas como las de ácido, álcali, carburo, etc.,y la orgánica de la industria de fibras y resinas sintéticas.

Industria de materiales de construcción

Hoy en Corea tiene una industria de materiales de construcción jucheana y moderna, capaz de producir con materias primas y técnicas propias todos los materiales necesarios para las magnas obras de geotransformación y construcciones básicas.

Prestando una profunda atención al desarrollo de la industria de cemento, material básico en la construcción, el gran Líder hizo rehabilitar y reconstruir con rapidez las fábricas de cemento,

aumentar su capacidad de producción y, al mismo tiempo, levantar otras nuevas de gran envergadura.

Al mismo tiempo, se han construido la fábrica de cemento de Sunchon dotada de equipos modernos y capaz de producir 3 millones de toneladas, la Fábrica de Cemento "8 de febrero", la de Puresan y la "2 de agosto", gracias a lo cual se ha hecho incomparablemente sólida la base material y técnica de la industria de cemento.

Paralelamente, se han construido en todas las provincias las fábricas de cemento medianas y pequeñas, las cuales satisfacen las necesidades locales.

También la producción de ladrillos que ocupa un lugar importante en la industria de materiales de construcción se ha desarrollado con gran celeridad, y se ha industrializado la producción de piezas prefabricadas.

Ha marcado un rápido progreso también la industria de vidrio. La Fábrica de Vidrio de Nampho produce los laminados y otros diversos artículos de este material con la arena de Mongunpho y Kumipho de la costa occidental del país que es de fama mundial por su alta calidad. Y en las regiones oriental y occidental del país se han construido nuevas fábricas de vidrio en hojas de mediano y pequeño tamaño.

Asimismo, con el crecimiento de la producción de materiales de construcción metálicos, madereros y químicos, aumenta considerablemente su proporción. También gracias a la introducción de modernas instalaciones de extracción y elaboración, crece a ojos vista la producción de famoso mármol y granito del país y otros materiales de piedra de alta calidad.

INDUSTRIA LIGERA

En Corea se ha desarrollado también la industria ligera junto con la pesada.

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"En lo que se refiere al desarrollo de la industria ligera, nuestro Partido ha mantenido la orientación de fomentar simultáneamente la industria central de gran envergadura y la local de medianas y pequeñas proporciones".

Según orientación presentada por el gran Líder, el país levantó 4 mil fábricas de industria local, junto con las fábricas modernas de la industria ligera central de gran envergadura y mejoró notablemente su equipamiento técnico. Hoy en la nación coreana se han creado modernas bases de esta industria provista de todas sus ramas como la industria textil, la alimentaria, la de artículos de uso diario, etc., y capaces de cubrir con su propia producción las demandas de los trabajadores sobre los artículos de consumo.

Industria textil

La gran nación coreana ha creado en un espacio de tiempo muy corto una industria textil independiente y moderna.

Ahora tiene una industria textil multifacética dotada de todas sus ramas, principalmente de fibras químicas, así como de algodón, seda, lana, etc., y provista también de todos sus procesos: hilado, tejedura, tintura y tratamiento posteriores.

Esta industria aprovecha las fibras químicas como el vinalón, las fibras cortas, el rayón, el movilón, etc., y las fibras naturales como la seda, la lana, etc., que se producen, en el país.

Las fábricas textiles producen en gran cantidad telas de hilo retorcido, de seda, de punto y otros diversos tejidos de óptima calidad.

La seda de cuya producción tiene una larga tradición, disfruta de gran popularidad en el mercado mundial por su alta calidad.

En los últimos años se ha registrado un desarrollo especial en la industria de tricotaje. Se han levantado modernas fábricas de artículos de punto en Pyongyang y otros muchos lugares del país, las cuales producen en gran cantidad diversos artículos de buena calidad como ropas interiores, suéters, chaquetas, medias y calcetines, etc.

Industria alimentaría

Gracias al rápido desarrollo de la industria alimentaría Corea satisface las demandas de los trabajadores sobre los artículos comestibles.

Se han construido la Fábrica de Productos de Maíz de Pyongyang con capacidad de producción de 100 mil toneladas, la de Pukchang y otras grandes de su género en todas las provincias, las cuales producen diversos artículos comestibles. Se ha construido asimismo el Combinado de Pastas Harinosas de Pyongyang con capacidad de producción de 100 mil toneladas y otras fábricas modernas de su género, mecanizadas globalmentes en todas las ciudades provinciales, las cuales producen un método industria hasta los alimentos principales. Se han consolidado también las bases de elaboración de los alimentos subsidiarios. Se han levantado la Fábrica de Aperitivo de Pyongyang, de gran envergadura y dotada de equipos modernos, las de elaboración de carne y pescado, las de procesamiento de frutas y verduras, desde comestibles para niños, las de refrescos, artículos comestibles universales, etc.

AGRICULTURA

En el pasado ésta estaba muy atrasada, y la guerra de 3 años provocada por el imperialismo yanqui la destruyó cruelmente dejando a salvo solo un escaso número de bueyes de tiro e instrumentos de labranza.

Sin embargo, gracias a la transformación socialista de la economía campesina individual, llevada a cabo en un corto tiempo de 4-5 años posbélicos, los campesinos se liberaron completamente de toda clase de explotación y miseria y se abrió la brillante perspectiva de desarrollar rápidamente, con arreglo a un plan, la producción agrícola.

Siguiendo el camino indicado por el gran Líder en sus Tesis rurales se aceleró vigorosamente en el campo la revolución técnica, cuyo contenido principal son la irrigación, e-electrificación, mecanización y quimización.

Para recoger una alta y estable cosecha tuvo que dar prioridad a la irrigación porque el cultivo de arroz ocupaba mayor proporción en su agricultura y casi cada año enfrentaba grandes lluvias y sequías severas.

Unos y otros forman hoy todo un sistema acabado por estar tendidos desde la zonas llanas hasta las de mediana elevación y desde aquí a las montañosas, por cubrir no solo los arrozales sino también, básicamente, todo el campo secano, por haber reforzado y perfeccionado las instalaciones de desagüe y la escollera y terminado en lo fundamental hasta el sistema del uso circular del agua.

Merced a la electrificación del campo se ha introducido la electricidad en todas las comunas rurales y todas las

familias campesinas, se aprovecha su energía en la trilladura y todas las demás faenas agrícolas, y su consumo en el campo ha llegado a un nivel muy alto.

Se han creado poderosas bases de producción de tractores y camiones y se fabrican y se suministran al campo gran cantidad de modernas máquinas e instrumentos agrícolas.

Para la quimización de la economía rural se han suministrado al campo a su debido tiempo y en cantidad suficiente diversos fertilizantes como el nitrogenado, el fosfórico, el potásico, el silíceo, etc.

Producción agrícola

Corea cosecha cada año gran cantidad de cereales aplicando el método de cultivo intensivo jucheano conforme a la limitada área de tierra cultivable y se autoabastecen completamente de cereales hace muchos años.

Las plantas cerealistas principales son: arroz, maíz, trigo, cebada y soya, ocupando la proporción abrumadora de los dos primeros.

Gracias a la materialización cabal del método de cultivo jucheano inventado por el gran Líder se observa en la producción agrícola el principio del cultivo adecuado en el terreno apropiado y en el tiempo oportuno, y todos los métodos de cultivo como el de cuidado y el de transplantar retoños de arroz, el de fijar el número de matas por unidad de área y el de pies por mata, el de aplicar el mantillo y los abonos químicos, el de cuidar el suelo y el agua, etc. Gracias al gran éxito logrado en el mejoramiento de semillas se ha establecido plenamente el sistema de producción de maíz híbrido de primera generación y se han obtenido muchas y nuevas variedades de arroz de buena calidad. La intensidad de la producción agrícola del país la caracteriza el cultivo por matas.

Actualmente se realiza un cultivo intensivo del más alto nivel: los últimos logros de la ciencia agrícola y los métodos de cultivo apoyados en éstos se aplican de modo concentrado a cada mata y todos los cálculos relacionados con la producción agrícola se hacen a base del número de matas.

Se han creado ya seguras bases de producción de verduras, provistas del sistema de riego por aspersión, y se ha realizado la industrialización de su producción en las cercanías de las ciudades principales.

Junto con la intensificación de la producción agrícola se está impulsando vigorosamente el trabajo de extender la superficie cultivable.

TRANSPORTE Y COMUNICACIONES

Junto con el desarrollo de todas las demás ramas de la economía nacional, también el transporte ha progresado rápidamente y satisface plenamente la creciente demanda de acarreo.

El ferrocarril es el medio de transporte más importante. Según la orientación de acelerar continua y fuertemente su electrificación, construir nuevas líneas, modernizar los medios de transporte y acelerar el tráfico de trenes, el transporte ferroviario registró un rápido progreso.

Se eleva continuamente su capacidad mediante la electrificación.

Esta se logra con solo tender el cable de contacto sobre la vía férrea existente y construir estaciones de transformación en varios lugares. Por eso puede ser impulsada rápidamente aun invirtiendo pocos fondos y permite a la larga, elevar pronto la capacidad del transporte.

Para elevar la velocidad de los medios de transporte y agrandar su tamaño y su peso se ampliaron más las fábricas ferroviarias y se incrementó la producción de locomotoras eléctricas y Diesel y los vagones pesados. Junto con esto, mediante un activo impulso de la mecanización de los trabajos de carga y descarga se cubre satisfactoriamente la demanda de transporte que crece con rapidez.

Junto con el transporte ferroviario se ha desarrollado rápidamente también el automovilístico y acuático. Los automóviles se hacen cargo, principalmente, del acarreo de corta distancia realizando en combinación racional también de larga distancia, para así aliviar el ferrocarril de su sobrecarga y asegurar la prontitud en el transporte. A medida que se desarrollaba con rapidez el transporte automovilístico se reconstruyeron y se ampliaron sistemáticamente las carreteras y se mejoró su mantenimiento.

Con el notable aumento del número de autobuses, en Pyongyang en las capitales provinciales y en los centros industriales importantes se ha hecho más cómodo el tráfico en las grandes ciudades corno Pyongyang, Chongjin y Hamhung se mejora el servicio de los trolebuses.

Con arreglo a la orientación del Partido para introducir el servicio de ómnibus en el campo todas las comunas rurales se benefician de este servicio y para los lugares pintorescos famosos funcionan los autobuses del turismo.

También se está desarrollando con rapidez el transporte acuático.

COMERCIO EXTERIOR

Ei país produce con su propia fuerza lo fundamental y lo que necesita en gran cantidad para desarrollar su economía y mejorar la vida del pueblo y soluciona mediante el comercio exterior sobre la base del principio de la convivencia mutua lo que no tiene y lo que necesita en poca cantidad o le es escaso.

Tiene establecidas las relaciones económicas y desarrolla activamente el intercambio comercial con numerosos países del mundo: los países socialistas, los recién independizados y los no alineados de Asia, Africa y América Latina, etc., sobre la base

de los principios de igualdad, de beneficios y convivencia mutuos.

Como resultado de haber materializado brillantemente la orientación de realizar el comercio exterior en forma multifacética y diversificada hoy mantiene amplias relaciones económicas con más de 100 países de los cinco continentes y lleva a cabo vigorosas actividades comerciales.

Exporta diversos tipos de máquinas-herramientas y otras máquinas e instalaciones de alta eficiencia, instrumentos de corte de metales, artículos metálicos, cemento, substancias químicas, artículos de fibra, cerámicas y otros artículos de uso diario, varios productos especiales como tabaco, manzana, seda, pescados, etc.

A fines de 1990 el valor de exportación anual se incrementará en más de 4,2 veces en comparación con el de 1980.

VIDA DEL PUEBLO

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Mejorar sin cesar la vida material y cultural del pueblo es el principio supremo que mantiene el Gobierno de la República en todas sus actividades".

En Corea el Estado se responsabiliza totalmente de la vida del pueblo y encauza su esfuerzo a mejorar rápidamente y por igual la vida de todos los trabajadores, eliminando gradualmente su diferencia en el nivel de vida.

País sin impuestos

En Corea el sistema tributario, residuo de la sociedad explotadora, se abolió completamente el 1 de abril de 1974.

Después de la liberación del país, el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** implantó un sistema tributario popular, redujo varias veces su tarifa y planteó en el orden del día el problema de su completa abolición en consonancia con el poderío económico del país.

En adhesión a lo estipulado en la Constitución Socialista la Asamblea Popular Suprema de la República Popular Democrática de Corea aprobó en marzo de 1974 la histórica ley sobre la abolición completa del sistema de impuestos, de modo que en Corea se ha hecho el primer país libre de impuestos en el mundo.

El Estado cumple la función de "cabeza de familia"

La mayor parte de los beneficios adicionales se destina a resolver de modo equitativo y más satisfactorio el problema del vestido, el alimento y la vivienda del pueblo.

El Estado abastece casi gratuitamente de cereales a los obreros y empleados. Compra el arroz a los campesinos, gracias a lo cual cada familia de los obreros y oficinistas recibe anualmente del Estado un beneficio adicional.

El Estado sufraga una parte considerable de los precios de ropa que se suministran a los alumnos y niños según las estaciones.

Distribuye gratis, periódicamente, el uniforme, la ropa de trabajo y los artículos de protección laboral de los

trabajadores.

El alquiler que pagan los obreros y oficinistas no pasa de un 0,3 por ciento de su costo de vida, y aun añadiéndole los pagos por combustible y otros usos, llega solamente a 3 por ciento.

Los campesinos viven en casas modernas sin siquiera pagar su alquiler.

En 1981 el Estado pagó miles de millones para la enseñanza obligatoria general gratuita, la crianza y educación de los niños, el tratamiento médico gratuito general, las vacaciones pagadas,

el envío a las casas de convalecencia y de reposo, el suministro de víveres y combustibles.

Beneficios sociales y culturales

El pueblo disfruta de grandes beneficios estatales no solo en materia de alimento, vestido y vivienda, sino también en lo referente a la vida social y cultural.

Gracias al sistema de enseñanza general gratuita, los trabajadores están libres de preocupación por la instrucción de sus hijos.

Los alumnos estudian gratuitamente en las escuelas de todos los niveles, sin siquiera conocer las palabras "pago por el ingreso" y "pago por el estudio" y los universitarios y estudiantes de las escuelas especializadas altas reciben becas del Estado

Los obreros y empleados van a expensas del Estado a las casas de convalecencia y de reposo construidas en lugares pintorescos, a las estaciones de aguas minerales y termales y a otros numerosos parajes del país, donde pasan cada año con alegría sus días de descanso.

Todos los trabajadores disfrutan de vacaciones pagadas de 14 a 28 días del año.

Los niños crecen felices a cargo del Estado y la sociedad sin tener nada que envidiar en el mundo, en casas-cuna y jardines de infancia ocupados de óptimas instalaciones de crianza y educación.

Los ancianos (mayores de 60 años en caso del hombre y de 55 años en el caso de la mujer) reciben la pensión a la vejez, y a los ancianos y niños desamparados les garantiza el Estado las condiciones de vida.

Gracias a estos beneficios sociales y culturales, el ingreso real del pueblo se eleva sin cesar.

Suministro de mercancías

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"En nuestro país, el comercio es un trabajo de suministro a los trabajadores y un medio importante para satisfacer las demandas materiales y culturales del pueblo."

En Corea el comercio es, en esencia, un trabajo de suministro a los habitantes y, por tanto, su misión fundamental es servir para las comodidades de vida del pueblo y el fomento de su bienestar.

Las mercancías se producen y se distribuyen planificadamente a las redes comerciales de todo el país en atención a las demandas de los habitantes según regiones, sectores sociales y temporadas y se suministran a prorrata a todos los trabajadores.

En todos los sitios donde vive el pueblo, desde las ciudades y barriadas obreras hasta las remotas aldeas montañosas, hay tiendas, donde los trabajadores pueden comprar libremente los artículos que necesitan.

En el país las mercancías iguales se venden a precios iguales en todas las tiendas, tanto en las ciudades y aldeas como en las de taladores de la región montañosa. Además, se fijan precios baratos para los artículos de consumo masivo, y en especial, para los artículos de uso infantil se aplican precios tan bajos que apenas cubren el costo de producción.

Corea satisface plenamente las crecientes demandas del pueblo en mercancías con los productos domésticos fabricados a base de sus propias materias primas y su técnica.

Así en el país tiene un avanzado comercio socialista jucheano que se desarrolla como un genuino trabajo de suministro al pueblo trabajador.

Gracias a las medidas populares tomadas por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, no hay ni una persona que vague en busca del trabajo o mendigue la comida; todos llevan una vida abundante y culta, disfrutando de los beneficios de la enseñanza

CULTURA

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Al haberse desplegado con todo éxito la revolución cultural en el pasado, la cultura nacional socialista ha florecido y se ha desarrollado espléndidamente en nuestro pueblo, que estaba rezagado lejos de la civilización moderna, se ha convertido en auténtico dueño y goza de la cultura socialista."

ENSEÑANZA

La República Popular Democrática de Corea ha establecido sólidamente en un corto lapso de tiempo un avanzado sistema de enseñanza socialista y logrado brillantes éxitos en la educación popular y la formación de cuadros nacionales.

Según el principio básico de la pedagogía socialista dilucidado por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, sirve a revolucionarizar y claseobrerizar a los hombres, es decir, a armarlos con la idea Juche y formarlos como fervorosos revolucionarios dotados de ricos conocimientos científicos y fortaleza física.

Desde los primeros días de la edificación de la nueva sociedad hasta hoy, el Gobierno de la República ha venido

siempre anteponiendo la enseñanza a todos los demás trabajos y desarrollándola incesantemente conforme a las condiciones reales de la profundización de la construcción socialista.

A la luz de las "Tesis sobre la educación socialista" dilucidadas por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, la enseñanza en Corea se desarrolla con rapidez.

Enseñanza obligatoria general de 11 años

Después de la liberación, el país, en un corto espacio de tiempo, puso en funcionamiento a lo largo y ancho de su territorio las escuelas a todos los niveles, desde las primarias hasta las superiores y estableció un ordenado sistema de enseñanza democrática. Sobre esta base, a medida que avanzaban la revolución y la construcción se afianzaba su base económica, implantó gradualmente las enseñanzas obligatorias generales.

La enseñanza obligatoria general de 11 años en el país es gratuita e imparte a todos los miembros de la nueva generación una educación secundaria general completa hasta llegar a la edad apta para el trabajo.

Así sirve a formar a los componentes de la nueva generación como fidedignos continuadores de la revolución, provistos de principales rasgos de la concepción revolucionaria del mundo, conocimientos básicos sobre la naturaleza y la sociedad y más de una categoría de técnica y como poderosos entes sociales capaces de trabajar independiente y activamente en cualquier puesto.

De este modo, los niños y estudiantes, que representan más de la mitad de la población, se benefician hoy de la enseñanza gratuita y crecen como competentes revolucionarios.

Al igual que la educación escolar, también la enseñanza social de diversas formas, incluida la de adultos para cuadros y trabajadores, es gratuita y se lleva a cabo a expensas del Estado.

En realidad, el país figura entre los países más adelantados del mundo tanto en la proporción de estudiantes como en los gastos educacionales por habitante.

El Estado cumple la función de "padre de estudiantes".

Enseñanza superior

Con el rápido desarrollo de la enseñanza superior, el país ha logrado grandes éxitos en la formación de cuadros nacionales.

Si antes de la liberación no tenía ni un instituto, cuenta hoy con más de 170 institutos superiores y más de 500 escuelas especializadas altas y ha creado sólidamente bases universales de formación de cuadros en todas las provincias.

Cada distrito tiene escuelas especializadas altas y cada provincia, diversos institutos como el de industria, el de agricultura, el de medicina, el pedagógico, el de maestros, el comunista, etc. Sus estudiantes reciben las becas del Estado.

Como resultado del rápido aumento de los centros de enseñanza superior el número de los técnicos y especialistas ya ha alcanzado a más de un millón.

En la formación de cuadros nacionales se encauza gran fuerza, lo mismo que a su aumento cuantitativo, también a su desarrollo cualitativo. Se eleva más aún el nivel de la enseñanza superior de conformidad con el requisito de las tres tareas de la revolución técnica y, especialmente, se dirige gran atención a la capacitación de los estudiantes como jóvenes intelectuales de tipo jucheano.

El país, que otrora pasaba tantas dificultades por falta de sus propios cuadros nacionales, ha resuelto satisfactoriamente este problema y ha escalado una fase tan alta que se propone como tarea implantar la enseñanza superior obligatoria.

La orientación de poner en práctica la enseñanza superior obligatoria, presentada por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, tiene una importancia trascendental en el esfuerzo por intelectualizar a todos los miembros de la sociedad.

La intelectualización de toda la sociedad es una tarea sagrada encaminada a eliminar la diferencia entre el trabajo intelectual y el físico y realizar la plena igualdad de los trabajadores elevando el nivel cultural y el de conocimientos de todos los miembros de la sociedad hasta el grado de los graduados universitarios. Cuando se realice esta tarea todos ellos llegarán al nivel de ingenieros y especialistas y desaparecerá la peculiar capa social de intelectuales.

Instrucción de los trabajadores en activo

De acuerdo con el principio de instruir no solamente las generaciones crecientes, sino también a todos los trabajadores el país ha implantado a la par del sistema educacional dedicado exclusivamente al estudio, otro que funciona para los trabajadores en activo y ha venido desarrollándolo sin cesar conforme a la exigencia del desarrollo de la realidad. Gracias a ello, los trabajadores, que en otrora estaban apartados mucho de la civilización moderna , han llegado hoy a poseer un nivel cultural y correspondiente a los graduados secundarios o un nivel superior y participan en la edificación socialista como sus dueños.

Este sistema, al ofrecer a los trabajadores la posibilidad de continuar el estudio sin apartarse de sus puestos, asegura el éxito de la instrucción de todo el pueblo.

Se amplia rápidamente también la red de cursos por correspondencia y se ha puesto recientemente en funcionamiento el instituto de cursos televisados.

Además, los cuadros en servicio activo se incorporan periódicamente a diversas redes de reeducación, participan sin excepción en el estudio de sábado y en la conferencia de miércoles, reciben cada año un cursillo de un mes y realizan regularmente el estudio de dos horas al día.

Bajo la consigna de "Estudiar todo el Partido, todo el pueblo y todo el Ejército", se ha establecido en todo el país un estilo

revolucionario de estudio, y todos los miembros de la sociedad se dedican al estudio.

Verdaderamente, el país es un "país de la enseñanza" y un "país del estudio", donde no hay ni un hombre sin instrucción ni quien interrumpe el estudio, es decir, donde todos continúan su estudio toda la vida.

CIENCIAS

En Corea la investigación científica contribuye grandemente a la edificación del socialismo y al fomento del bienestar del pueblo.

Existen la Academia de Ciencias, la Academia de Ciencia Social, la Academia de Industria Ligera, la Academia de Ciencia Agrícola, la Academia Pedagógica, la Academia de Ciencia Médica, etc., y muchos institutos de investigación.

Hoy las instituciones de investigación científica tienen gabinetes de estudio, laboratorios y fábricas piloto todos equipados con instalaciones modernas, y encauzan gran fuerza a la solución de los problemas científicos y técnicos, tanto mediatos como inmediatos, que se plantean en la revolución y la construcción.

Ya se han logrado inapreciables éxitos como la producción de los fertilizantes mediante la gasificación de la antracita, la de las fibras de vinalón y de seda artificial a base de la piedra caliza y del junco, respectivamente, y en los últimos tiempos se han descubierto un método metalúrgico jucheano basado en los combustibles domésticos y un nuevo método de colada. También se han logrado éxitos en las investigaciones para crear la industria de caucho sintético y la de nueva fibra química basadas en las materias primas del país.

Muchos éxitos se han alcanzado también en las investigaciones para obtener nuevas variedades de arroz, maíz y otras

plantas cerealistas principales y de plantas industriales, estimular el crecimiento de los cultivos y prevenir los daños de la helada, así como en las de la medicina y la física.

La idea Juche del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** es fundamento ideo-teórico de las ciencias sociales en el país. De ello resulta que estas son las verdaderamente revolucionarias cuya misión fundamental es defender la posición de dueñas de las masas del pueblo trabajador y elevar su papel como tales. Ante todo, explican con profundo sentido la idea Juche y generalizan en lo teórico los éxitos y las experiencias logrados en ellas.

Estudian y resuelven oportuna y correctamente también los problemas teóricos y prácticos que se presentan para un profundo estudio y explicación de las brillantes tradiciones revolucionarias del Partido y para la materialización de su línea y política.

También luchan para llevar adelante y desarrollar con un espíritu crítico los patrimonios de la cultura nacional y contra todas las corrientes ideológicas antipartido y contrarrevolucionarias.

LITERATURA Y ARTE

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Gracias a la óptima materialización de la idea jucheana y de la original orientación de nuestro Partido en la literatura y el arte, en todas sus esferas se operaron grandes cambios revolucionarios y se creó gran número de obras de alto valor ideológico-artístico, como películas, óperas, dramas y novelas revolucionarios."

En el país florecen y se desarrollan una brillante literatura y arte populares y revolucionarios, que satisfacen espléndidamente las crecientes demandas de los trabajadores

sobre la cultura y los estimulan enérgicamente a la lucha revolucionaria.

El país los ha edificado exitosamente llevando adelante sus brillantes tradiciones creadas por el Presidente **Kim Il Sung** en el período de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa.

La Literatura y arte están adheridos estrictamente a los principios del partidismo, del carácter de clase obrera y del espíritu popular y sirven fielmente al Partido, a la clase obrera y al pueblo.

Sus creadores han logrado grandes éxitos al captar con acierto la semilla ideo-artística y desenvolver con pujanza la "batalla de velocidad", según la orientación del querido Dirigente, **Kim Jong Il**.

Los escritores y artistas crean muchas obras que reflejan vivamente las gloriosas tradiciones revolucionarias de nuestro Partido, la lucha heroica de el pueblo en el período de la Guerra de Liberación de la Patria y la realidad palpitante de hoy.

Hoy la Literatura y arte cumplen excelentemente su misión como manual de vida y arma de lucha para educar de manera revolucionaria a las masas populares y estimularlas enérgicamente al trabajo creador.

En la labor de elevar su entusiasmo y su nivel creadores desempeña un gran papel en la Federación General de Escritores y Artistas de Corea, que está integrada por las Uniones de Escritores, de Músicos, de Dramaturgos, de Cineastas, de Bailarines, de Pintores y de Fotógrafos.

Literatura

La literatura del país florece y se desarrolla como una revolucionaria y popular que refleja correctamente las demandas de la época del Juche.

Bajo la orientación del querido Dirigente, **Kim Jong Il**, en este campo se llevó a feliz término la adaptación al cine, a la ópera y a la novela de las inmortales y famosas obras clásicas

"Mar de sangre", "El destino de un miembro del Cuerpo de Autodefensa", "La florista", etc. creadas en el período de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa.

El Colectivo de Creación Literaria "15 de Abril" adjunto al Comité Central de la Unión de Escritores de Corea sacó a la luz las novelas "El camino de mil ríes para el estudio", "Mangyongdae" y "Río Amnok en el amanecer". Asimismo hizo públicas las novelas "Se levantaron las anlcas", "Aurora de la revolución", "Verdea la tierra", "Vía Láctera", "El año 1932", "Primavera en la base guerrillera", "En las faldas del monte Paektu", "La marcha penosa", "Zona del río Tuman" y "Una región de enconada batalla", componentes del voluminoso ciclo "Historia Inmortal".

Salieron a luz también muchas novelas de historia como "Guerra Campesina de Kabo" (en dos tomos), así como la colección "Cuentos de Corea".

También en el dominio de la poesía se han producido muchas otras buenas.

La poesía dio enérgicamente su primer paso después de la liberación con la creación de las obras dedicadas a la brillante historia revolucionaria del gran Líder, a sus nobles rasgos revolucionarios y a sus hazañas inmortales.

No bien liberado el país, cuando todo el país bullía de emoción y alegría del pueblo que había acogido al gran Líder en la tierra patria, se creo el inmortal himno revolucionario "Canción del General **Kim Il Sung**".

La epopeya "Monte Paektu", como la primera de su género creada en la posliberación, tiene como su tema principal la histórica batalla de Pochonbo y loa emocionantemente los méritos revolucionarios del Presidente **Kim Il Sung**, sus estrategias y tácticas destacadas y sus nobles virtudes, así como la ardiente fidelidad de los guerrilleros antijaponeses a él.

Las letras musicales "Himno nacional" y "Canción de la proclamación de la República Popular" son

obras representativas que reflejan el amor del pueblo por la Patria, su orgullo nacional y su disposición de dedicarse con abnegación para el eterno florecimiento y desarrollo de la Patria.

Se ha creado también muchas obras poéticas como "Declaración victoriosa" y "Los pájaros vuelan hacia el bosque", el poema lírico "Madre del General" y las letras musicales "El soldado oye el susurro de las espigas de arroz".

Bellas artes

El género principal de las bellas artes de nuestro país es la pintura a estilo coreano que ha venido evolucionándose de manera independiente a lo largo de la historia y encarna bastantemente el gusto estético y sentimientos propios de la nación.

Aquellas se desarrollan en forma sana basandose en el principio y requisito creativos del realismo socialista.

En cuanto a su contenido socialista se caracterizan por el hecho de que describen en forma artístico-plástica y con gran profundidad y amplitud la gloriosa y brillante historia revolucionaria del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y de la orgullosa lucha de nuestro Partido y nuestro pueblo que le es tán fieles.

La aparición de las obras artísticas monumentales con la Estatua del gran Líder en el magno monumento de la colina Mansu, los frescos de las estaciones del Metro de Pyongyang, la ciclorama de gran envergadura "Operación de liberación de Taejon", etc., demuestra claramente el profundo contenido de las bellas artes de Corea y su amplitud épica.

Las bellas artes describen en forma diversificada la lucha y la vida del pueblo, fiel al Partido y al Líder como en "Hija de un miembro de la Asociación para la Restauración de la Patria". "Las Mujeres de la Aldea de Namgang", "Aceristas", "Felicidad" y muchos otros dibujos.

Sus géneros son muy variados y se desarrollan concorde con la exigencia y aspiración del pueblo.

Tanto el óleo y el grabado como la bordadura y el arte artesanal se desarrollan de conformidad con el gusto estético y el sentimiento del pueblo de la época. Progresa igualmente
que el arte industrial.

Las escenografías de ópera de género "Mar de sangre" y de drama de género "Adoratorio Songhwang" y las decoraciones cinematográficas jucheanas son formas nuevas y brillantes de nuestra época.

La exposición nacional de bellas artes muestra concen -tradamente su nivel de desarrollo en Corea. Las obras exhibidas contribuyen al enriquecimiento de su tesoro. Las mejores de ellas se conservan sistemáticamente en el Museo de Bellas Artes de Corea y se presentan continuamente a amplios sectores del pueblo de todo el país a través de las exposiciones ambulantes.

DEPORTES

Corea incorpora masivamente a los trabajadores, jóvenes y niños a las actividades deportivas y desarrolla ampliamente entre ellos los deportes de defensa nacional, lo cual contribuye a prepararlos firmemente para el trabajo y la defensa nacional.

Los trabajadores realizan en masa las actividades de cultura física como la gimnasia matinal, los ejercicios en los recesos del trabajo, la carrera colectiva, etc., así como la competencia de fútbol, ping pong, volivol, baloncesto, etc. Practican igualmente el columpio, el salto sobre el balacín, sirum (lucha corana) y demás juegos nacionales.

En las fábricas, empresas, granjas y escuelas funcionan con animación los círculos deportivos.

En todas partes del país se encuentran gimnasios, estadios, piscinas, pistas de esquí y patinaje, entre otros el moderno Estadio **Kim Il Sung**, Palacio de Deportes de Pyongyang,

Las gimnasias masivas "El pueblo canta al querido Líder", "Canción de Corea", "Bajo la bandera del Partido del Trabajo", "Bajo de la bandera de la independencia", etc., donde participaron decenas de miles de jóvenes y niños escolares, han hecho un aporte especial a consolidar más la base del deporte jucheano por la profundidad y la amplitud de su contenido político e ideológico, por su refinada técnica deportiva, por el elevado grado de organización y disciplina de sus participantes y por su alto valor artístico.

En el país se celebran cada año los torneos "Premio Paektusan", "Premio Mangyongdae" y "Premio Antorcha de Pochonbo" y los campeonatos nacionales, así como diversas competencias por sectores y categorías.

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** y el querido

Dirigente **Kim Jong Il** orientan sabiamente la técnica deportiva de modo que se desarrolle de manera jucheana conforme a las condiciones físicas de los coreanos. Como resultado se logran grandes éxitos en todas sus disciplinas.

Con la popularización de los deportes y el desarrollo de la técnica 60 tiros de pecho a tierra de la carabina de pequeño calibre en los XX Juegos Olímpicos, ocuparon el primer lugar en la clasificación por equipos del aeromodelismo de motor de gomas y del planteador ganaron el título de campeón en la clasificación individual del primero en el Campeonato Mundial del Aeromodelismo Libre de 1977; ganaron el título de campeón en el evento individual de los XXXIII y XXXIV Campeonatos Mundiales de Tenis de Mesa; ocuparon el primer lugar en la carrera de velocidad femenina de 1.500 metros en el Campeonato Mundial de Patinaje de Velocidad de 1966; ganaron la medalla de oro en el peso de boxeo en los XXI Juegos Olímpicos.

SALUD PUBLICA

Hoy en el país está establecido el más avanzado y popular régimen de salud pública.

El sistema de tratamiento médico gratuito general entró en vigor ya a principios de 1953, cuando todo el país estaba envuelto en las llamaradas de la guerra.

Gracias a ello y a la conversión de las clínicas rurales en hospitales, en todos los lugares habitados, inclusive en las aldeas montañosas más apartadas, se ha instaurado un ordenado sistema terapéutico y preventivo.

En virtud del sistema de asistencia médica gratuita cada uno de los habitantes disfruta anualmente de un beneficio suplementario estatal equivalente al sueldo bimensual de un trabajador.

Lo básico en la labor de salud pública es la medicina preventiva.

Está creado un ordenado sistema sanitario y antiepidémico desde el centro hasta las localidades. En el centro, las provincias, las ciudades y los distritos existen centros higiénicos y antiepidémicos y comisiones de dirección higiénica, y en las comunas, los barrios, las instituciones y las empresas funcionan los comités de control higiénico.

Se llevan a cabo regularmente la vacunación y el chequeo médico.

Está en vigor el sistema zonal de medicina, un avanzado sistema de servicio médico. Cada médico va regularmente a la zona residencial de la que está encargado, para realizar el chequeo de salud de sus habitantes, divulgar entre ellos los conocimientos de higiene y ayudarlos activamente en la labor de

arreglar en forma higiénica y culta las condiciones de trabajo y el ambiente de vida.

En muchas estaciones de aguas termales y medicinales están construidos magníficos sanatorios, cada cual con cientos de camas.

Se han construido hospitales especializados en la medicina tradicional coreana, dotada de equipos modernos, y se aplican ampliamente varias técnicas terapéuticas tradicionales.

La base material y técnica general del sector de salud pública ha adquirido mayor solidez.

Se han creado la industria farmaceútica y las fábricas de aparatos médicos, capaces de producir por propia cuenta diversos medicamentos , aparatos e instalaciones médicos modernos, incluidos los electrónicos.

Inspirado en la camaradería revolucionaria, en el profundo amor por el hombre y en una ilimitada devoción a los pacientes, el personal médico cura con éxito hasta las enfermedades que antes se consideraban incurables.

El promedio de la vida ha llegado de 38 años de la preliberación a 74, y la mortalidad se ha reducido a un cuarto en el mismo período.

Hoy el pueblo, bajo el beneficioso sistema de salud pública establecido por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, disfruta de una vida feliz cantando la juventud a los 60 años y la vejez a los 90.

Saekdongdan de Pyongyang

Es una tela de seda tradicional de Corea muy conocida en el interior y el exterior.

Se llama también chilsaekdan (seda irisada), Tasaekdan (seda multicolor) o kachidan (seda para chicotes).

Es suave, compacta y muy resistente. Tiene siete hermosos colores del arco iris como si reflejara el bello paisaje del país.

Por lo común, se confeccionan con esta seda zogori (blusa) para niños o la colcha.

Yaksandan de Nyongbyon

Es una de las sedas de primera calidad, muy bella por la armonía de sus colores de fondo y sus variados dibujos, principalmente de flores de azalea. Tiene reputación como material para vestidos de muchachas por su matiz nacional, su tiesura y suavidad.

El 18 de junio de 1954, el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo que sería bueno llamar yaksandan a la seda ornamentada de azaleas y enseñó concretamente la orientación y las maneras de incrementar su producción elevando la capacidad de la fábrica textil levantada en Nyongbyon, lugar conocido desde la antigüedad como productor de seda.

Hoy la Fábrica de Seda de Nyongbyon, que ha hecho rápidos progresos como una planta-madre de este sector de la industria textil, produce, además de yaksandan, otras diversas telas de seda de primera calidad como tasaekdan, saekdongdan, mobondan, bopdan, kumgangzu, etc., que disfrutan de alta reputación también en el mercado internacional.

Kapsa de Anju

Es una especie de seda que se produce solo en nuestro país, al igual que saekdongdan. Sobre todo, kapsa de Anju (se parece a la gasa) es de calidad extraordinaria como saekdongdan de Pyongyang.

Es muy ligera y medio transparente y tiene sus ventajas particulares que la distinguen de otras sedas. Por eso, junto con mosi (ramio), se usa como un material favorito de las mujeres para chima (falda) y zogori (blusa) de verano, lazo de cabello, etc.

Las fábricas de seda de diferentes regiones tejen kapsa utilizando el hilo crudo para urdimbre y el hilo cocido para trama o únicamente este último para ambos.

Producen en gran cantidad kapsa ordinario sin dibujos y kapsa con éstos, que a su vez se divide en kapsa con motivo de luna **y** con motivo de flor.

Songdojik de Kaesong

Es un tejido especial de la región de Kaesong. Es bello, compacto y resistente porque tiene en cada 10 centímetros cuadrados 210-300 hilos de urdimbre y 150-300 hilos de trama, cada cual hecho a su vez de dos hilos de diferentes colores con la torcedura de 34-50 veces.

La tela tejida con hilos negro y blanco o gris intenso y blanco torcidos se usa para uniformes escolares de verano por ser bonita y resistente en general, y otros géneros de songdojik se utilizan en mayor caso para los trajes.

ARTICULOS ARTESANALES Y BORDADURA

Objetos laqueados e incrustados de nácar de Pyongyang

Pyongyang tiene una larga tradición del arte de taracea de nácar y del de aplicar la laca natural.

Entre sus productos nacarados tiene particular reputación desde la antigüedad la caja adornada del paisaje del lago, la caja de incienso con ornamentos petaloideos (de la época de Coryo), el cofre y el armario con dibujos de uva (de la epoca de la dinastía feudal de Joson).

Hoy se producen muchos objetos artesanales maravillosos de forma nacional y contenido socialista, conformes a la exigencia de nuestra época. Sus creadores fabrican excelentes floreros, cajas de objetos preciosos y confiteras, adornados con motivos de uva y flor de campanilla, manifestando así el valor práctico y artístico del arte de taracea de nácar y de barnizado de laca. Sobre todo, se producen muchos artículos de este arte con temas de "Colina Mangyong", "Azaleas de la Patria", "Guerrilleras costureras", "Chollima", etc., que disfrutan de gran amor del pueblo.

Cerámica de Kyongsong

Está conocida ampliamente como especialidad de Kyongsong tanto en la actualidad como en la antigüedad.

Se fabrica con el caolín de buena calidad que abunda en la región de Kyongsong. Por sus formas variadas y estables, por sus adornos refinados y bellos y por el método original de su cocción se considera entre las más primorosas.

Hoy se producen en gran cantidad la porcelana azul y otros muchos artículos de cerámica decorativos y de uso diario.

Tiene particular reputación el juego de mesa compuesto de 10 recipientes y gozan de gran popularidad también otros diversos artículos: platos hondos, platos llanos, soperas, fuentes de pescados, saleros, mostaceros, jengibreros,

pimenteros, ensaladeras, etc.

Los productos cerámicos de Kyongsong disfrutan de alta reputación tanto en el país como en el mercado exterior.

Cestería de Kaesong

La cestería de Kaesong es una especialidad de esta región.

Sus productos atraen el interés de las gentes por su compacidad y ligereza y por sus diversos colores y ornamentos hermosos. Lo más reconocidos de ellos son la alfombra, la estera, la bolsa para compra, los calzados,

el cojín, la canasta y el abánico, los cuales por sus adornos de magnolia, de Kumgang marítimo y de insam gozan de mayor estimación como objetos de uso diario.

Bordadura de Hamhung

La bordadura coreana es famosa desde los tiempos antiguos. Sobre todo, se destaca la de Hamhung por su color tierno, su calidad noble, su contenido ideologico, su valor estético y su técnica excelente.

Las cubiertas de colchas y de mesa y la almohada con bordaduras de "Pino y grullas", "Kumgang marítimo", "Baile con tambor", "Muchacha en columpio", etc., motivos muy antiguos, son objetos que decoran la vida cotidiana del pueblo.

Hoy los trabajadores del sector de la bordadura crean muchas obras de contenido revolucionario, entre otras los tapices y biombos con paisajes de "Mangyongdae", "Monte Paektu", "Lago Samji", etc., que tienen mucha reputación.

Las bordaduras de Hamhung contribuyen a la educación ideológica y estética de los trabajadores con sus obras maestras revolucionarias "En el camino de avance hacia el Sur" "Abuelo del río Rakdong", "Mujeres de la aldea de Namgang", "Pyongyang capital de la revolución", etc.

Además de su buen contenido ideológico su valor artístico, los objetos de bordadura de Hamhung tienen otra ventaja; conservan largamente sus colores originales por la buena calidad de sus materiales.

Por lo general se borda en la seda coreana kumgangju con hilos igualmente de seda de más de 100 colores.

COREA ES UNA SOLA

SUPREMA TAREA NACIONAL

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"Reunificar la Patria dividida es el supremo deber nacional de todo el pueblo coreano en la etapa actual y la más apremiante tarea, cuya realización no se puede postergar ni un momento."

El pueblo coreano que a través de su larga historia vivía armoniosamente como una nación homogénea en el mismo territorio aprovechando sus abundantes recursos naturales, se quedó dividido en Norte y el Sur debido a la ocupación de Corea del Sur por los imperialistas norteamericanos, y aunque ha crecido una generación entera, sigue sin lograr la reunificación de la Patria, anhelo supremo de la nación.

La división del país causa inmensurables sufrimientos nacionales al pueblo coreano.

Debido a la división territorial y la escisión de la nación, van agravándose cada día más las diferencias entre el Norte y el Sur en todas las esferas de la política, la economía, la cultura y desapareciendo gradualmente los rasgos comunes nacionales del pueblo formados a través de su larga historia.

La división nacional no permite utilizar de manera unificada las riquezas del país y la inagotable fuerza y talento del pueblo para la prosperidad de la Patria y la felicidad de éste.

Los coreanos, separados en Norte y el Sur, no pueden visitar ni a sus padres ni a sus esposos e hijos, ni a sus hermanos y hermanas, ni a sus parientes y amigos, ni tampoco intercambiar correspondencia, aunque viven muy cerca unos de otros. La división del país trae intolerables sufrimientos e infortunios, sobre todo, al pueblo surcoreano.

La ocupación de Corea del Sur por el imperialismo yanqui constituye, además, una gran causa calamitosa que amenaza gravemente la paz en Corea y en el resto de Asia.

Pues, es natural que se ponga fin lo más pronto posible al infortunio, al dolor y al desastre que causan los agresores imperialistas norteamericanos y que Corea se reunifique en una sola.

Si sigue en pie el estado anormal creado con la división del país la nación permanecería para siempre dividida y Corea del Sur será eternamente una base militar colonial y un mercado de venta de las mercancías del imperialismo norteamericano.

LUCHA DEL PUEBLO COREANO POR LA REUNIFICACION DE LA PATRIA

Orientación básica y programas racionales

El gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo:

"La orientación fundamental que mantiene invariablemente nuestro Partido en la batalla por la reunificación de la Patria, consiste en realizar la reunificación del país por el propio pueblo coreano, sin ingerencia alguna de fuerzas extranjeras, de manera independiente, en base de los principios democráticos y por vía pacífica."

En cuanto a la orientación básica de la reunificación de la Patria la independencia constituye el principio fundamental y la piedra angular para la solución de este problema.

Reunificarla de manera independiente significa realizarlo con la propia fuerza del pueblo coreano poniendo en máximo

despliegue la independencia de la nación, sin ingerencia alguna de fuerzas foráneas.

El principio para la solución del problema de la reunificación de Corea se basa en el sagrado e inviolable derecho a la autodeterminación concedido a todas las naciones.

En la solución del problema de la reunificación de Corea puede ser dueño solo su pueblo vitalmente interesado por su reunificación, y ninguna fuerza extranjera puede sustituirlo.

El principio de reunificar de manera independiente la Patria, como el fundamental, como la piedra angular de la orientación del Partido del Trabajo de Corea y del Gobierno de la República en esta causa, constituye una garantía básica para superar con la fuerza del propio pueblo coreano todas las dificultades creadas en el camino de su realización.

Ello significa hacer que todo el pueblo del Norte y del Sur de Corea manifieste suficientemente su voluntad en la realización de esa gran causa, lo que constituye un requisito indispensable para realizarla conforme a los intereses de las masas del pueblo y establecer la soberanía nacional a escala de todo el país, y una condición previa para resolver de manera imparcial y justa el problema de la reunificación.

Por lo tanto, dicho problema debe ser resuelto reflejando suficientemente los intereses y su voluntad, y no sacrificando los intereses de la nación a favor de los de algunos grupos partidarios o círculos privilegiados.

Otro punto de la orientación básica de la reunificación de la Patria es realizarla por vía pacífica.

Esto significa resolver este problema a través de los diálogos y las negociaciones sin recurrir a la guerra o al empleo de las armas.

El peligro de la guerra que la obstruye no se origina de la diferencia de regímenes entre el Norte y el Sur, sino de la agresión norteamericana y de las maquinaciones de los gobernantes de Corea del Sur. Por eso, si se elimina la intervención de

fuerzas extranjeras en los asuntos internos de la nación, será posible que el problema de la reunificación de Corea sea resuelto por vía pacífica.

El Gobierno de la República ha adelantado en cada período o etapa del desarrollo de la situación proyectos concretos y racionales para la reunificación independiente y pacífica del país de acuerdo con la orientación básica dilucidada a este respecto por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung**, y ha hecho todos los esfuerzos sinceros para llevarlos a la práctica.

Desde los primeros días seguidos de la liberación del país hasta la fecha el Gobierno de la República y los partidos políticos y las organizaciones sociales de la parte Norte presentaron en más de 200 ocasiones sus proyectos concretos para la reunificación del país, como los de realizarla mediante el establecimiento de un gobierno unificado a través de la efectuación de las elecciones generales en ambas partes, implantar el sistema confederal del Norte y el Sur, lograr el cese del aumento de las fuerzas armadas y de la carrera armamentista, reducir los efectivos armados y los gastos militares, realizar la colaboración, el intercambio, las visitas y las comunicaciones postales entre una y otra parte, etc.

Tres principios para la reunificación de la Patria y Declaración Conjunta del Norte y el Sur del 4 de julio

En su discurso histórico del 6 de agosto de 1971 el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** analizó con certeza la situación interna y externa del país que cambiaba más y más a favor de la causa de la reunificación de la Patria y presentó una nueva orientación, la de realizar amplias negociaciones entre el Norte y el Sur, manifestando la disposición de establecer en cualquier momento el contacto con todos los partidos políticos, organizaciones sociales y personalidades de Corea del Sur, incluyendo el "Partido Democrático Republicano".

Esta propuesta trascendental motivó un viraje histórico en la realización de la gran tarea de la reunificación pacífica de Corea.

Después de su publicación se arreciaron irrefrenablemente la presión del pueblo surcoreano y la voz de los pueblos del mundo en demanda de su realización, lo cual obligó a los surcoreanos que hasta entonces se oponían a cualquier contacto con el Norte a aceptar el diálogo aunque fuera en forma de negociaciones entre las entidades de la Cruz Roja.

Posteriormente, el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** reafirmó, en sus conversaciones con los corresponsales del diario japonés "Yomiuri Shimbun" y otros periodistas extranjeros, la posición de principios respecto a la reunificación de la Patria, exponiendo nuevas propuestas para ampliar el diálogo entre el Norte y el Sur. Como resultado, pudieron efectuarse las conversaciones entre los representantes de alto rango del Norte y el Sur, aparte de las negociaciones de las entidades de la Cruz Roja.

En cuanto a estos principios, el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** dijo más tarde:

"**Estos tres principios expuestos por nuestro Partido son: primero, reunificar el país de manera independiente, sin el apoyo e ingerencia de fuerzas extranjeras; segundo, reunificar al país por vía pacífica, sin el empleo de fuerzas armadas; y, tercero, lograr la gran unidad nacional por encima de las diferencias e ideologías, ideales y régimen.**"

Con la presentación de estos tres principios el gran Líder obligó hasta a los que se obstinaban tanto en los actos traicioneros contra la nación bajo el amparo de las fuerzas extranjeras a aceptar por entero ese programa de la reunificación que en realidad era una declaración de rechazo a sus amos: los imperialistas norteamericanos y japoneses, de renuncia a su servilismo a las grandes potencias, a sus actos vendepatrias y a su "anticomunismo" y fascismo, y de demanda del retiro de las tropas yanquis.

De esta manera, el 4 de julio de 1972 salió a la luz la Declaración Conjunta del Norte y el Sur fundamentada en los tres principios mencionados que son:

Primero, la reunificación debe ser lograda de manera independiente sin depender de fuerzas extranjeras ni admitir su ingerencia.

Segundo, la reunificación debe ser realizada por vía pacífica sin recurrir al empleo de fuerzas armadas una parte contra la otra.

Tercero, es preciso lograr la gran unidad nacional por encima de las diferencias de ideología, ideal régimen.

Su publicación constituyó un acontecimiento histórico que mostró patentemente la justeza y la vitalidad de la orientación del gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** para la reunificación independiente y pacífica de la Patria y una gran victoria del pueblo coreano en la lucha por su realización.

La Asamblea General de la ONU consideró, en su XXVIII período de sesiones, los principios de la independencia, la reunificación pacífica y la gran unidad nacional indicados por el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** como los únicos justos que deben ser mantenidos en la solución del problema de la reunificación de Corea, y expresó su respaldo total a esos principios.

Después de publicada la Declaración Conjunta del Norte y el Sur el Gobierno de la RPDC tomó varias medidas para poner en práctica los puntos acordados en la misma.

Por ejemplo, propuso la colaboración entre el Norte y el Sur en las esferas política, militar, diplomática, económica, cultural, etc.

Pero los surcoreanos se opusieron a todo esto diciendo que "todavía no era tiempo para discutirlo" y que "esto era prematuro".

Frente a esta situación el Gobierno de la República propuso convocar una reunión consultiva política de los representantes

de los partidos políticos y las organizaciones sociales y las personalidades de todas las clases y capas del Norte y del Sur, dejando que el Comité de Coordinación Norte-Sur siguiera invariablemente su labor. Los gobernantes surcoreanos negaron también esta propuesta.

El 23 de junio de 1973, el gran Líder, Presidente **Kim Il Sung** planteó, en su discurso histórico "Evitemos la división de la nación y reunifiquemos la Patria", la nueva orientación de cinco puntos para la reunificación de la Patria: acabar con el estado de enfrentamiento militar y aliviar la tensión entre el Norte y el Sur, realizar la colaboración y el intercambio multifacéticos entre ambas partes, convocar una gran asamblea nacional a la que asistieran los representantes de todas las clases y capas del pueblo y de todos los partidos políticos y organizaciones sociales del Norte y el Sur, implantar un sistema confederal del Norte y el Sur con el único nombre estatal de República Confederal de Coryo e ingresar en la ONU con este nombre estatal.

La IV Conferencia Cumbre No Alineados expresó su total apoyo a dicha orientación apreciándola altamente como el más razonable proyecto que se ajustaba tanto a los intereses del pueblo coreano como a los de la paz mundial.

Esta propuesta reflejaba fielmente el ardiente deseo del pueblo coreano por preparar una garantía real para el relajamiento de la tensión en Corea y aproximar la reunificación independiente y pacífica sobre la base del principio de la autodeterminación nacional, en vista de la situación de entonces en que Corea estaba al borde de la guerra a causa de la política belicista de los yanquis surcoreanos y de sus maquinaciones para perpetuar la división.

Por eso los pueblos del mundo amantes de la paz la felicitaron calurosamente y exigieron con energía a los imperialistas norteamericanos que le respondieran con sinceridad. Sin embargo, estos, lejos de dar respuesta a la propuesta del

Gobierno de la República encaminada a concluir un acuerdo de paz, intensificaron, al contrario, sus maniobras de guerra y exacerbaron la tensión.

A fin de eliminar el peligro de la división perpetua de la nación y el de la guerra y aproximar la reunificación independiente y pacífica de la Patria, la Conferencia Conjunta de los Partidos Políticos y las Organizaciones Sociales de la parte Norte de la República, efectuada en Pyongyang el 25 de enero de 1977, formuló una proposición de cuatro puntos para la salvación nacional: lograr una gran coalición de las fuerzas socialistas del Norte y las patrióticas y democráticas del Sur, todas aspirantes a la reunificación; aliviar la tensión entre una y otra parte y disipar el peligro de la guerra nuclear; acabar con la causa raigal de la discordia interna de la nación y crear un ambiente de la gran unidad nacional; y para discutir todos estos problemas, convocar una reunión consultiva política del Norte y del Sur en que participaran los representantes de todos los partidos políticos y las organizaciones sociales y de todas las clases y capas del pueblo de ambas partes.

El 23 de enero de 1979 el CC del Frente Democrático para la Reunificación de la Patria convocó a propuesta del Partido del Trabajo de Corea, una conferencia conjunta de todos los partidos políticos y organizaciones sociales de la parte Norte de la República, en la que presentó la nueva e importante proposición en demanda de la reafirmación del ideal y los principios enunciados en la Declaración Conjunta del Norte y el Sur del 4 de julio de 1972, del cese de difamaciones y calumnias, de la prohibición incondicional de las acciones militares y de la convocación de un congreso nacional y, seguidamente, tomó una serie de medidas prácticas para llevarla a afecto. Respecto a esto, el 10 de febrero de 1982 el Comité por la Reunificación Pacífica de la Patria hizo pública una declaración en la que propuso convocar una conferencia conjunta de 100 personalidades políticas del Norte, Sur y

ultramar como un aparato no para un "diálogo" falso

destinado a la división sino para las negociaciones sinceras encaminadas a la reunificación, con el objeto de discutir con el corazón abierto el programa de reunificación que puedan ser planteados y consultar en todos los aspectos también los problemas de la colaboración y el intercambio entre el Norte y el Sur.

Hoy, el problema más importante que se presenta en la lucha por reunificar la Patria es expulsar de Corea del Sur a las tropas norteamericanas y poner fin a la ingerencia del imperialismo estadounidense en los asuntos internos de Corea. Mientras las tropas agresoras yanquis siguen permaneciendo en Corea del Sur será del todo imposible resolver el problema

de la reunificación de la Patria.

La actitud hacia las tropas agresoras del imperialismo norteamericano, ocupantes de Corea del Sur, sirve de piedra de toque para determinar la posición de los hombres con respecto al problema de la reunificación de la Patria.

Si sigue todavía la tragedia de la escisión nacional a pesar de todos los esfuerzos que hace el pueblo coreano para realizar su aspiración a la reunificación, esto se debe enteramente a los gobernantes surcoreanos que tratan de perpetuar la división del país obedeciendo la batuta de las fuerzas extranjeras.

Históricamente, ellos han sacrificado los intereses de la nación manteniendo en el país las tropas agresoras del imperialismo yanqui, obstáculo principal de la reunificación de la Patria y, al amparo de las mismas sustentan su poder reprimiendo al pueblo que aspira a la reunificación e intentan crear "dos Coreas" con su confrontación "anticomunista".

Todavía hay muchas dificultades y obstáculos en el camino de la lucha del pueblo coreano por la reunificación independiente y pacífica de la Patria. Pero logrará realizar sin duda alguna esa gran tarea histórica con las fuerzas unidas de toda la nación, superando esas dificultades y obstáculos.

ÍNDICE

PRESENTACION..... 1
APRENDI DEL PUEBLO..... 3
HERMANO DE SANGRE..... 18
·EL REY: EL NIÑO..... 27
·EL GRAN PADRE..... 33
·LO MEJOR DE COREA..... 46
LOS SUEÑOS INFINITOS..... 54
NATURALEZA..... 62
CAPITAL Y DIVISION ADMINISTRATIVA..... 66
CREACIONES MONUMENTALES..... 79
LUGARES PINTORESCOS RENOMBRADOS..... 89
IDEA DIRECTRIZ..... 91
REGIMEN ESTATAL Y POLITICO..... 93
SISTEMA SOCIO-ECONOMICO..... 98
RELACIONES EXTERIORES..... 101
ECONOMIA..... 102
INDUSTRIA PESADA..... 102
INDUSTRIA LIGERA..... 109
AGRICULTURA..... 111
COMERCIO EXTERIOR..... 114
VIDA DEL PUEBLO..... 115

CULTURA..... 119
ENSEÑANZA..... 119
CIENCIAS 123
SALUD PUBLICA 130
TEJIDOS..... 132
ARTICULOS ARTESANALES Y BORDADURA..... 134
COREA ES UNA SOLA 137
LUCHA DEL PUEBLO COREANO POR LA
REUNIFICACION DE LA PATRIA 138